



**STOLL**

# Návod k obsluze

## Nářadí **čelního nakladače**

### konstrukční řady ProfiLine a Solid



Zařízení pro boční posuv

Svrchní drapák

Kleště na kulatinu se svrchním drapákem

Drapáková lopata

Drapáková lopata UNI

Odstraňovací lopata

Kráječ siláže

Lopata s drapákem

Multifunkční lopata HD

Vidlicové kleště

Rozřezávač kulatých balíků

Kleště na zabalené balíky H

Kleště na zabalené balíky Pro H

Kleště na zabalené balíky

Stohovač na balíky H

Maxi drapák na balíky

Trubkové vidle na balíky

Stav: 12/2022

## **Impressum**

### **Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH**

Postfach 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Telefon: +49 (0) 53 44/20-222

Fax: +49 (0) 53 44/20-182

E-mail: [info@stoll-germany.com](mailto:info@stoll-germany.com)

Webové stránky: [www.stoll-germany.com](http://www.stoll-germany.com)

### **Objednávka náhradních dílů**

Telefon: +49 (0) 53 44/20 -144 a -266

### **Administrativa**

Telefon: +49 (0) 53 44/20 -145 a -146

Fax: +49 (0) 53 44/20-183

E-mail: [parts@stoll-germany.com](mailto:parts@stoll-germany.com)

### **Copyright**

© Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Kopírování tohoto návodu jako celku nebo i jen částečně je dovoleno jen se souhlasem firmy Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH. Jakékoli jednání v rozporu s tímto ustanovením zavazuje k náhradě škody a může mít trestně právní následky.

Originální návod je vyhotoven v německém jazyce.

Návody v jiných jazycích jsou překladem z německého jazyka.

## Obsah

1	K tomuto návodu k obsluze .....	6
1.1	Přehled dokumentace .....	6
1.2	Užití a účel návodu k obsluze .....	7
1.3	Typový štítek .....	7
1.4	Platnost návodu k obsluze .....	7
1.5	Uložení dokumentů .....	7
1.6	Související dokumenty .....	8
1.7	Výrazové prostředky .....	8
1.8	Nomenklatura zápatí .....	9
2	Bezpečnost .....	9
2.1	Vysvětlení bezpečnostních a výstražných upozornění .....	9
2.2	Zobrazení a uspořádání výstražných upozornění .....	9
2.3	Odstupňování výstražných upozornění podle nebezpečí .....	9
2.4	ES shoda .....	10
2.5	Určené použití .....	10
2.6	Předvídatelné chybné použití .....	12
2.7	Meze použití .....	12
2.8	Základní bezpečnostní upozornění .....	13
2.9	Nebezpečné oblasti .....	18
2.10	Ochranná zařízení .....	18
2.11	Bezpečnostní nálepky .....	19
2.11.1	Kráječ siláže .....	19
2.11.2	Rozřezávač kulatých balíků .....	20
2.11.3	Kleště na zabalené balíky .....	20
2.12	Požadavky na personál .....	21
2.13	Postup v nouzové situaci .....	21
2.13.1	Chování při převržení nebo převrácení traktoru .....	21
2.13.2	Chování při přeskoku napětí u nadzemních vedení .....	22
3	Nářadí .....	22
3.1	Zařízení pro boční posuv .....	22
3.1.1	Konstrukce a popis .....	22
3.1.2	Uvedení do provozu .....	23
3.1.2.1	První uvedení do provozu .....	23
3.1.2.2	Kontrola před každým uvedením do provozu .....	25
3.1.2.3	Připojení nářadí .....	25
3.1.3	Ovládání .....	25
3.1.4	Odložení nářadí .....	26
3.2	Svrchní drapák .....	27
3.2.1	Konstrukce a popis .....	27
3.2.2	Uvedení do provozu .....	27
3.2.2.1	První uvedení do provozu .....	27
3.2.2.2	Kontrola před každým uvedením do provozu .....	28
3.2.2.3	Připojení nářadí .....	29
3.2.3	Ovládání .....	29
3.2.4	Odložení nářadí .....	30
3.3	Kleště na kulatinu se svrchním drapákem .....	30
3.3.1	Konstrukce a popis .....	30

3.3.2	Uvedení do provozu . . . . .	31
3.3.2.1	První uvedení do provozu . . . . .	31
3.3.2.2	Kontrola před každým uvedením do provozu . . . . .	31
3.3.2.3	Připojení nářadí . . . . .	31
3.3.3	Ovládání . . . . .	31
3.3.4	Odložení nářadí . . . . .	31
3.4	Drpáková lopata. . . . .	32
3.4.1	Konstrukce a popis . . . . .	32
3.4.2	Uvedení do provozu . . . . .	33
3.4.2.1	První uvedení do provozu . . . . .	33
3.4.2.2	Kontrola před každým uvedením do provozu . . . . .	34
3.4.2.3	Připojení nářadí . . . . .	35
3.4.3	Ovládání . . . . .	35
3.4.4	Odložení nářadí . . . . .	35
3.5	Drpáková lopata UNI (Maxi Grapple Fork) . . . . .	36
3.5.1	Konstrukce a popis . . . . .	36
3.5.2	Uvedení do provozu . . . . .	37
3.5.2.1	První uvedení do provozu . . . . .	37
3.5.2.2	Kontrola před každým uvedením do provozu . . . . .	37
3.5.2.3	Připojení nářadí . . . . .	37
3.5.3	Ovládání . . . . .	38
3.5.4	Odložení nářadí . . . . .	38
3.6	Odstraňovací lopata. . . . .	39
3.6.1	Konstrukce a popis . . . . .	39
3.6.2	Uvedení do provozu . . . . .	40
3.6.2.1	První uvedení do provozu . . . . .	40
3.6.2.2	Kontrola před každým uvedením do provozu . . . . .	41
3.6.2.3	Připojení nářadí . . . . .	41
3.6.3	Ovládání . . . . .	42
3.6.4	Odložení nářadí . . . . .	42
3.7	Kráječ siláže . . . . .	43
3.7.1	Konstrukce a popis . . . . .	43
3.7.2	Uvedení do provozu . . . . .	43
3.7.2.1	První uvedení do provozu . . . . .	43
3.7.2.2	Kontrola před každým uvedením do provozu . . . . .	44
3.7.2.3	Připojení nářadí . . . . .	44
3.7.3	Ovládání . . . . .	45
3.7.4	Odložení nářadí . . . . .	45
3.8	Lopata s drpákem, multifunkční lopata HD a vidlicové kleště . . . . .	46
3.8.1	Konstrukce a popis . . . . .	46
3.8.2	Uvedení do provozu . . . . .	47
3.8.2.1	První uvedení do provozu . . . . .	47
3.8.2.2	Kontrola před každým uvedením do provozu . . . . .	49
3.8.2.3	Připojení nářadí . . . . .	49
3.8.3	Ovládání . . . . .	49
3.8.4	Odložení nářadí . . . . .	50
3.9	Rozřezávač kulatých balíků . . . . .	50
3.9.1	Konstrukce a popis . . . . .	50
3.9.2	Uvedení do provozu . . . . .	51
3.9.2.1	První uvedení do provozu . . . . .	51
3.9.2.2	Kontrola před každým uvedením do provozu . . . . .	51

3.9.2.3	Připojení nářadí . . . . .	51
3.9.3	Ovládání . . . . .	52
3.9.4	Odložení nářadí . . . . .	54
3.10	Kleště na zabalené balíky H . . . . .	54
3.10.1	Konstrukce a popis . . . . .	54
3.10.2	Uvedení do provozu . . . . .	55
3.10.2.1	První uvedení do provozu . . . . .	55
3.10.2.2	Kontrola před každým uvedením do provozu . . . . .	55
3.10.2.3	Připojení nářadí . . . . .	55
3.10.3	Ovládání . . . . .	56
3.10.4	Odložení nářadí . . . . .	57
3.11	Kleště na zabalené balíky Pro H . . . . .	58
3.11.1	Konstrukce a popis . . . . .	58
3.11.2	Uvedení do provozu . . . . .	59
3.11.2.1	První uvedení do provozu . . . . .	59
3.11.2.2	Kontrola před každým uvedením do provozu . . . . .	60
3.11.2.3	Připojení nářadí . . . . .	60
3.11.3	Ovládání . . . . .	60
3.11.4	Odložení nářadí . . . . .	60
3.12	Kleště na zabalené balíky . . . . .	61
3.12.1	Konstrukce a popis . . . . .	61
3.12.2	Uvedení do provozu . . . . .	61
3.12.2.1	První uvedení do provozu . . . . .	61
3.12.2.2	Kontrola před každým uvedením do provozu . . . . .	63
3.12.2.3	Připojení nářadí . . . . .	63
3.12.3	Ovládání . . . . .	63
3.12.4	Odložení nářadí . . . . .	64
3.13	Maxi drapák na balíky . . . . .	64
3.13.1	Konstrukce a popis . . . . .	64
3.13.2	Uvedení do provozu . . . . .	64
3.13.2.1	První uvedení do provozu . . . . .	64
3.13.2.2	Kontrola před každým uvedením do provozu . . . . .	65
3.13.2.3	Připojení nářadí . . . . .	65
3.13.3	Ovládání . . . . .	65
3.13.4	Odložení nářadí . . . . .	66
3.14	Trubkové vidle na balíky . . . . .	66
3.14.1	Konstrukce a popis . . . . .	66
3.14.2	Uvedení do provozu . . . . .	67
3.14.2.1	První uvedení do provozu . . . . .	67
3.14.2.2	Kontrola před každým uvedením do provozu . . . . .	67
3.14.2.3	Připojení nářadí . . . . .	67
3.14.3	Ovládání . . . . .	68
3.14.4	Odložení nářadí . . . . .	68
3.15	Stohovač na balíky H . . . . .	69
3.15.1	Konstrukce a popis . . . . .	69
3.15.2	Uvedení do provozu . . . . .	70
3.15.2.1	První uvedení do provozu . . . . .	70
3.15.2.2	Kontrola před každým uvedením do provozu . . . . .	70
3.15.2.3	Připojení nářadí . . . . .	70
3.15.3	Ovládání . . . . .	71
3.15.4	Odložení nářadí . . . . .	71

4	Vyhledávání závad při poruchách	72
5	Údržba	74
5.1	Čištění a ošetřování	75
5.1.1	Mazací místa	75
5.1.2	Mazací plán	79
5.2	Údržba	79
5.2.1	Plán údržby	79
5.2.2	Pokyny k údržbě hydraulických vedení	80
5.3	Opravy	80
6	Odstavení z provozu	81
6.1	Přechodné odstavení z provozu	81
6.2	Opětovné uvedení do provozu	82
6.3	Definitivní odstavení z provozu a likvidace	82
7	Náhradní díly a zákaznický servis	83
7.1	Náhradní díly	83
7.2	Zákaznický servis	83
8	Technické údaje	83
8.1	Rozměry a hmotnosti	83
8.1.1	Zařízení pro boční posuv	83
8.1.2	Svrchní drapák	84
8.1.3	Kleště na kulatinu se svrchním drapákem	84
8.1.4	Drpáková lopata	84
8.1.5	Drpáková lopata UNI (Maxi Grapple Fork)	84
8.1.6	Odstraňovací lopata	84
8.1.7	Kráječ siláže	84
8.1.8	Lopata s drpákem, multifunkční lopata HD a vidlicové kleště	85
8.1.9	Rozřezávač kulatých balíků	85
8.1.10	Kleště na zabalené balíky H	85
8.1.11	Kleště na zabalené balíky Pro H	85
8.1.12	Kleště na zabalené balíky	85
8.1.13	Maxi drpák na balíky	86
8.1.14	Trubkové vidle na balíky	86
8.1.15	Stohovač na balíky H	86
8.2	Emise hluku	86
8.3	Krouticí momenty šroubů	87
9	Prohlášení o shodě	88
	Index	90

## 1 K tomuto návodu k obsluze

### 1.1 Přehled dokumentace

Pro čelní nakladač, montážní sadu a příslušenství jsou k dispozici různé návody a technické podklady. Většina dokumentů je k dispozici ve více jazycích.

Pokud by některý návod chyběl, nebo byl zapotřebí v jiném jazyce:

- Objednejte návod prostřednictvím prodejce.
- Stáhněte si návod bezplatně z internetu na [www.stoll-germany.com](http://www.stoll-germany.com).

#### Montážní návod montážní sady čelního nakladače



Montáž montážní sady hydraulické a elektrické výbavy smí provádět výhradně autorizovaný odborný servis.

Montážní návod popisuje montáž montážní sady čelního nakladače a hydraulického a elektrického vybavení až po první uvedení čelního nakladače do provozu. Je určen pracovníkům odborné dílny.

Montážní návod je speciálně vytvořen pro model traktoru. Neobsahuje informace, které jsou uvedeny v návodu k obsluze.

Montážní návod obsahuje informace o náhradních dílech pro konzoly a vybavení, která jsou pro traktor speciálně upravena.

#### Návod k obsluze čelního nakladače

Návod k obsluze popisuje bezpečnou manipulaci s čelním nakladačem od prvního uvedení do provozu až po jeho likvidaci. Je určen provozovateli a uživatelům čelního nakladače.

Návod k obsluze je speciálně vytvořen pro konstrukční řadu čelních nakladačů, nemusí proto nutně brát v úvahu vybavení speciálně upravené pro traktor.

#### Seznamy náhradních dílů

Seznamy náhradních dílů čelního nakladače uvádí informace pro objednání náhradních dílů konstrukční řady čelního nakladače a jejich volitelných doplňků. Speciální úpravy pro traktor nejsou zohledněny.

Kromě toho je k dispozici seznam náhradních dílů pro nářadí čelního nakladače.

#### Návod k obsluze nářadí čelního nakladače

Návod k obsluze popisuje nářadí, které je k dispozici pro uvedenou konstrukční řadu čelního nakladače.

#### Další dokumenty

Kromě výše uvedených návodů mohou existovat také montážní návody a návody k obsluze i jiné technické informace, které se zabývají speciálním doplňkovým vybavením a doplňky, které nejsou zohledněny v ostatní dokumentaci.



Pokud předáte čelní nakladač nebo traktor s namontovaným čelním nakladačem, předejte s ním také veškerou související dokumentaci. Další majitel bude tyto informace také potřebovat.

## 1.2 Užití a účel návodu k obsluze

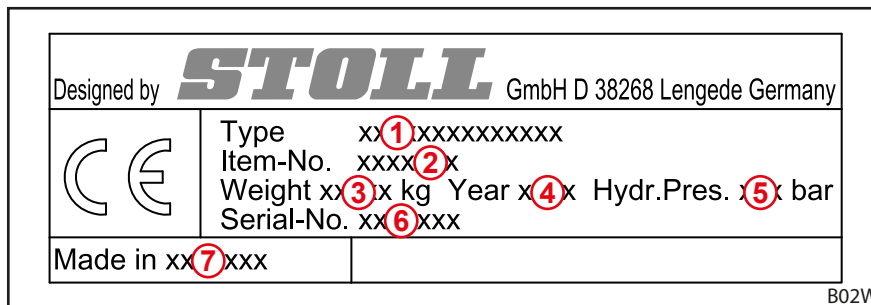
Tento návod k obsluze obsahuje důležité informace k bezpečné obsluze a k bezvadnému, řádnému a hospodárnému provozu nářadí čelních nakladačů firmy Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH. Je určen provozovateli a uživateli nářadí čelního nakladače a má pomáhat eliminovat nebezpečí, škody a výpadky a zajistit resp. prodloužit životnost nářadí.

Před uvedením nářadí do provozu je třeba si přečíst návod k obsluze a porozumět mu.

Pro lepší čtivost je firma Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH dále označována jako „STOLL“.

## 1.3 Typový štítek

Nářadí jsou označena typovým štítkem.



Obr. 1 Typový štítek na nářadí

### Legenda

- 1 Typ nářadí (např. rozřezávač kulatých balíků)
- 2 Identifikační číslo
- 3 Hmotnost
- 4 Rok výroby
- 5 Přípustný hydraulický tlak (ne u všech druhů nářadí)
- 6 Sériové číslo
- 7 Země výroby (např. ROK Republic of Korea)

## 1.4 Platnost návodu k obsluze

Návod k obsluze platí výhradně pro nářadí STOLL Global a Profi uvedené pod 2.5 *Určené použití*, dále označováno jako „nářadí“. Typ nářadí je uveden na typovém štítku.

Návod k obsluze shrnuje všechny konstrukční díly a funkce modelů.

## 1.5 Uložení dokumentů

Návod k obsluze je součástí stroje. Veškerou dokumentaci sestávající z tohoto návodu k obsluze a všech dodaných doplňkových návodů je třeba mít uloženou stále v dosahu, bezpečně a v suchu na vozidle nebo ve vozidle. Při zapůjčení nebo prodeji čelního nakladače se musí rovněž předat veškerá dokumentace.



## 1.6 Související dokumenty

Ve spojení s tímto návodem k obsluze jsou platné následující další dokumenty:

- Návod k obsluze traktoru
- Návod k obsluze čelního nakladače

Kromě toho při zacházení s nářadím a při všech servisních pracích vezměte v úvahu:

- uznávaná odborně technická pravidla bezpečné a odborné práce,
- zákonné předpisy úrazové prevence,
- zákonné předpisy na ochranu zdraví a životního prostředí,
- národní předpisy platné v zemi provozovatele/uživatele nářadí,
- údaje relevantní pro daný stav techniky,
- pravidla silničního provozu.

## 1.7 Výrazové prostředky

Text návodu k obsluze obsahuje následující různé symboly a označení:



Výstražný symbol, který se používá ve výstražných upozorněních a je odstupňován podle nebezpečí (viz 2 *Bezpečnost*)







Doplňující informace a tipy

- Bod výčtu
- ➔ Předpoklad pro sled úkonů
- ✂ Potřebné nářadí
- (1) Číslovaný krok postupu
- ✓ Výsledek jednání nebo sledu úkonů
- Nečíslovaný krok postupu

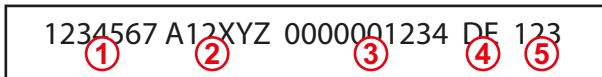
Kromě toho jsou použity stylizované kresby. Kvůli lepšímu porozumění jsou některé obrázky ilustrační, zjednodušené a slouží pro lepší zobrazení a vysvětlení s vymontovanými díly.

- Uvědomte si prosím:
  - Demontáž není pro daný popis vždy nutná.
  - Na obrázcích nejsou zobrazeny žádné odlišné varianty výbavy, pokud není uvedeno jinak.
  - U obrázků platí vždy příslušný popisný text.
  - Platí následující pravidla a prvky zobrazování:

Zobrazení	Význam
	Žlutě zobrazené prvky zvýrazňují konstrukční díly pro danou situaci obsluhy.
	Číslo pozic označují konstrukční skupiny nebo díly. K číslům pozic každého obrázku je uvedena vysvětlující legenda.
	Lupy slouží k cílenému zobrazení jednotlivých dílů a detailů.
	Šipky ukazují směr pohybu nebo na úkon k provedení.

## 1.8 Nomenklatura zápatí

Zápatí se skládá z následujících parametrů:



Obr. 2 Nomenklatura zápatí

### Legenda

- 1 Číslo dokumentu (objednací číslo)
- 2 Typ návodu
- 3 Interní systémové číslo
- 4 Označení jazyka
- 5 Verze

## 2 Bezpečnost

### 2.1 Vysvětlení bezpečnostních a výstražných upozornění

Základní bezpečnostní upozornění zahrnují pokyny, které zásadně platí pro bezpečné používání nebo udržení bezpečného stavu čelního nakladače a nářadí čelního nakladače.

Výstražná upozornění týkající se činností varují před zbytkovým nebezpečím a jsou uvedena před sledem nebezpečných kroků.

### 2.2 Zobrazení a uspořádání výstražných upozornění

Výstražná upozornění se vztahují k činnostem a jsou upořádána podle následujícího principu:

#### **NEBEZPEČÍ**

##### Druh a zdroj nebezpečí!

Vysvětlení druhu a zdroje nebezpečí.

- ▶ Opatření k odvrácení nebezpečí.

### 2.3 Odstupňování výstražných upozornění podle nebezpečí

Výstražná upozornění jsou odstupňována podle míry nebezpečí a jsou zobrazena s příslušnými signálními slovy a výstražnými symboly takto:

#### **NEBEZPEČÍ**

Bezprostřední ohrožení života nebo těžké zranění.

#### **VÝSTRAHA**

Možné ohrožení života nebo těžké zranění.

#### **UPOZORNĚNÍ**

Možné lehké zranění.

#### **POZNÁMKA**

Poškození zařízení nebo okolí.

## 2.4 ES shoda

Náradí STOLL splňují směrnici o strojních zařízeních 2006/42/ES.

## 2.5 Určené použití

Popsané druhy náradí jsou určeny výhradně pro použití se zemědělskými nebo lesnickými traktory s čelním nakladačem a jsou určeny pro:

- připojení a použití s traktory s čelními nakladači STOLL konstrukčních řad ProfiLine a Solid a na traktorech s čelními nakladači schválenými firmou STOLL,
- použití podle obvyklého účelu použití (viz níže),
- použití a provoz v definovaných mezích (viz 8 *Technické údaje*),
- ovládání ze sedadla řidiče.

Navíc platí údaje ke správnému používání a technické údaje v návodu k obsluze čelního nakladače.

Náradí se smí používat jen v technicky bezvadném stavu. Poruchy, které ovlivňují bezpečnost, musí být neprodleně odstraněny autorizovaným odborným servisem.

Náradí nelze používat při pracovních procesech, které při nadzvednuté poloze čelního nakladače vyžadují přítomnost osob v blízkosti nákladu! Tyto práce jsou přípustné pouze tehdy, je-li čelní nakladač vybaven pojistkou proti klesnutí (viz návod k obsluze čelního nakladače).

Čelní nakladač a jeho náradí se nesmí současně ovládat jinými hydraulickými přístroji na traktoru.

K použití v souladu s určením patří rovněž přečtení a dodržování návodu k obsluze, příslušných doplňkových návodů, současně platných dokumentů a bezpečnostních informací. K zajištění provozní bezpečnosti se musí dodržovat předepsané práce technického servisu a intervaly a podmínky ošetřování a údržby. Jiné použití nebo použití nad tento rámec je považováno za použití v rozporu s určením.

### Účel použití zařízení pro boční posuv

Zařízení pro boční posuv je určeno pro přepravu a nakládání palet včetně břemen, která se na nich nacházejí.

Funkce posunu slouží pouze k lepšímu umístění při nakládání nebo odstavování palet a nesmí se používat během přepravy.

Zařízení pro boční posuv je určeno pro připojení k výměnnému rámu Euro.

### Účel použití svrchního drapáku

Svrchní drapák (identifikační číslo 3548990) je příslušenství k vidlím na palety HD STOLL (identifikační čísla 3583680, 3583700, 3583710) a HS1500 (identifikační čísla 3430830, 3434900) a smí se používat jen v kombinaci s těmito vidlemi na palety.

Svrchní drapák je určen k uchopení, naložení a přepravě kmenů, pořezaných dřevin a křovin. Kromě toho se svrchním drapákem smí i upnout neskladné předměty na hrotech vidlí.

Montáží svrchního drapáku na vidle na palety se změní jejich účel použití do té míry, že již není možná přeprava palet.

Nesmí být překročeno maximální přípustné užitečné zatížení paletových hrotů!

### Účel použití kleští na kulatinu se svrchním drapákem

Kleště na kulatinu se svrchním drapákem jsou určeny k uchopení, naložení, manipulaci a přepravě kmenového a tenkého dřeva.

Kleště na kulatinu se svrchním drapákem jsou určeny pro připojení k výměnnému rámu Euro.

### Účel použití drapákové lopaty

Drapáková lopata je určena pro vybírání travní a kukuřičné siláže ze stohu balíků siláže.

Lopatu lze s otevřenými horními kleštěmi podmíněně použít i jako univerzální lopatu (viz ROBUST U).

Drapáková lopata je určena pro připojení k výměnnému rámu Euro.

**Účel použití drapákové lopaty UNI (Maxi Grapple Fork)**

Drapáková lopata UNI je určena jako univerzální nářadí pro vyrovnávání, uchopení, nakládku a přepravu lehkých materiálů. Kromě toho lze nabírat a nakládat i balíky a podobné kusové zboží vhodné velikosti.

Drapáková lopata UNI je určena pro připojení k výměnnému rámu Euro.

**Účel použití odstraňovací lopaty**

Odstraňovací lopata je určena k uchopení, naložení a přepravě kmenů, pořezaných dřevin a křovin.

Odstraňovací lopata se může s nasazenými bočními plechy a otevřenými horními kleštěmi podmíněně použít i jako univerzální lopata (viz ROBUST U).

Odstraňovací lopata je určena pro připojení k výměnnému rámu Euro.

**Účel použití kráječe siláže**

Kráječ siláže je určen k vyjímání bloků siláže ze stohu balíků siláže.

Kráječ siláže je určen pro připojení k výměnnému rámu Euro.

**Účel použití lopat s drapákem a vidlicových kleští a multifunkční lopaty HD**

Lopata s drapákem, vidlicové kleště a multifunkční lopata HD jsou určeny k nabírání, nakládání a přepravě chlévského hnoje, kompostu, křovin, siláže a podobně.

Lopata s drapákem, vidlicové kleště a multifunkční lopata HD nejsou určeny k nabírání kusového materiálu, jako např. palivového dřeva nebo kamenů, protože se tento materiál může vzpříčit mezi hroty a ohnout je.

Lopata s drapákem, vidlicové kleště a multifunkční lopata HD jsou určeny pro připojení k výměnnému rámu Euro.

**Účel použití rozřezávače kulatých balíků**

Rozřezávač kulatých balíků je určen k rozřezávání balíků siláže, slámy a sena.

Maximální délka balíku: 1,3 m

Maximální průměr balíku: 1,55 m

Rozřezávač kulatých balíků je určen pro připojení k výměnnému rámu Euro.

**Účel použití kleští na zabalené balíky H**

Kleště na zabalené balíky H jsou určeny k nakládání a přepravě balíků siláže zabalených do fólie a nezabalených vysokotlakých balíků. Uchopit se smí vždy jen 1 balík.

*Vhodné pro:*

- kulaté balíky s průměrem 1,0 m až 1,8 m
- hranaté balíky do délky hrany 1,6 m

Kleště na zabalené balíky H jsou určeny pro připojení k výměnnému rámu Euro.

**Účel použití kleští na zabalené balíky Pro H**

Kleště na zabalené balíky Pro H jsou určeny k nakládání a přepravě balíků siláže zabalených do fólie a nezabalených vysokotlakých balíků. Uchopit se smí vždy jen 1 balík.

Šířka balíků: 0,8 m až 2 m

Kleště na zabalené balíky Pro H jsou určeny pro připojení k výměnnému rámu Euro.

**Účel použití kleští na zabalené balíky**

Kleště na zabalené balíky jsou určeny k nakládání a přepravě balíků siláže zabalených do fólie a nezabalených vysokotlakých balíků. Uchopit se smí vždy jen 1 balík.

*Vhodné pro:*

- kulaté balíky s průměrem 0,8 m až 1,4 m
- hranaté balíky do délky hrany 1,2 m

Kleště na zabalené balíky jsou určeny pro připojení k výměnnému rámu Euro.

**Účel použití maxi drapáku na balíky**

Maxi drapák na balíky je určen k nakládání a přepravě vysokotlakých balíků ze sena, slámy nebo podobných materiálů, které jsou ovinuty sítí.

*Vhodné pro:*

- kulaté balíky do průměru 1,6 m
- hranaté balíky do délky hrany 1,6 m

Maxi drapák na balíky je určen pro připojení k výměnnému rámu Euro.

**Účel použití trubkových vidlí na balíky**

Trubkové vidle na balíky jsou určeny k nakládání a přepravě vysokotlakých balíků ze sena, slámy nebo podobných materiálů. Uchopit se smí vždy jen 1 balík.

Trubkové vidle na balíky jsou určeny pouze pro kulaté, nikoliv hranaté balíky!

*Vhodné pro:*

- kulaté balíky s průměrem 0,8 m až 1,8 m

Trubkové vidle na balíky jsou určeny pro připojení k výměnnému rámu Euro.

**Účel použití stohovače na balíky H**

Stohovač na balíky H je určen k nakládání, přepravě a stohování jednotlivých vysokotlakých balíků ze sena, slámy nebo podobných materiálů.

Stohovač na balíky H je určen pro připojení k výměnnému rámu Euro.

**2.6 Předvídatelné chybné použití**

Skutečnosti, kterým je zapotřebí se vyhnout:

- použití nářadí na kolových nebo zahradních nakladačích
- překračování přípustného zatížení náprav a přípustné celkové hmotnosti traktoru
- používání mimo rozsah podmínek a předpokladů uvedených v technických podkladech a dokumentaci
- přeprava osob
- přeprava nákladu, který neodpovídá účelu použití nářadí
- přeprava nákladu v silničním provozu
- přeprava nezajištěného břemena (např. palety s kameny)

**2.7 Meze použití**

- Dodržujte následující podmínky použití a požadavky na prostředí použití:
- popř. rozsahy teploty pro řádný provoz traktoru (viz návod k obsluze traktoru)
- dostatečnou nosnost pneumatik a přední nápravy traktoru

## 2.8 Základní bezpečnostní upozornění

Základní bezpečnostní upozornění tematicky shrnují všechna opatření k bezpečnosti a platí neustále. Kromě toho jsou upozornění uvedena jako výstražná na příslušných místech tohoto návodu k obsluze.



Nářadí je určeno pro použití s čelními nakladači STOLL konstrukčních řad ProfiLine nebo Solid. Dodržujte bezpečnostní pokyny v návodu k obsluze čelního nakladače.

### Základní ohrožení



Zvedat nebo přepravovat čelním nakladačem osoby je životu nebezpečné. Čelní nakladač není vybaven nezbytnými bezpečnostními prvky pro použití pracovních košů.

- Je zakázáno čelním nakladačem zvedat či přepravovat osoby.

### Mechanická ohrožení



Hrozí nebezpečí stlačení a naražení horních a dolních končetin vyčnívajícemi resp. přesahujícími částmi rámu a pohyblivými součástmi stroje.

- Poučte personál o správném používání stroje a povaze a druhu nebezpečí.
- Vykažte osoby z oblasti nebezpečí a pohybu stroje.
- Při údržbových pracích noste případně ochranné pomůcky.



Hrozí životu nebezpečné stlačení a zranění náhodnými pohyby traktoru, čelního nakladače a nářadí.

- Vykažte osoby z nebezpečné oblasti a prostoru působení stroje.
- Nedovolte, aby pomáhaly další osoby (např. přidržování kúlů oplocení pastvin, jestliže mají být zatlačovány do země čelním nakladačem) a vykažte osoby z pracovní oblasti stroje.
- Není-li k dispozici zajištění proti klesnutí, nechte provádět pomocné činnosti při nakládání další osobou jen u čelního nakladače spuštěného zcela dolů.
- Při nakládacích pracích, připojování a odpojování čelního nakladače dbejte na dostatečně rovný podklad a stabilitu traktoru.
- Čelní nakladač ovládejte pouze ze sedadla řidiče traktoru. Ovládací prvky zvenku na traktoru nesmí působit na čelní nakladač! Obzvláště ovládací prvky čelního zdvihacího mechanismu nesmí působit na čelní nakladač!
- Čelní nakladač smí ovládat pouze jedna osoba.

Při překročení maximálně přípustného zatížení nebo při neodborném používání čelního nakladače a z toho plynoucího prasknutí čelního nakladače nebo jeho součástí hrozí životu nebezpečné zranění.

- Respektujte meze zatížení v technických údajích.
- Při přepravě nákladu nebo rovnacích pracích nikdy nejezděte rychleji než 10 km/h.
- Při úklidových pracích nejezděte rychleji než 6 km/h.
- Pracujte pouze s připojeným a uzamčeným nářadím.
- Dodržujte nosnost pneumatik a přední nápravy traktoru.

### Hydraulické ohrožení



Hrozí nebezpečí zranění hydraulickým olejem unikajícím pod vysokým tlakem.

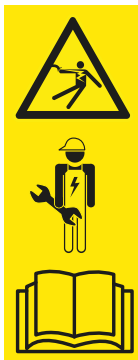
- Pozor na bezpečnostní nálepky na stroji.
- Před rozpojením zkontrolujte těsnost hydraulických spojek a vedení.
- U traktorů bez zavřené kabiny řidiče montujte hadice s ochranou proti stříkání.



Hrozí nebezpečí stlačení, když se části stroje nekontrolovaně pohnou v důsledku přítomnosti vzduchu v hydraulické soustavě.

- Před všemi pracemi na hydraulickém zařízení z něj vypustte tlak.
- Před připojením očistěte hydraulické spojky a vedení.
- Měňte pravidelně hydraulický olej podle plánu údržby.

### Elektrické ohrožení



Při dotyku strojních součástí pod napětím například v důsledku zkratu v palubní síti traktoru hrozí životu nebezpečné zasažení elektrickým proudem.

- Instalační a údržbové práce na elektrické výbavě nechte provádět jen kvalifikovanými elektrikáři.
- Dodržujte návod k obsluze traktoru.



Je životu nebezpečné, pokud zvednutý čelní nakladač narazí do vedení vysokého napětí.

- Při jízdě po silnici nezvedejte čelní nakladač výše než 4 m.
- Udržujte dostatečnou vzdálenost od elektrického vedení.
- U neznámého jmenovitého napětí udržujte vzdálenost od elektrického vedení minimálně 4 metry.

### Ohrožení emisemi



Při trvalém běžném provozu stroje může dojít k poškození sluchu v důsledku hladiny hluku od traktoru a hydraulického zařízení.

- Používejte vždy osobní chrániče sluchu.
- Dodržujte zvláštní předpisy k silničnímu provozu a provozování stroje venku.

### Ohrožení při balení a přepravě



Pokud se nářadí převrátí resp. spadne ze zvedacího prostředku, hrozí nebezpečí zranění stlačením, naražením nebo zaklíněním.

- Při všech přípravných pracích a přepravě vždy dbejte na stabilitu.
- Pomáhající osoby vykažte z bezprostřední nebezpečné oblasti pod nářadím.

Hrozí nebezpečí nehody při přepravě nářadí, pokud nebylo řádně naloženo a zajištěno.

- Nářadí řádně zajistěte a přepravujte.

### Ohrožení při montáži k uvedení do provozu



Hrozí nebezpečí zranění při zvedání a manipulaci s těžkými částmi stroje a neforemnými komponentami nářadí.

- Těžké a neforemné části stroje zvedejte jen za pomoci druhé osoby.
- Zabraňte poranění zad správným zvedáním.

### Ohrožení při nabírání a odkládání nářadí



Je životu nebezpečné a hrozí těžké zranění v důsledku pádu nářadí nebo nekontrolovaného poklesu čelního nakladače, jestliže se používá nevhodné nářadí nebo se použité nářadí přetěžuje.

- Před použitím zkontrolujte vhodnost použitého nářadí.
- Zkontrolujte správné uzamknutí nářadí opakovaným položením nářadí na zem.
- Proveďte vizuální kontrolu uzamknutí.
- Hydraulické uzamknutí nářadí provádějte jen do výšky 1,5 m.
- Zkontrolujte řádnou funkci nářadí před zahájením práce jednou bez zatížení.

### Ohrožení při výkopových pracích



Výkopové práce mohou být životu nebezpečné při kolizi s vedeními v zemi, kdy hrozí nebezpečí výbuchu.

- Před výkopovými pracemi se ujistěte, že v zemi nejsou položena žádná elektrická vedení.
- Před výkopovými pracemi se ujistěte, že v zemi nejsou položena žádná plynová vedení.



### Ohrožení při pracích při nakládce



Pakládání a přepravování břemena je životu nebezpečné a hrozí těžké zranění, jestliže je čelní nakladač řízen jednostranně, břemeno se zvedá příliš vysoko nad sedadlo řidiče nebo se používá nevhodné nářadí.

- Nejsou-li instalovány, postarejte se případně v rámci nařízení o provozní bezpečnosti o dovybavení kabinou a/nebo nástavbou FOPS (ochranná konstrukce proti padajícím předmětům)/ROPS (ochranná konstrukce při převrácení).
- Není-li k dispozici kabina nebo ochranná zařízení, nikdy nezvedejte břemeno nad sedadlo řidiče.
- Používejte jen vhodné nářadí, které např. nedovolí zpětné odvalení a zřícení na sedadlo řidiče.

### Ohrožení při provozu čelního nakladače



Při práci na svahu, při jízdě do zatáček, při příliš malém zatížení zadní nápravy a při šikmém navážení nákladu hrozí při překlopení těžké až smrtelné zranění.

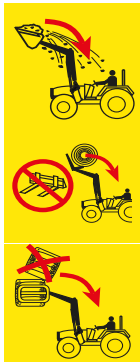
Nebezpečí se zvyšuje při vysoko zvednutém čelním nakladači z důvodu zvýšené polohy těžiště.

- Při práci na svahu jezděte opatrně. Se zvednutým nákladem nejezděte nikdy příčně ke svahu.
- Dbejte na dostatečně rovný podklad.
- Při jízdě do zatáček snižte rychlost a náklad spusťte dolů.
- S vysoko zvednutým nákladem a s plně naloženým čelním nakladačem se nikdy prudce nerozjíždějte.
- Nepřekračujte maximální zatížení traktoru.
- Vždy používejte dostatečně dimenzované protizávaží na zádi traktoru.
- Při nestabilitě nebo naklopení spusťte čelní nakladač dolů a zůstaňte v kabině.
- K nakládaného materiálu najíždějte rovně a při zajíždění do nakládaného materiálu nenatáčejte kola.
- Používejte bezpečnostní pás.
- Spojte brzdové pedály.
- Vypněte odpružení přední nápravy.
- U traktorů s nastavitelnou šířkou rozchodu kol: Nastavte maximálně možný rozchod kol.

Při jízdě po silnici hrozí obsluze a ostatním účastníkům silničního provozu těžké až smrtelné zranění, jestliže se traktor a čelní nakladač řádně nepřipraví pro přepravu po silnici.

- Po silnici jezděte bez nákladu.
- Před jízdou po silnici odpojte a uzamkněte hydraulické zařízení.
- Čelní nakladač přizvedněte.

### Ohrožení padajícím břemenem



Ohrožení života zvednutými břemeny, která se mohou zřítit na sedadlo řidiče. Riziko se zvyšuje při zvedání palet nebo balíků nad kabinu řidiče a při práci na svahu. Ani standardní ochranné systémy (ochranné konstrukce při převrácení ROPS, ochranné konstrukce před padajícími předměty FOPS) neposkytují dokonalou ochranu.

- Při práci na svahu snižte plnění náradí a náklad spusťte dolů.
- Kontrolujte sklon náradí. Nenabírejte náradím příliš daleko.
- Používejte náradí, které je vyrobeno tak, aby zabránilo padání nákladu na sedadlo řidiče.
- Při překládání kusového materiálu používejte jen k tomu určené náradí (např. kleště na balíky k nabírání balíků nebo vidle na palety).
- Palety nebo balíky zvedejte po jednom. Nikdy nestohujte více nákladů na sebe, neboť ty horní by se mohly zřítit na sedadlo řidiče.
- U čelních nakladačů bez paralelního vedení kompenzujte zvětšený úhel při zvedání sklopením náradí.
- Čelní nakladač bez paralelního vedení při couvání neobsluhujte.
- U traktorů bez kabiny nebo 4sloupkové ochranné konstrukce při převrácení nezvedejte velké díly, obzvláště balíky, výš, než je bod otáčení ramena výložníku.
- Sledujte náklad během zvedání. Nezvedejte náklad při couvání.

### Ohrožení při pracích technického servisu

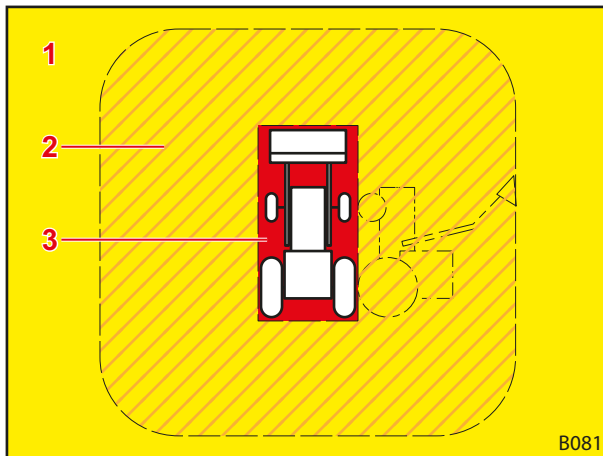


Neodborně prováděné práce technického servisu (ošetřování a čištění, údržba, opravy) mají nepříznivý vliv na bezpečnost náradí.

- Pravidelně kontrolujte náradí ohledně závad.
- Řádně provádějte ošetřovací a čistící práce.
- Opravy nechte provádět jen pověřeným odborným personálem.

## 2.9 Nebezpečné oblasti

Na čelním nakladači a okolo něj existují následující oblasti se zvýšeným ohrožením bezpečnosti obsluhy nebo jiných osob:



Obr. 3 Pohled shora

### Legenda

- 1 Pracovní oblast (žlutá barva)
- 2 Vnější nebezpečná oblast (oranžově šrafovaná)
- 3 Vnitřní nebezpečná oblast (červená)

Nebezpečná oblast	Popis	Ohrožení
Pracovní oblast	Celý možný rozsah pohybu traktoru vč. čelního nakladače během nakládání.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pohyb v pracovní oblasti představuje riziko.</li> </ul>
Vnější nebezpečná oblast	<p>Celkový dosah působení traktoru a čelního nakladače a oblast, kam se traktor nebo čelní nakladač v případě nehody může převrátit:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● do strany (vlevo a vpravo): výška traktoru s maximálně zvednutým čelním nakladačem (včetně nářadí)</li> <li>● dopředu a dozadu: výška traktoru s maximálně zvednutým čelním nakladačem (včetně nářadí)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Při převrácení traktoru nebo při spadnutí nákladu může dojít ke zranění osob.</li> </ul>
Vnitřní nebezpečná oblast	Oblast na traktoru a okolo traktoru a čelního nakladače, zejména mezi koly traktoru, bezprostředně před a za traktorem jakož i na čelním nakladači a pod ním.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Může dojít k sevření osob mezi koly traktoru.</li> <li>● Řidič traktoru může přehlédnout a přejet osoby.</li> <li>● Pohyblivé části strojů se mohou nekontrolovaně pohnout a přitom sevřít a zranit lidi.</li> </ul>

➤ Pamatujte na nebezpečné oblasti a vykažte nepovolané osoby z těchto oblastí.

## 2.10 Ochranná zařízení

V závislosti na typu má nářadí následující ochranná, resp. bezpečnostní zařízení:

Ochranná/bezpečnostní zařízení	Funkce
Bezpečnostní nálepky	Bezpečnostní nálepky varují před ohrožením u nebezpečných míst (viz 2.11 <i>Bezpečnostní nálepky</i> ).

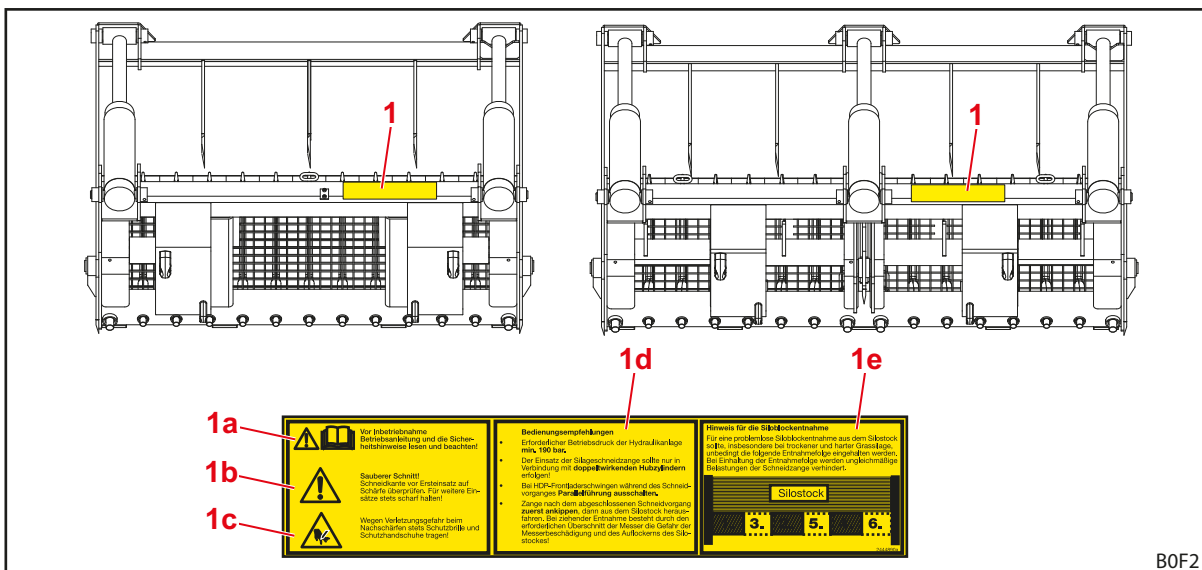
## 2.11 Bezpečnostní nálepky

Bezpečnostní nálepky varují před ohrožením na nebezpečných místech a jsou důležitou součástí bezpečnostního vybavení čelního nakladače.

- Znečištěné bezpečnostní nálepky očistěte.
- Poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky vyměňte (viz 7.1 Náhradní díly).
- Popř. si opatřete nové náhradní díly s příslušnými bezpečnostními nálepkami.

### 2.11.1 Kráječ siláže

#### Umístění a popis bezpečnostních nálepek

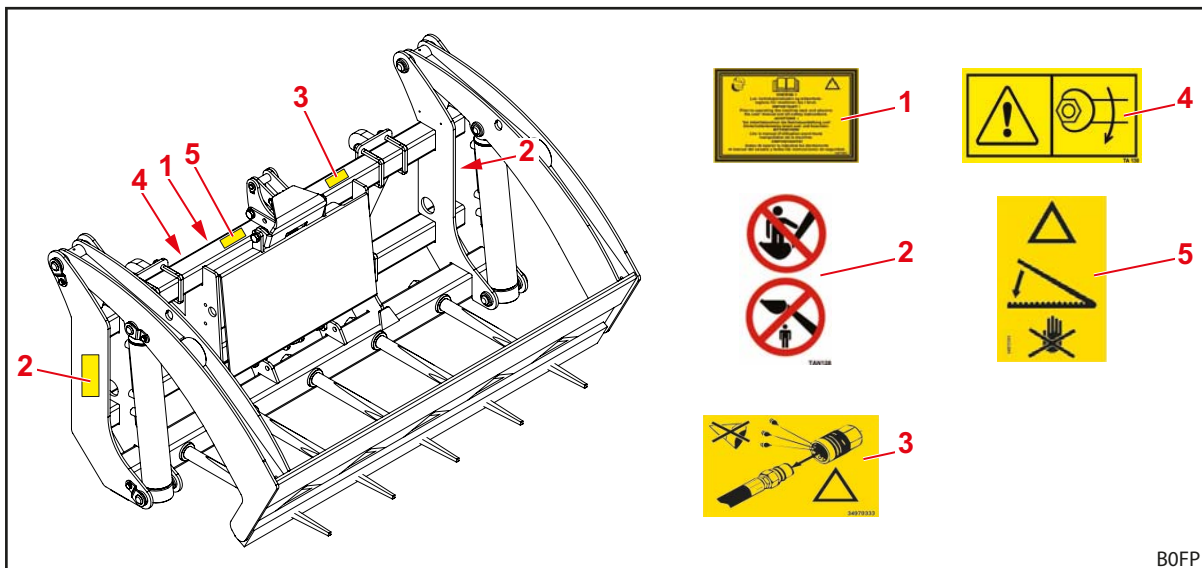


Obr. 4 Kráječ siláže

Pozice	Popis
1a	Dodržujte návod k obsluze.
1b	Řezná hrana musí být vždy ostrá.
1c	Pozor na hydraulický olej pod vysokým tlakem.
1d	Pokyny k obsluze.
1e	Dodržujte pořadí vyjmutí, aby se zabránilo nerovnoměrnému zatížení nářadí.

### 2.11.2 Rozřezávač kulatých balíků

#### Umístění a popis bezpečnostních nálepek

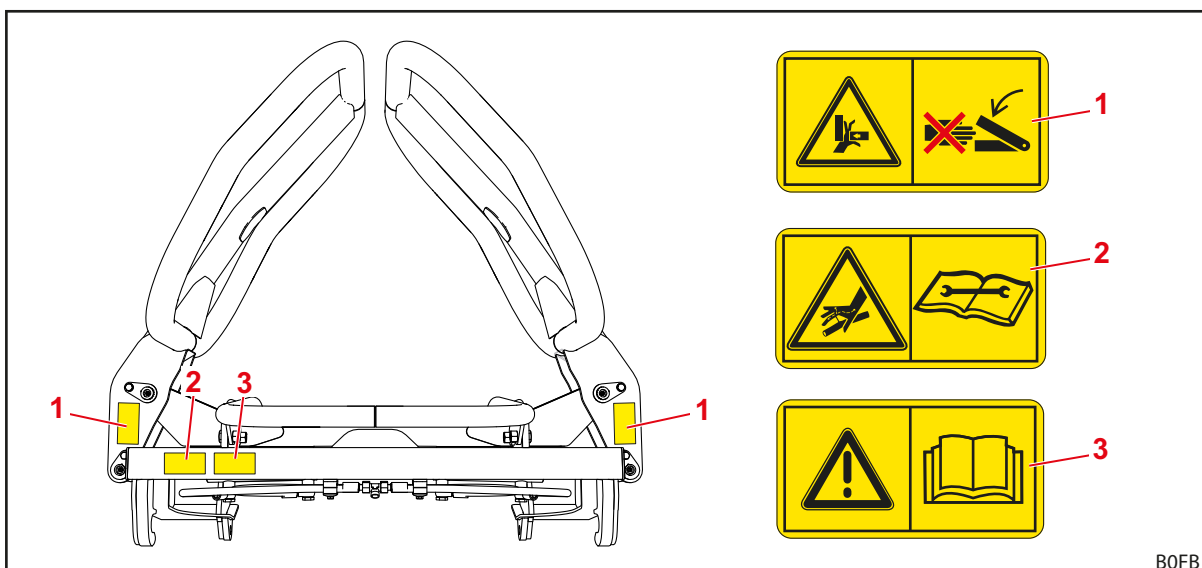


Obr. 5 Rozřezávač kulatých balíků

Pozice	Popis
1	Dodržujte návod k obsluze.
2	Nezdržujte se na nářadí nebo pod ním.
3	Hadice jsou vždy pod tlakem.
4	Ujistěte se, že jsou vždy pevně utažené všechny šroubové spoje.
5	Nebezpečí! Udržujte bezpečnostní vzdálenost od čepelí.

### 2.11.3 Kleště na zabalené balíky

#### Umístění a popis bezpečnostních nálepek



Obr. 6 Kleště na zabalené balíky

Pozice	Popis
1	Nikdy nesahejte do nebezpečné oblasti přímáčknutí, pokud se tam mohou pohybovat součásti.
2	Pozor na hydraulický olej pod vysokým tlakem.
3	Dodržujte návod k obsluze.

## 2.12 Požadavky na personál

Návod k obsluze rozlišuje mezi následujícími osobami:

- Provozovatel
- Odborný personál
- Odborný řemeslník

Všechny skupiny osob si musí přečíst návod k obsluze a porozumět mu. V tabulce je uveden přehled další potřebné kvalifikace resp. odpovědnosti.

Personál	Kvalifikace/odpovědnost
Provozovatel	<ul style="list-style-type: none"><li>• je odpovědný za řádný provoz čelního nakladače</li><li>• zaučuje odborný personál v zacházení s čelním nakladačem</li><li>• stará se o pravidelnou kontrolu a údržbu čelního nakladače v odborném servisu</li></ul>
Odborný personál	<ul style="list-style-type: none"><li>• je odpovědný za řádný provoz čelního nakladače</li><li>• je fyzicky schopný kontrolovat čelní nakladač a traktor</li><li>• stará se o pravidelnou údržbu čelního nakladače</li><li>• zná relevantní pravidla silničního provozu</li><li>• má předepsané řidičské oprávnění</li><li>• je důkladně obeznámen s bezpečným řízením traktorů</li></ul>
Odborný řemeslník	<ul style="list-style-type: none"><li>• provádí práce technického servisu (údržbu a opravy)</li><li>• vlastní uznávaný doklad o vzdělání nebo má odborné znalosti, které jsou rozhodující pro dodržování stávajících předpisů, pravidel a směrnic</li></ul>



Práce na elektrických součástech stroje smí provádět jen odborný elektrikář podle elektrotechnických předpisů.

Svařovací práce se smí provádět jen autorizovaném servisu.

## 2.13 Postup v nouzové situaci

- Aby se v nouzové situaci zabránilo dalším škodám, proveďte následující opatření:
  - (1) Řádně zajistěte místo nehody.
  - (2) Poskytněte (v případě potřeby) první pomoc.
  - (3) Zavolejte záchranné složky a stručně a věcně popište situaci. Počkejte na zpětné dotazy.
  - (4) Informujte zaměstnavatele resp. provozovatele.

### 2.13.1 Chování při převržení nebo převrácení traktoru

- Při převržení nebo převrácení traktoru s čelním nakladačem postupujte takto:
  - (1) Spusťte břemeno dolů.
  - (2) Zůstaňte v kabině řidiče, dokud nedorazí odborná pomoc.

### 2.13.2 Chování při přeskoku napětí u nadzemních vedení

V blízkosti nadzemního elektrického vedení může snadno dojít k přeskoku napětí, které vede k vysokému elektrickému napětí vně traktoru. Tímto způsobem dochází na zemi okolo stroje k vysokým napěťovým rozdílům.

Při přeskoku napětí:

- Neopouštějte kabinu řidiče.
- Nedotýkejte se kovových částí.
- Nesmí dojít ke spojení se zemí.
- Osoby venku varujte a odraďte od přiblížení.
- Dejte podnět k vypnutí proudu.
- Počkejte na profesionální záchranné složky.

Je-li přesto nutné opustit kabinu stroje například kvůli hrozícímu nebezpečí požáru:

- Z traktoru vyskočte a nedotýkejte se ho.
- Vzdalujte se od traktoru malými kroky.

## 3 Nářadí

### 3.1 Zařízení pro boční posuv

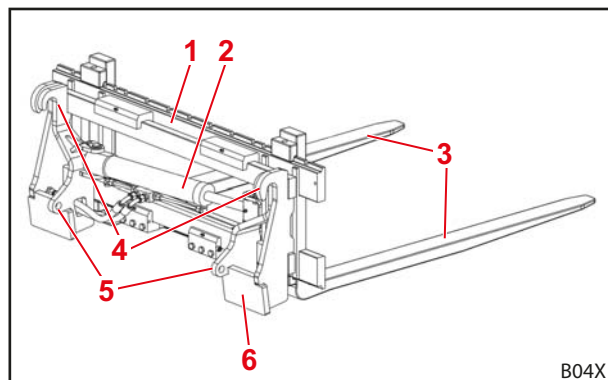
#### 3.1.1 Konstrukce a popis

Nářadí tvoří tyto komponenty:

- 1 rám
- 1 posuvný rám
- 1 hydraulický válec pro ovládání posuvného rámu
- 2 paletové hroty (nastavitelná vzdálenost)

Rám je vybaven 2 úchytnými háky a 2 úchytnými oky pro výměnný rám Euro.

Pro ovládání dvojčinného hydraulického válce musí být na traktoru, resp. čelním nakladači nainstalován 3. ovládací okruh nebo dvojčinná doplňková ovládací jednotka.



Obr. 7 Konstrukce zařízení pro boční posuv

#### Legenda

- 1 Posuvný rám
- 2 Hydraulický válec
- 3 Paletové hroty
- 4 Úchytný hák pro výměnný rám
- 5 Úchytná oka pro čepy výměnného rámu
- 6 Rám

### 3.1.2 Uvedení do provozu

#### 3.1.2.1 První uvedení do provozu

Společnost první uvedení do provozu provádí odborný servis. Provádí také připojení nářadí a kontrolu funkce.

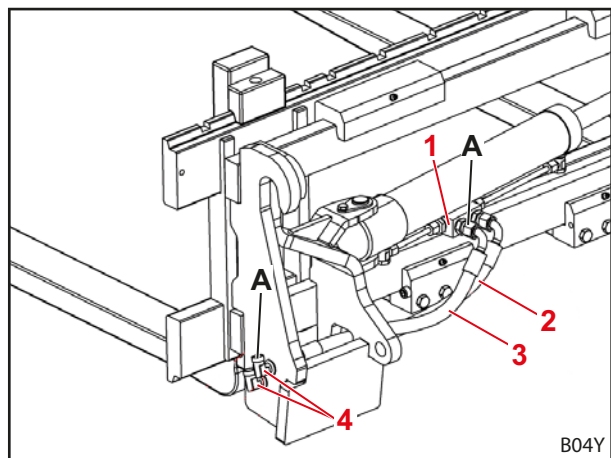
- Nechte si poradit odborným servisem a popř. vysvětlit nejasnosti.
- Před prvním použitím si přečtěte návod k obsluze.
- Zkontrolujte všechny funkce nářadí bez nákladu.
- Zkontrolujte řádnou funkci nářadí ve všech provozních stavech.

#### Čelní nakladač ProfiLine

Nářadí je z výroby plně namontované. Před prvním uvedením do provozu se musí namontovat pouze hydraulická a napájecí vedení.

*Montáž hydraulických vedení:*

- (1) Připevněte úhlová hrdla do otvorů na levé straně zařízení pro boční posuv.
  - (2) K uzavíracímu bloku hydraulického válce přimontujte hadicová vedení s koncem do 90°.
  - (3) Připojte hadicová vedení k našroubovaným úhlovým hrdlům (A na A).
- ✓ Hydraulická vedení jsou namontovaná.



Obr. 8 Montáž hydraulických vedení

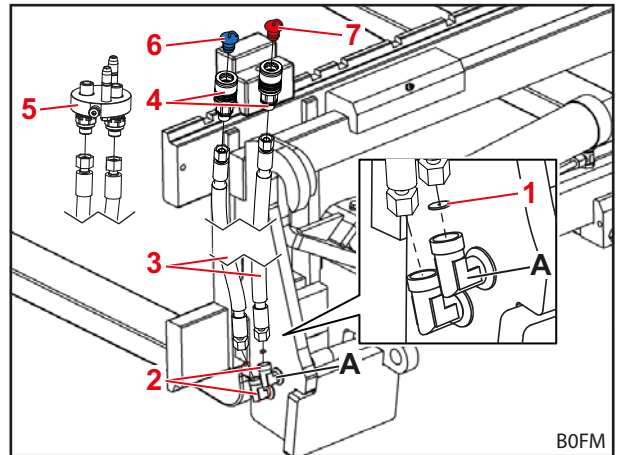
#### Legenda

- 1 Uzavírací blok
- 2 Hadicové vedení 10x450
- 3 Hadicové vedení 10x420
- 4 Úhlová hrdla



**Montáž napájecích vedení:**

- (4) Vložte záslepku do úhlového hrdla, které je spojeno se stranou pístu hydraulického válce (A).
- (5) Připojte hadicová vedení k úhlovým hrdlům.
- (6) K druhému konci hadicových vedení namontujte hydraulické spojky.
- (7) Jen u šroubovacích nebo zásuvných spojek:
  - Na objímku spojky horního hadicového vedení (funkce *otevřít*) nasadte červenou ochrannou krytku.
  - Na objímku spojky spodního hadicového vedení (funkce *zavřít*) nasadte modrou ochrannou krytku.
- (8) Svažte hadicová vedení kabelovými pásy.
- ✓ Napájecí vedení jsou namontovaná.



Obr. 9 Montáž napájecích vedení

**Legenda**

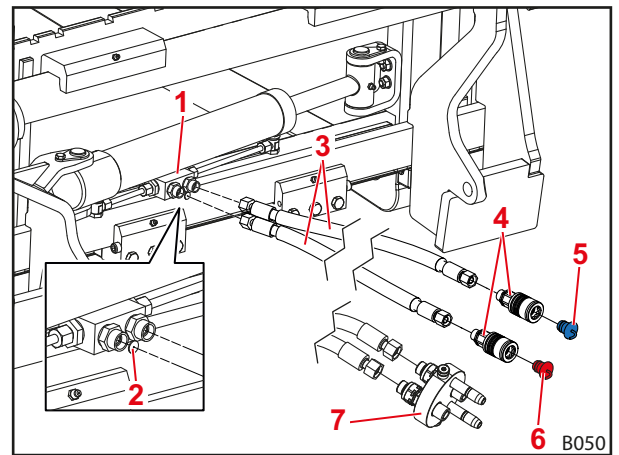
- 1 Záslepka
- 2 Úhlová hrdla
- 3 Hadicová vedení
- 4 Hydraulické spojky (šroubovací/zásuvné spojky)
- 5 Hydraulické spojky (zafixování nářadí)
- 6 Modrá ochranná krytka
- 7 Červená ochranná krytka

**Čelní nakladače Solid, ClassicLine, EcoLine a Robust F**

Nářadí je z výroby plně namontované. Před prvním uvedením do provozu se musí namontovat pouze napájecí vedení.

**Montáž napájecích vedení:**

- (1) Vložte záslepku do přípojky na straně pístu uzavíracího bloku u hydraulického válce.
- (2) Přimontujte hadicová vedení k hydraulickému válci.
- (3) K druhému konci hadicových vedení namontujte hydraulické spojky.
- (4) Jen u šroubovacích nebo zásuvných spojek:
  - Na objímku spojky levého hadicového vedení (funkce *otevřít*) nasadte červenou ochrannou krytku.
  - Na objímku spojky pravého hadicového vedení (funkce *zavřít*) nasadte modrou ochrannou krytku.
- (5) Svažte hadicová vedení kabelovými pásy.
- ✓ Napájecí vedení jsou namontovaná.



Obr. 10 Montáž napájecích vedení

**Legenda**

- 1 Uzavírací blok
- 2 Záslepka
- 3 Hadicová vedení
- 4 Hydraulické spojky (šroubovací/zásuvné spojky)
- 5 Modrá ochranná krytka
- 6 Červená ochranná krytka
- 7 Hydraulické spojky (zafixování nářadí)

**3.1.2.2 Kontrola před každým uvedením do provozu**

- Před každým uvedením do provozu projděte všechny body kontrolního seznamu.
- Případně zjištěné nedostatky odstraňte v bezpečné poloze a na bezpečném místě.
- Nářadí používejte jen v případě, že je zajištěno řádné a bezpečné ovládání.

	Kontrola	Viz také	Provedeno
<b>Před připojením nářadí</b>			
	Je na zadní části traktoru připevněna správná hmotnost zatížení?	viz návod k obsluze čelního nakladače	
	Je provedena vizuální kontrola nářadí ohledně poškození (např. praskliny, koroze)?		
<b>Po připojení nářadí</b>			
	Je uzamykací mechanismus nářadí správně uzamčený?	viz návod k obsluze čelního nakladače	
	Je zajištěno, že nářadí v žádné poloze nemůže kolidovat s čelním nakladačem?		

**3.1.2.3 Připojení nářadí**

Nářadí je určeno pro připojení k výměnnému rámu Euro.

- Řiďte se přitom popisem a výstražnými upozorněními k upnutí nářadí a ovládání zamykacího mechanismu nářadí v návodu k obsluze čelního nakladače.

**Hydraulické připojení**

- Hydraulické hadice připojte pomocí hydraulických spojek k přípojkám 3. ovládacího okruhu.

**3.1.3 Ovládání**
**⚠ VÝSTRAHA**
**Nebezpečí nehody při jízdě po silnici v důsledku přečnívajících hrotů nebo příliš zvednutého čelního nakladače!**

Při nehodách v silničním provozu mohou být těžce zraněni ostatní účastníci provozu vyčnívajících hrotů. Příliš zvednuté čelní nakladače mohou vést ke kolizi s elektrickým vedením, mosty, stromy, atd.

- ▶ Dodržujte upozornění k jízdě po silnici v návodu k obsluze čelního nakladače.
- ▶ Před každou jízdou po silnici uveďte hroty do svislé polohy (funkce *vyklopit*/funkce *nabírání* čelního nakladače).
- ▶ Po veřejných komunikacích nejezděte s naloženým nářadím.

**⚠ VÝSTRAHA**
**Nebezpečí zranění v důsledku změny těžiště!**

Funkcí posunu se posune také těžiště nákladu traktoru. Traktor se může převrátit a osoby v okolí mohou být těžce zraněny.

- ▶ Funkci posunu používejte jen při stání pro nakládání a vykládání.
- ▶ Uveďte posuvný rám pro přepravu do prostřední polohy (válec do poloviny vysunutý).
- ▶ Dbejte na dostatečné zatížení traktoru balastním závažím.
- ▶ Dodržujte maximální přípustnou pojezdovou rychlost s naloženým břemenem (10 km/h)!
- ▶ Dodržujte přípustná zatížení náprav traktoru (viz návod k obsluze traktoru).
- ▶ Zvedněte břemeno jen tak vysoko, jak je to nutné.

**⚠ VÝSTRAHA****Nebezpečí zranění a věcných škod v důsledku hrotů, které nejsou paralelně se zemí!**

Zařízení pro boční posuv je určeno pro práci s hroty umístěnými paralelně se zemí. Pokud nejsou hroty umístěny paralelně se zemí, mohou se poškodit hydraulické komponenty a zhoršit funkce zařízení pro boční posuv. Nekontrolovaně může unikat hydraulický olej. Tím mohou být těžce zraněny osoby v okolí.

- ▶ Funkci nakladače *vyklopit* nikdy nepoužívejte v plném rozsahu.

*Naložení a vyložení nákladu:*

➔ Před zahájením práce zkontrolujte bezpečnou a správnou funkci nářadí bez břemena.

- (1) Spustíte čelní nakladač do požadované výšky.
- (2) Nářadí umístíte vodorovně.
- (3) Opatrně zajedíte paletovými hroty do palety.
- (4) Zvedněte břemeno.



Zvedněte břemeno jen tak vysoko, jak je to nutné pro přepravu.

- (5) Uvedte posuvný rám do prostřední polohy (funkce 3. řídicího okruhu čelního nakladače).
- (6) Dovezte břemeno pokud možno přesně do cílového místa.
- (7) V případě potřeby použijte funkce posunu (funkce 3. řídicího okruhu čelního nakladače).
- (8) Odstavte břemeno a opatrně vyjedte z palety.
  - ✓ Náklad byl naložen a vyložen.

**3.1.4 Odložení nářadí**

Odstavujte nářadí jen na rovný a pevný podklad. Dbejte na dostatečnou vzdálenosti paletových prstů, aby bylo zajištěno bezpečné postavení.

- viz 6.1 *Přechodné odstavení z provozu*

## 3.2 Svrchní drapák

### 3.2.1 Konstrukce a popis

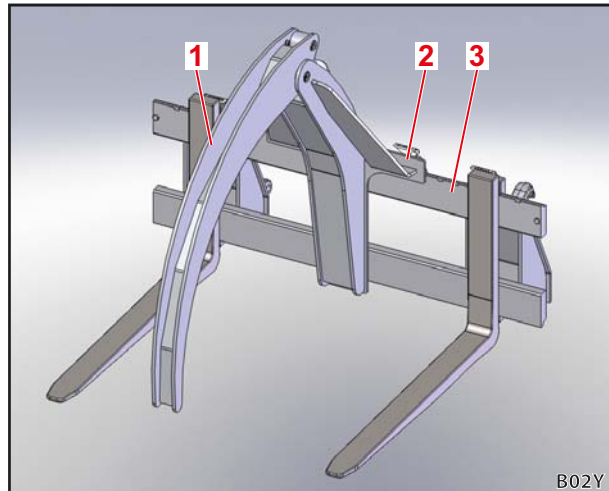
Nářadí tvoří tyto komponenty:

- 1 rám
- 1 svrchní drapák
- 1 dvojčinný hydraulický válec

Svrchní drapák slouží jako příslušenství k vidlím na palety STOLL (identifikační čísla 3583680, 3583700, 3583710, 3430830 a 3434900).

Rám svrchního drapáku se sešroubuje s vidlemi na palety.

Pro ovládání dvojčinného hydraulického válce musí být na traktoru, resp. čelním nakladači nainstalován 3. ovládací okruh nebo dvojčinná doplňková ovládací jednotka.



Obr. 11 Konstrukce svrchního drapáku

#### Legenda

- 1 Svrchní drapák
- 2 Rám
- 3 Vidle na palety

### 3.2.2 Uvedení do provozu

#### 3.2.2.1 První uvedení do provozu

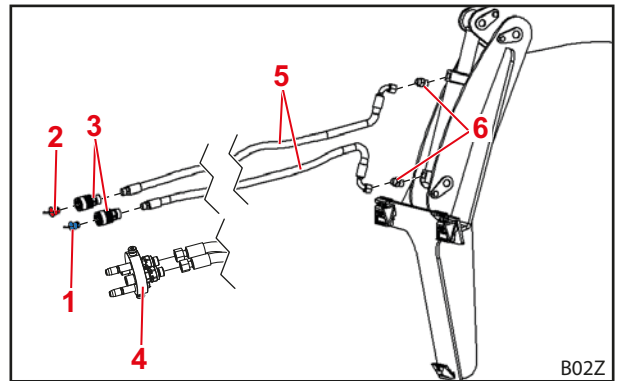
Společnost první uvedení do provozu provádí odborný servis. Provádí také připojení nářadí a kontrolu funkce.

- Nechte si poradit odborným servisem a popř. vysvětlit nejasnosti.
- Před prvním použitím si přečtěte návod k obsluze.
- Zkontrolujte všechny funkce nářadí bez nákladu.
- Zkontrolujte řádnou funkci nářadí ve všech provozních stavech.

Nářadí je z výroby plně namontované. Před prvním uvedením do provozu se musí namontovat pouze napájecí vedení.

**Montáž napájecích vedení:**

- (1) Přimontujte 2 hadicová vedení pomocí vždy 1 šroubovacího hrdla k hydraulickému válci.
- (2) K druhému konci hadicových vedení namontujte hydraulické spojky.
- (3) Jen u šroubovacích nebo zásuvných spojek:
  - Na objímku spojky horního hadicového vedení (funkce *otevřít*) nasadte červenou ochrannou krytku.
  - Na objímku spojky spodního hadicového vedení (funkce *zavřít*) nasadte modrou ochrannou krytku.
- (4) Svažte hadicová vedení kabelovými pásky.
  - ✓ Napájecí vedení jsou namontovaná.



Obr. 12 Montáž napájecích vedení

**Legenda**

- 1 Modrá ochranná krytka
- 2 Červená ochranná krytka
- 3 Hydraulické spojky (šroubovací/zásuvné spojky)
- 4 Hydraulické spojky (zafixování nářadí)
- 5 Hadicová vedení
- 6 Šroubovací hrdla

**3.2.2.2 Kontrola před každým uvedením do provozu**

- Před každým uvedením do provozu projděte všechny body kontrolního seznamu.
- Případně zjištěné nedostatky odstraňte v bezpečné poloze a na bezpečném místě.
- Nářadí používejte jen v případě, že je zajištěno řádné a bezpečné ovládání.

Kontrola	Viz také	Provede no
<b>Před připojením nářadí</b>		
Je na zadní části traktoru připevněna správná hmotnost zatížení?	viz návod k obsluze čelního nakladače	
Je provedena vizuální kontrola nářadí ohledně poškození (např. praskliny, koroze)?		
<b>Po připojení nářadí</b>		
Je uzamykací mechanismus nářadí správně uzamčený?	viz návod k obsluze čelního nakladače	
Je uzamykací mechanismus hrotů správně uzamčený?	viz první uvedení do provozu	
Pokud bylo připojeno příslušenství: Je správně namontované/zamčené?	viz kapitola příslušného příslušenství	
Je zajištěno, že nářadí v žádné poloze nemůže kolidovat s čelním nakladačem?		

### 3.2.2.3 Připojení nářadí

**i** Použití svrchního drapáku je přípustné jen tehdy, když je svrchní drapák napevno sešroubovaný s rámem vidlí na palety.

#### Připojení k rámu vidlí na palety

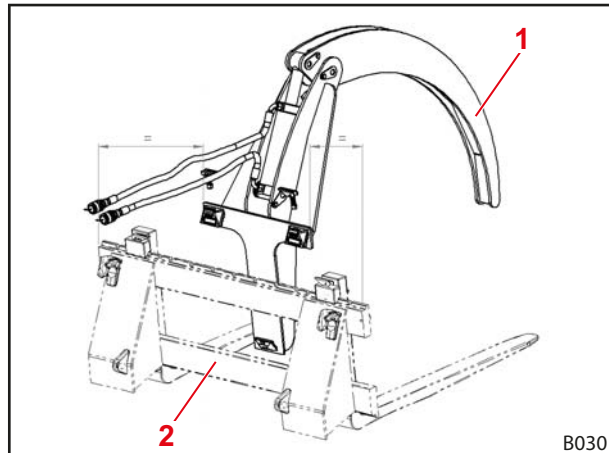
*Připojení nářadí k rámu vidlí na palety:*

- (1) Nasuňte nářadí ze strany na rám vidlí na palety.

**i** Dbejte na to, aby bylo nářadí usazené přesně uprostřed na rámu vidlí na palety a aby vzájemně korespondovala vybrání pro aretaci na nářadí.

- (2) Nechte nářadí zapadnout.
  - ✓ Nářadí je připojeno k rámu vidlí na palety.

**i** Při demontáži postupujte v obráceném pořadí.



Obr. 13 Připojení nářadí k rámu vidlí na palety

#### Legenda

- 1 Svrchní drapák
- 2 Rám vidlí na palety

#### Připojení k čelnímu nakladači

Připojení vidlí na palety k čelnímu nakladači se kvůli svrchnímu drapáku nijak podstatně nezmění.

- Řiďte se přitom popisem a výstražnými upozorněními k upnutí nářadí a ovládání zamykacího mechanismu nářadí v návodu k obsluze čelního nakladače.

#### Hydraulické připojení

- Hydraulické hadice připojte pomocí hydraulických spojek k přípojkám 3. ovládacího okruhu.

### 3.2.3 Ovládání

#### POZNÁMKA

#### Věcné škody při nadměrném vychýlení svrchního drapáku!

Hrot svrchního drapáku se může vychýlit hlouběji než je spodní strana hrotů vidlí. Při tom se může poškodit hrot nebo podklad.

- ▶ Před úplným zavřením hrotu drapáku trochu svrchní drapák přizvedněte nebo nakloňte.

**i** Hrot svrchního drapáku nesmí být zohýbaný!  
K zajištění bezvadné funkce ohnuté hroty vyrovnejte nebo vyměňte.

*Uchopení nákladu:*

➔ Před zahájením práce zkontrolujte bezpečnou a správnou funkci nářadí bez břemena.

- (1) Postavte nářadí vodorovně a zcela jej otevřete.
- (2) Zapíchněte nářadí s otevřeným svrchním drapákem do nabíraného materiálu.
- (3) Při zhruba středních otáčkách motoru traktoru co nejvíce zavřete svrchní drapák.

**i** Před úplným zavřením hrotu drapáku trochu nářadí přizvedněte nebo nakloňte.

- (4) Zvedněte břemeno.

- (5) Ještě jednou hrot svrchního drapáku zavřete resp. přitlačte, aby se před přepravou bezpečně upnul případně ještě uvolněný náklad.
- ✓ Náklad byl uchopen.

### 3.2.4 Odložení nářadí

#### **⚠ VÝSTRAHA**

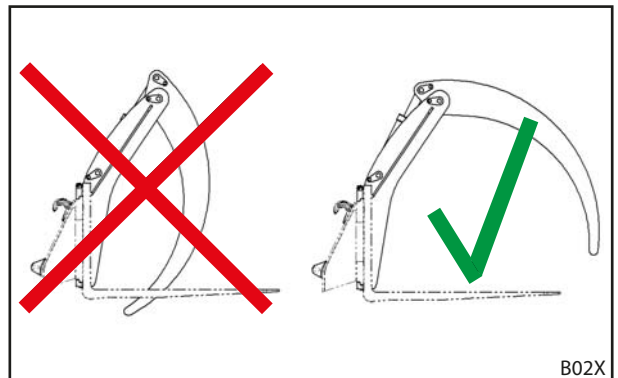
#### **Nebezpečí zranění převráceným nářadím!**

Když je svrchní drapák zcela zavřený, jsou jeho hroty níže než hroty vidlí a nářadí se může převrátit. Může tak být někdo zraněn.

- ▶ Nářadí odkládejte pouze tehdy, když je špička hrotu přibližně ve stejné výšce jako spodní strana hrotů vidlí.

Při úplně vysunutém hydraulickém válci (zavřený svrchní drapák) je hrot svrchního drapáku cca 10 cm hlouběji než hroty vidlí (viz levé znázornění na Obr. 14). V této poloze se nářadí nesmí demontovat z čelního nakladače ani odstavit, protože by se mohlo nekontrolovaně převrátit.

Pro odstavení umístíte svrchní drapák tak, aby se špička hrotu nacházela zhruba ve stejné výšce jako spodní strana hrotů vidlí (viz pravé znázornění na Obr. 14).



Obr. 14 Odložení nářadí

- viz 6.1 Přechodné odstavení z provozu

## 3.3 Kleště na kulatinu se svrchním drapákem

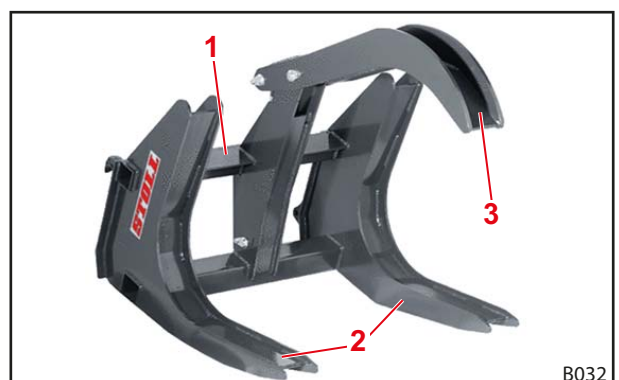
### 3.3.1 Konstrukce a popis

Nářadí tvoří tyto komponenty:

- 1 rám
- 2 hroty
- 1 svrchní drapák
- 1 dvojčinný hydraulický válec

Rám je nahoře na zadní straně opatřen jedním přepravním okem, za které se může nářadí přepravovat (např. jeřábem). Rám je vybaven 2 úchytnými háky a 2 úchytnými oky pro výměnný rám Euro.

Svrchní drapák je tlakován dvojčinným hydraulickým válcem. Pro ovládání dvojčinného hydraulického válce musí být na traktoru, resp. čelním nakladači nainstalován 3. ovládací okruh nebo dvojčinná doplňková ovládací jednotka.



Obr. 15 Kleště na kulatinu

#### **Legenda**

- 1 Rám
- 2 Hroty
- 3 Svrchní drapák

### 3.3.2 Uvedení do provozu

#### 3.3.2.1 První uvedení do provozu

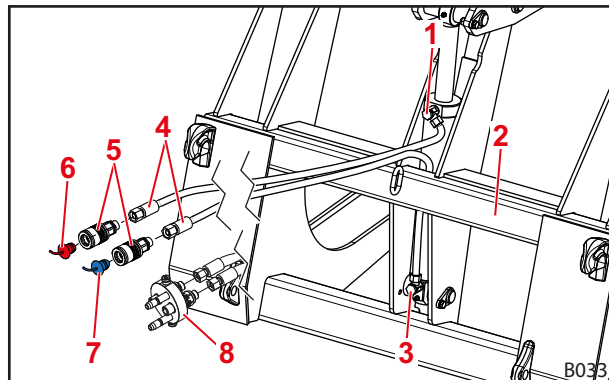
Společnost první uvedení do provozu provádí odborný servis. Provádí také připojení nářadí a kontrolu funkce.

- Nechte si poradit odborným servisem a popř. vysvětlit nejasnosti.
- Před prvním použitím si přečtete návod k obsluze.
- Zkontrolujte všechny funkce nářadí bez nákladu.
- Zkontrolujte řádnou funkci nářadí ve všech provozních stavech.

Nářadí je z výroby plně namontované. Před prvním uvedením do provozu se musí namontovat pouze napájecí vedení.

*Montáž napájecích vedení:*

- (1) Položte delší hadicové vedení s koncovkou 45° za traverzu a připojte ke spodnímu úhlovému otočnému hrdlu.
- (2) Kratší hadicové vedení s koncovkou 90° připojte k hornímu úhlovému otočnému hrdlu.
- (3) K druhému konci hadicových vedení namontujte hydraulické spojky.
- (4) Jen u šroubovacích nebo zásuvných spojek:
  - Na objímku spojky horního hadicového vedení (funkce *otevřít*) nasadte červenou ochrannou krytku.
  - Na objímku spojky spodního hadicového vedení (funkce *zavřít*) nasadte modrou ochrannou krytku.
- (5) Svažte hadicová vedení kabelovými pásky.
  - ✓ Napájecí vedení jsou namontovaná.



Obr. 16 Montáž napájecích vedení

#### Legenda

- 1 Úhlové otočné hrdlo nahoře
- 2 Traverza
- 3 Úhlové otočné hrdlo dole
- 4 Hadicová vedení
- 5 Hydraulické spojky (šroubovací/zásuvné spojky)
- 6 Červená ochranná krytka
- 7 Modrá ochranná krytka
- 8 Hydraulické spojky (zafixování nářadí)

#### 3.3.2.2 Kontrola před každým uvedením do provozu

- viz 3.1.2.2 *Kontrola před každým uvedením do provozu*

#### 3.3.2.3 Připojení nářadí

Nářadí je určeno pro připojení k výměnnému rámu Euro.

- Řiďte se přitom popisem a výstražnými upozorněními k upnutí nářadí a ovládní zamykacího mechanismu nářadí v návodu k obsluze čelního nakladače.

#### Hydraulické připojení

- Hydraulické hadice připojte pomocí hydraulických spojek k přípojkám 3. ovládacího okruhu.

#### 3.3.3 Ovládání

- viz 3.2.3 *Ovládání*

#### 3.3.4 Odložení nářadí

- viz 6.1 *Přechodné odstavení z provozu*



### 3.4 Drapáková lopata

#### 3.4.1 Konstrukce a popis

Nářadí tvoří tyto komponenty:

- 1 horní kleště
- 2 dvojčinné hydraulické válce
- 1 tělo lopaty

Zvláštnosti od šířky lopaty 2,5 m:

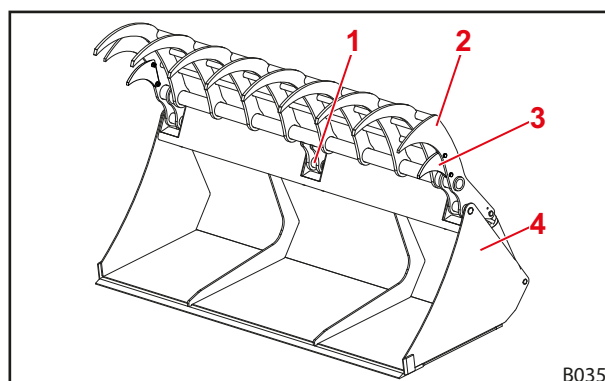
- 3. místo uložení uprostřed
- 2 přídatné úchytné háky pro výměnný rám FZ 100

Doplňková výbava:

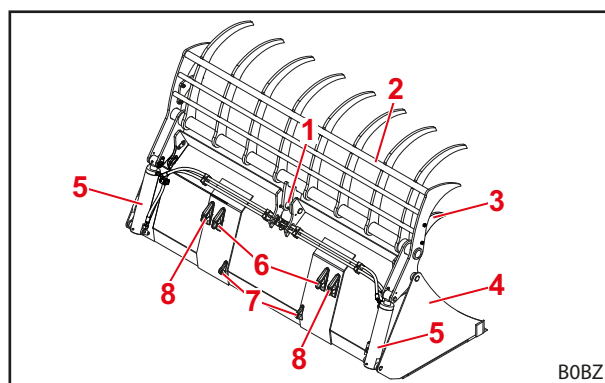
- 2 doplňkové zuby na kukuřici

Tělo lopaty je vybaveno 2 úchytnými háky a 2 úchytnými oky pro výměnný rám Euro.

Pro ovládání dvojčinných hydraulických válců musí být na traktoru, resp. čelním nakladači nainstalován 3. řídicí okruh nebo dvojčinná doplňková řídicí jednotka.



Obr. 17 Konstrukce drapákové lopaty – čelní náhled



Obr. 18 Konstrukce drapákové lopaty – náhled zezadu

#### Legenda

- 1 3. místo uložení uprostřed
- 2 Horní kleště
- 3 Doplňkový zub na kukuřici
- 4 Tělo lopaty
- 5 Hydraulický válec
- 6 Úchytný hák pro výměnný rám
- 7 Úchytná oka pro čepy výměnného rámu
- 8 Přídatné úchytné háky pro výměnný rám FZ 100

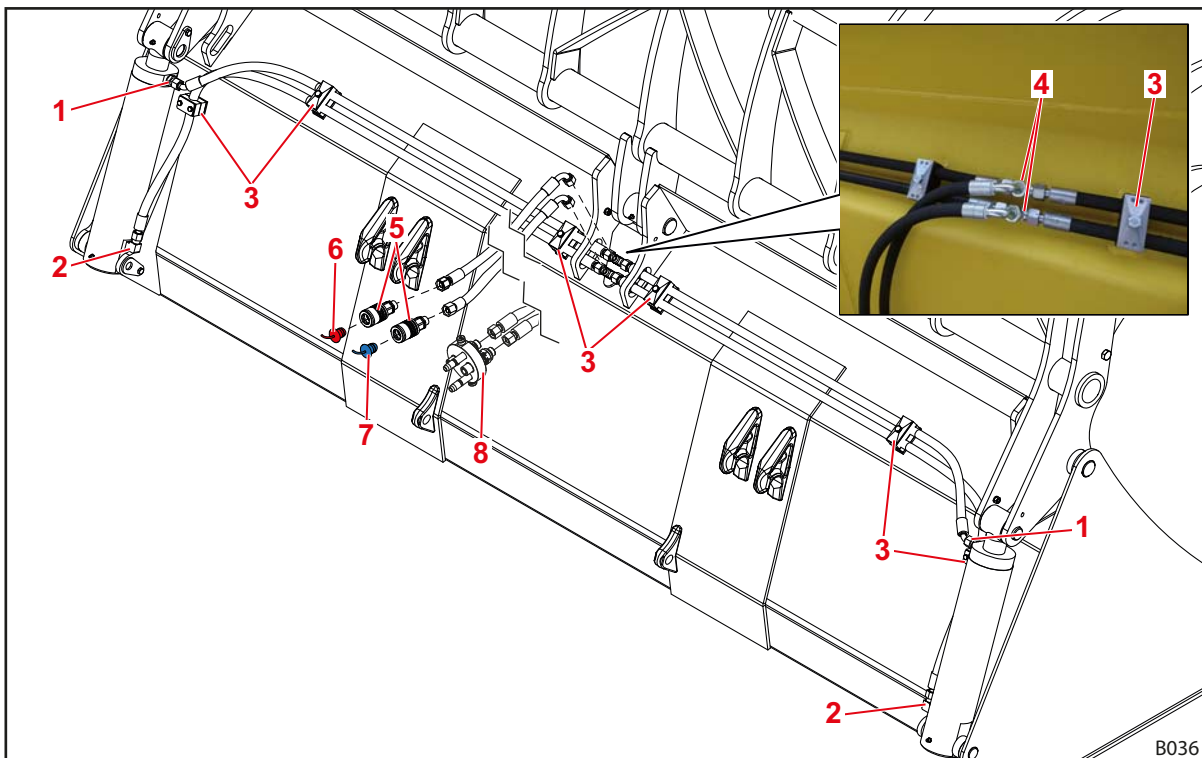
### 3.4.2 Uvedení do provozu

#### 3.4.2.1 První uvedení do provozu

Společnost první uvedení do provozu provádí odborný servis. Provádí také připojení nářadí a kontrolu funkce.

- Nechte si poradit odborným servisem a popř. vysvětlit nejasnosti.
- Před prvním použitím si přečtete návod k obsluze.
- Zkontrolujte všechny funkce nářadí bez nákladu.
- Zkontrolujte řádnou funkci nářadí ve všech provozních stavech.

Nářadí je z výroby plně namontované. Před prvním uvedením do provozu se musí ještě namontovat hydraulická vedení a zuby na kukuřici (volitelný doplněk).



Obr. 19 Příprava prvního uvedení do provozu

#### Legenda

1	Horní přípojka	5	Hydraulické spojky (šroubovací/zásuvné spojky)
2	Spodní přípojka	6	Červená ochranná krytka
3	Trubkové objímky	7	Modrá ochranná krytka
4	T-hrdlo	8	Hydraulické spojky (zafixování nářadí)

#### Montáž hydraulických vedení (na obou stranách nářadí):

- (1) K horní přípojce hydraulického válce přišroubujte šroubovací hrdlo.
- (2) Ke šroubovacímu hrdlu připojte kratší hydraulickou hadici s koncovkou 45°.
- (3) Delší hydraulickou hadici připojte k dolní přípojce.
- (4) Propojte hydraulická vedení T-hrdly.



Dbejte na správné přiřazení hadicových vedení:

Oba horní konce hydraulických válců musí být vzájemně propojené.

Oba spodní konce hydraulických válců musí být vzájemně propojené.

(5) Upevněte hydraulické hadice trubkovými objímkami.



Počet trubkových objímek se liší podle šířky lopaty.

✓ Hydraulická vedení jsou namontovaná.

*Montáž napájecích vedení:*

(6) Připojte 2 napájecí vedení k T-hrdlům.



U napájecích vedení s koncovkou 90° dbejte na správné vyrovnaní, (viz Obr. 19).

(7) K druhému konci hadicových vedení namontujte hydraulické spojky.

(8) Jen u šroubovacích nebo zásuvných spojek:

- Na objímku spojky horního hadicového vedení (funkce *otevřít*) nasadte červenou ochrannou krytku.
- Na objímku spojky spodního hadicového vedení (funkce *zavřít*) nasadte modrou ochrannou krytku.

(9) Svažte hadicová vedení kabelovými pásky.

✓ Napájecí vedení jsou namontovaná.

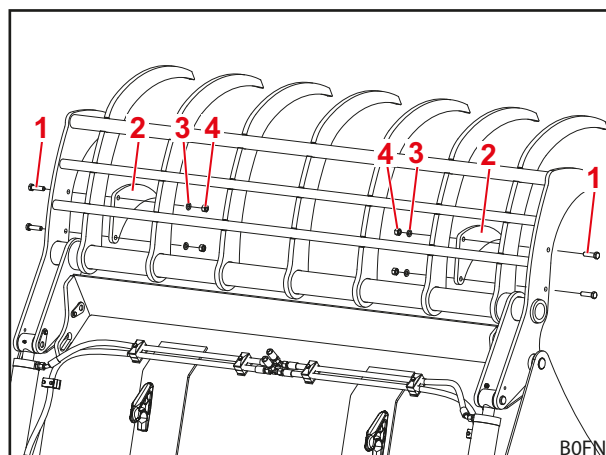
*Montáž zubů na kukuřici (volitelný doplněk):*

(10) Zuby na kukuřici připevněte vždy pomocí 2 šroubů s šestihrannou hlavou M14, pojistných kroužků a šestihranných matic k vnitřní straně horních kleští.



Nenasazujte zuby na kukuřici zvenku na horní kleště. Jinak by kolidovaly s boční stěnou.

- ✓ Zuby na kukuřici jsou namontované.
- ✓ První uvedení do provozu je připraveno.



Obr. 20 Montáž zubů na kukuřici

#### Legenda

- 1 Šroub s šestihrannou hlavou M14
- 2 Zub na kukuřici
- 3 Pojistný kroužek VSK 14
- 4 Šestihranná matice M14

### 3.4.2.2 Kontrola před každým uvedením do provozu

- viz 3.1.2.2 Kontrola před každým uvedením do provozu

### 3.4.2.3 Připojení nářadí

Nářadí je určeno pro připojení k výměnnému rámu Euro.

Konstrukční velikosti lopat od šířky 2,5 m se mohou používat také na zesílených výměnných rámech Euro čelních nakladačů FZ 100.

- Řiďte se přitom popisem a výstražnými upozorněními k upnutí nářadí a ovládání zamykacího mechanismu nářadí v návodu k obsluze čelního nakladače.

#### Hydraulické připojení

- Hydraulické hadice připojte pomocí hydraulických spojek k přípojkám 3. ovládacího okruhu.

### 3.4.3 Ovládání



Zuby horních kleští nesmí být zohýbané!  
K zajištění bezvadné funkce ohnuté zuby vyrovnejte.

*U málo zhutněného materiálu (např. kukuřičná siláž):*

- ➔ Před zahájením práce zkontrolujte bezpečnou a správnou funkci nářadí bez břemena.
- (1) Postavte nářadí vodorovně a zcela jej otevřete.
  - (2) Nářadí s otevřenými horními kleštěmi zapíchněte rychlým pohybem do stohu.
  - (3) Trochu nářadí naklopte.
  - (4) Přibližně při středních otáčkách motoru traktoru sklopte horní kleště do dolní koncové polohy.
    - ✓ Náklad byl uchopen.

*U hodně zhutněného materiálu (např. nesekaná travní siláž):*

- ➔ Před zahájením práce zkontrolujte bezpečnou a správnou funkci nářadí bez břemena.
- (1) Nakloňte nářadí asi pod úhlem 45° a zcela otevřete horní kleště.
  - (2) Horními kleštěmi vytrhněte blok ze stohu balíků siláže.
    - ✓ Náklad byl uchopen.

### 3.4.4 Odložení nářadí

- viz 6.1 *Přechodné odstavení z provozu*

### 3.5 Drapáková lopata UNI (Maxi Grapple Fork)

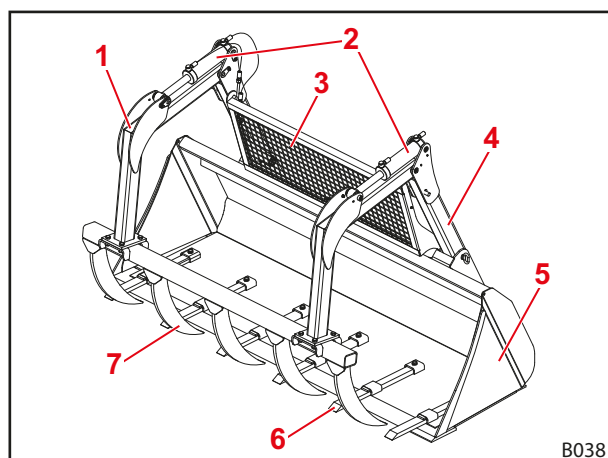
#### 3.5.1 Konstrukce a popis

Drapákovou lopatu UNI tvoří tyto komponenty:

- 2 otočná ramena
- 2 dvojčinné hydraulické válce
- 1 mřížka
- 2 držák
- 1 tělo lopaty
- Hroty vidlí (počet závisí na modelu)
- Hroty drapáku (svrchní drapák)

Rám je vybaven 2 úchytnými háky a 2 úchytnými oky pro výměnný rám Euro.

Pro ovládání dvojčinných hydraulických válců musí být na traktoru, resp. čelním nakladači nainstalován 3. řídicí okruh nebo dvojčinná doplňková řídicí jednotka.



Obr. 21 Konstrukce drapákové lopaty UNI

#### Legenda

- 1 Otočné rameno
- 2 Hydraulický válec
- 3 Mřížka
- 4 Držák
- 5 Tělo lopaty
- 6 Hroty vidlí
- 7 Hroty drapáku (svrchní drapák)

### 3.5.2 Uvedení do provozu

#### 3.5.2.1 První uvedení do provozu

Společnost první uvedení do provozu provádí odborný servis. Provádí také připojení nářadí a kontrolu funkce.

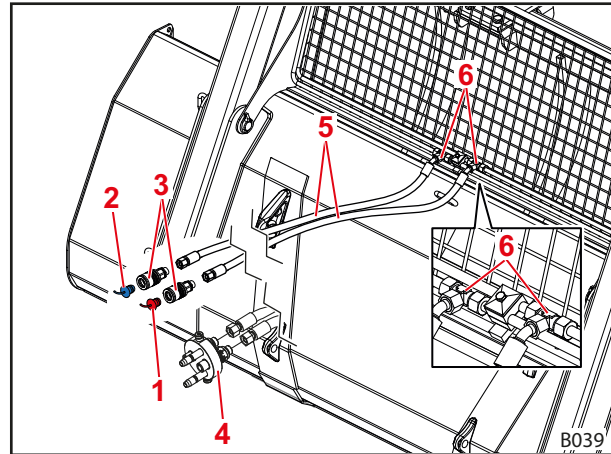
- Nechte si poradit odborným servisem a popř. vysvětlit nejasnosti.
- Před prvním použitím si přečtete návod k obsluze.
- Zkontrolujte všechny funkce nářadí bez nákladu.
- Zkontrolujte řádnou funkci nářadí ve všech provozních stavech.

*Montáž nářadí:*

- (1) Přimontujte nářadí podle návodu k montáži A2005.
- ✓ Nářadí je namontované.

*Montáž napájecích vedení:*

- (2) Připojte 2 hadicová vedení k T-hrdlům.
- (3) K druhému konci hadicových vedení namontujte hydraulické spojky.
- (4) Jen u šroubovacích nebo zásuvných spojek:
  - Na objímku spojky pravého hadicového vedení (funkce *otevřít*) nasadte červenou ochrannou krytku.
  - Na objímku spojky levého hadicového vedení (funkce *zavřít*) nasadte modrou ochrannou krytku.
- (5) Svažte hadicová vedení kabelovými pásky.
- ✓ Napájecí vedení jsou namontovaná.



Obr. 22 Montáž napájecích vedení

#### Legenda

- 1 Červená ochranná krytka
- 2 Modrá ochranná krytka
- 3 Hydraulické spojky (šroubovací/zásuvné spojky)
- 4 Hydraulické spojky (zafixování nářadí)
- 5 Hadicová vedení
- 6 T-hrdla

#### 3.5.2.2 Kontrola před každým uvedením do provozu

- viz 3.1.2.2 *Kontrola před každým uvedením do provozu*

#### 3.5.2.3 Připojení nářadí

Nářadí je určeno pro připojení k výměnnému rámu Euro.

- Řiďte se přitom popisem a výstražnými upozorněními k upnutí nářadí a ovládní zamykacího mechanismu nářadí v návodu k obsluze čelního nakladače.

#### Hydraulické připojení

- Hydraulické hadice připojte pomocí hydraulických spojek k přípojkám 3. ovládacího okruhu.

### 3.5.3 Ovládání



---

Zuby horních kleští nesmí být zohýbané!  
K zajištění bezvadné funkce ohnuté zuby vyrovnejte.

---

*Uchopení nákladu:*

➔ Před zahájením práce zkontrolujte bezpečnou a správnou funkci nářadí bez břemena.

- (1) Postavte nářadí vodorovně a zcela jej otevřete.
- (2) Zajedte nářadím s otevřeným svrchním drapákem rychlým pohybem do nákladu.
- (3) Trochu nářadí naklopte.
- (4) Při zhruba středních otáčkách motoru traktoru zavřete svrchní drapák.  
✓ Náklad byl uchopen.

### 3.5.4 Odložení nářadí

➤ viz 6.1 *Přechodné odstavení z provozu*

### 3.6 Odstraňovací lopata

#### 3.6.1 Konstrukce a popis

Nářadí tvoří tyto komponenty:

- 1 horní kleště
- 2 dvojčinné hydraulické válce
- 1 tělo lopaty

Zvláštnosti od šířky lopaty 2,5 m:

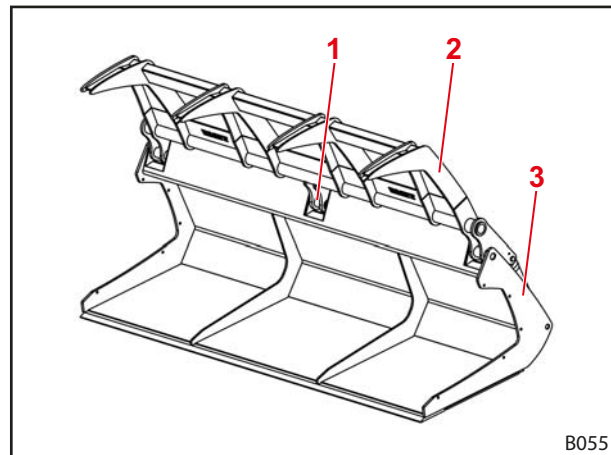
- 3. místo uložení uprostřed
- 2 přídavné úchytné háky pro výměnný rám FZ 100

Doplňková výbava:

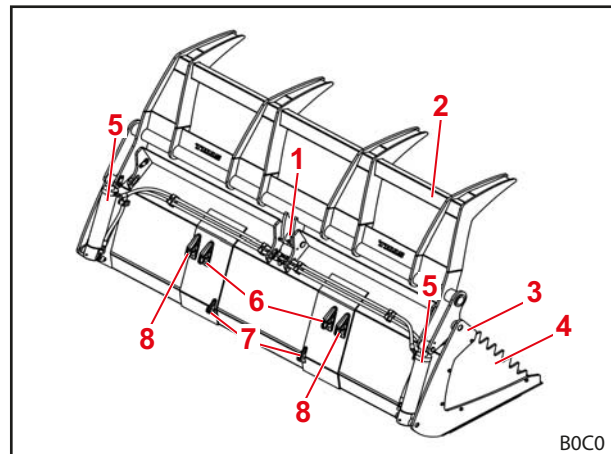
- 2 boční plechy

Tělo lopaty je vybaveno 2 úchytnými háky a 2 úchytnými oky pro výměnný rám Euro.

Pro ovládání dvojčinných hydraulických válců musí být na traktoru, resp. čelním nakladači nainstalován 3. řídicí okruh nebo dvojčinná doplňková řídicí jednotka.



Obr. 23 Konstrukce odstraňovací lopaty na odpad – čelní náhled



Obr. 24 Konstrukce odstraňovací lopaty na odpad – náhled zezadu

#### Legenda

- 1 3. místo uložení uprostřed
- 2 Horní kleště
- 3 Tělo lopaty
- 4 Boční plech
- 5 Hydraulický válec
- 6 Úchytný hák pro výměnný rám
- 7 Úchytná oka pro čepy výměnného rámu
- 8 Přídavné úchytné háky pro výměnný rám FZ 100



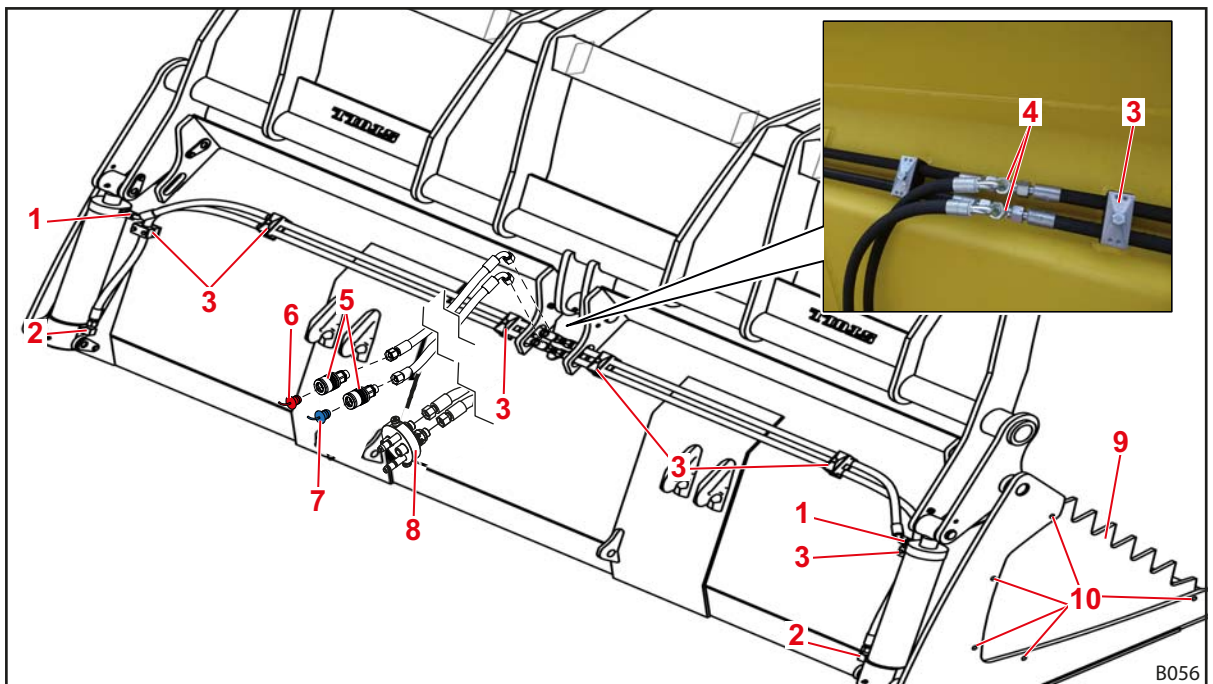
### 3.6.2 Uvedení do provozu

#### 3.6.2.1 První uvedení do provozu

Společnost první uvedení do provozu provádí odborný servis. Provádí také připojení nářadí a kontrolu funkce.

- Nechte si poradit odborným servisem a popř. vysvětlit nejasnosti.
- Před prvním použitím si přečtete návod k obsluze.
- Zkontrolujte všechny funkce nářadí bez nákladu.
- Zkontrolujte řádnou funkci nářadí ve všech provozních stavech.

Nářadí je z výroby plně namontované. Před prvním uvedením do provozu se musí namontovat pouze hydraulická vedení a boční plechy (volitelný doplněk).



Obr. 25 Příprava prvního uvedení do provozu

#### Legenda

1	Horní přípojka	6	Červená ochranná krytka
2	Spodní přípojka	7	Modrá ochranná krytka
3	Trubkové objímky	8	Hydraulické spojky (zafixování nářadí)
4	T-hrdlo	9	Boční plech
5	Hydraulické spojky (šroubovací/zásuvné spojky)	10	Šrouby s šestihlannou hlavou M12

#### Montáž hydraulických vedení (na obou stranách nářadí):

- (1) K horní přípojce hydraulického válce přišroubujte šroubovací hrdlo.
- (2) Ke šroubovacímu hrdlu připojte kratší hydraulickou hadici s koncovkou 45°.
- (3) Delší hydraulickou hadici připojte k dolní přípojce.
- (4) Propojte hydraulická vedení T-hrdly.



Dbejte na správné přiřazení hadicových vedení:

- Oba horní konce hydraulických válců musí být vzájemně propojené.
- Oba spodní konce hydraulických válců musí být vzájemně propojené.

(5) Upevněte hydraulické hadice trubkovými objímkami.



Počet trubkových objímek se liší podle šířky lopaty.

✓ Hydraulická vedení jsou namontovaná.

*Montáž napájecích vedení:*

(6) Připojte 2 napájecí vedení k T-hrdlům.



U napájecích vedení s koncovkou 90° dbejte na správné vyrovnaní, (viz Obr. 25).

(7) K druhému konci hadicových vedení namontujte hydraulické spojky.

(8) Jen u šroubovacích nebo zásuvných spojek:

- Na objímku spojky horního hadicového vedení (funkce *otevřít*) nasadte červenou ochrannou krytku.
- Na objímku spojky spodního hadicového vedení (funkce *zavřít*) nasadte modrou ochrannou krytku.

(9) Svažte hadicová vedení kabelovými pásky.

✓ Napájecí vedení jsou namontovaná.

*Montáž bočních plechů (volitelný doplněk):*

(10) 2 boční plechy přimontujte vždy pomocí 5 šroubů s šestihrannou hlavou M12, pojistných kroužků a šestihranných matic k vnitřní straně těla lopaty.



Nenasazujte boční plechy na tělo lopaty zvenku.

✓ Boční plechy jsou namontované.

### 3.6.2.2 Kontrola před každým uvedením do provozu

- viz 3.1.2.2 *Kontrola před každým uvedením do provozu*

### 3.6.2.3 Připojení nářadí

Nářadí je určeno pro připojení k výměnnému rámu Euro.

Konstrukční velikosti lopat od šířky 2,5 m se mohou používat také na zesílených výměnných rámech Euro čelních nakladačů FZ 100.

- Řiďte se přitom popisem a výstražnými upozorněními k upnutí nářadí a ovládání zamykacího mechanismu nářadí v návodu k obsluze čelního nakladače.

#### Hydraulické připojení

- Hydraulické hadice připojte pomocí hydraulických spojek k přípojkám 3. ovládacího okruhu.

### 3.6.3 Ovládání

#### POZNÁMKA

##### Potenciální zničení nářadí!

Nářadí je vhodné jen pro přepravu objemných nákladů. Použití pro bourací práce může vést ke zničení nářadí.

- ▶ Nářadí používejte jen pro přepravu objemných nákladů.



Zuby horních kleští nesmí být zohýbané!

K zajištění bezvadné funkce ohnuté zuby vyrovnejte.

*U málo zhutněného materiálu (např. kompost):*

➔ Před zahájením práce zkontrolujte bezpečnou a správnou funkci nářadí bez břemena.

- (1) Postavte nářadí vodorovně a zcela jej otevřete.
- (2) Nářadí s otevřenými horními kleštěmi zapíchněte rychlým pohybem do stohu.
- (3) Trochu nářadí naklopte.
- (4) Přibližně při středních otáčkách motoru traktoru sklopte horní kleště do dolní koncové polohy.  
✓ Náklad byl uchopen.

*U nezhutněného materiálu (např. nepořezané dřeviny):*

➔ Před zahájením práce zkontrolujte bezpečnou a správnou funkci nářadí bez břemena.

- (1) Nakloňte nářadí asi pod úhlem 45° a zcela otevřete horní kleště.
- (2) Najedťte horními kleštěmi do dřevin.
- (3) Zavřete horní kleště.  
✓ Náklad byl uchopen.

### 3.6.4 Odložení nářadí

- viz 6.1 Přejíždění z provozu

## 3.7 Kráječ siláže

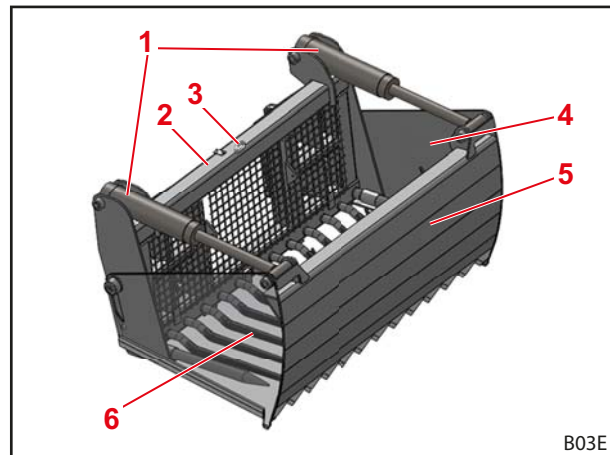
### 3.7.1 Konstrukce a popis

Nářadí tvoří tyto komponenty:

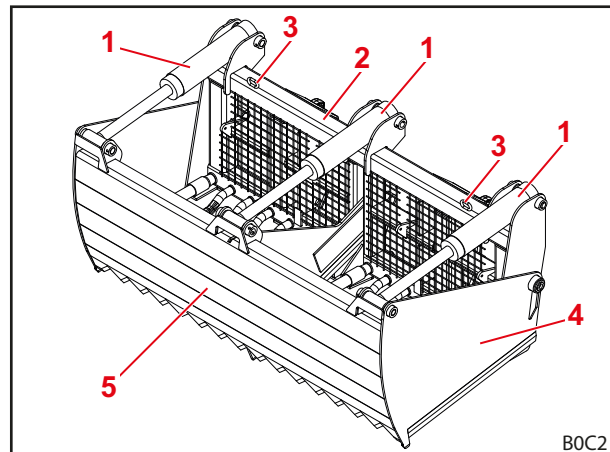
- 1 rám s mřížkovanou zadní stěnou
- 2 resp. 3 dvojitě hydraulické válce
- 2 boční stěny
- 1 horní kráječ
- Hroty vidlí (počet závisí na modelu)

Podle konstrukční velikosti je rám nahoře na zadní straně opatřen 1 resp. 2 přepravními oky, za která se může nářadí přepravovat (např. jeřábem). Rám je vybaven 2 úchytnými háky a 2 úchytnými oky pro výměnný rám Euro.

Pro ovládání dvojitě hydraulického válce musí být na traktoru, resp. čelním nakladači nainstalován 3. ovládací okruh nebo dvojitě doplněná ovládací jednotka.



Obr. 26 Konstrukce kráječe siláže se 2 hydraulickými válci



Obr. 27 Konstrukce kráječe siláže se 3 hydraulickými válci

#### Legenda

- 1 Hydraulický válec
- 2 Rám s mřížkovanou zadní stěnou
- 3 Přepravní oko
- 4 Boční stěna
- 5 Horní kráječ
- 6 Hroty vidlí

### 3.7.2 Uvedení do provozu

#### 3.7.2.1 První uvedení do provozu

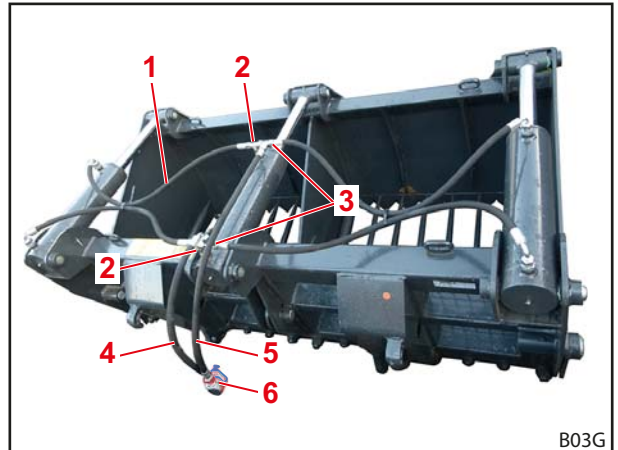
Společnost první uvedení do provozu provádí odborný servis. Provádí také připojení nářadí a kontrolu funkce.

- Nechte si poradit odborným servisem a popř. vysvětlit nejasnosti.
- Před prvním použitím si přečtěte návod k obsluze.
- Zkontrolujte všechny funkce nářadí bez nákladu.
- Zkontrolujte řádnou funkci nářadí ve všech provozních stavech.

Nářadí je z výroby plně namontované. Před prvním uvedením do provozu se musí namontovat pouze hydraulická a napájecí vedení.

**Montáž hydraulických spojek (u 3 hydraulických válců):**

- (1) Přimontujte 4 hydraulická vedení koncovkou 90° pomocí vždy 1 šroubovacího hrdla k oběma vnějším hydraulickým válcům.
- (2) Přimontujte 2 T-hrdla se šroubovacími hrdly k prostřednímu hydraulickému válci.
- (3) Přimontujte 2 T-hrdla k T-hrdlům na prostředním hydraulickém válci.
- (4) K T-hrdlům přimontujte 4 hydraulická vedení.
- (5) Svažte hadicová vedení kabelovými pásky.
  - ✓ Hydraulická vedení jsou namontovaná.



Obr. 28 Montáž hydraulických spojek (příklad: kráječ siláže se 3 hydraulickými válci)

**Montáž hydraulických spojek (u 2 hydraulických válců):**

- (1) Přimontujte 4 hydraulická vedení koncovkou 90° pomocí vždy 1 šroubovacího hrdla k oběma hydraulickým válcům.
- (2) Propojte horní hydraulická vedení T-hrdly.
- (3) Propojte spodní hydraulická vedení T-hrdly.
  - ✓ Hydraulická vedení jsou namontovaná.

#### Legenda

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Hydraulické vedení                        |
| 2 | T-hrdla                                   |
| 3 | T-hrdlo na prostředním hydraulickém válci |
| 4 | Spodní napájecí vedení                    |
| 5 | Horní napájecí vedení                     |
| 6 | Hydraulické spojky                        |

**Montáž napájecích vedení:**

- (4) Připojte 2 napájecí vedení k T-hrdlům.
- (5) K druhému konci hadicových vedení namontujte hydraulické spojky.
- (6) Jen u šroubovacích nebo zásuvných spojek:
  - Na objímku spojky horního hadicového vedení (funkce *otevřít*) nasadte červenou ochrannou krytku.
  - Na objímku spojky spodního hadicového vedení (funkce *zavřít*) nasadte modrou ochrannou krytku.
- (7) Svažte hadicová vedení kabelovými pásky.
  - ✓ Napájecí vedení jsou namontovaná.

### 3.7.2.2 Kontrola před každým uvedením do provozu

- viz 3.1.2.2 *Kontrola před každým uvedením do provozu*

### 3.7.2.3 Připojení nářadí

Nářadí je určeno pro připojení k výměnnému rámu Euro.

- Řiďte se přitom popisem a výstražnými upozorněními k upnutí nářadí a ovládání zamykacího mechanismu nářadí v návodu k obsluze čelního nakladače.

#### Hydraulické připojení

- Hydraulické hadice připojte pomocí hydraulických spojek k přípojkám 3. ovládacího okruhu.

## 3.7.3 Ovládání

**POZNÁMKA**
**Možné věcné škody v důsledku přesahu horního kráječe!**

Při přesahu horního kráječe se při vytahování kráječe siláže ze stohu balíků siláže může rozvolnit siláž ležící pod ním a horní kráječ se může poškodit.

- ▶ Před vytahováním kráječe siláže ze stohu balíků siláže jej naklopte.
- ▶ Nebo: natočte horní kráječ dostatečně dozadu.


**Upozornění k hornímu kráječi**

- Udržujte ostří horního kráječe čistá a ostrá, aby byla zaručena bezvadná práce.
- Poškozená ostří příp. naostřete jemným pilníkem.
- Při použití úhlové brusky k naostření postupujte obzvláště opatrně. Řezné hrany se nesmí vyžítat!
- Při silném poškození ostří (např. cizími tělesy ve stohu balíků siláže) vyměňte řezné nože.
  - Vyřízněte poškozené segmenty a vložte jednotlivé čepele.

*Uchopení nákladu:*

➔ Před zahájením práce zkontrolujte bezpečnou a správnou funkci nářadí bez břemena.

- (1) Postavte nářadí vodorovně a zcela jej otevřete.
- (2) Zapíchněte nářadí s otevřenými horními kleštěmi do nabíraného materiálu.
- (3) Zatáhněte ruční brzdu.
- (4) Přibližně při středních otáčkách motoru traktoru sklopte horní kleště do dolní koncové polohy.



Řezná hrana přitom řeže až pod úroveň hrotů (přesah), čímž se dosáhne lepšího oddělení bloku siláže ze stohu balíků siláže.

- (5) Uvolněte ruční brzdu traktoru.
- (6) Trochu nářadí naklopte.
- (7) Vycouvejte ze stohu balíků siláže a při tom čelním nakladačem trochu nazdvihněte blok siláže.

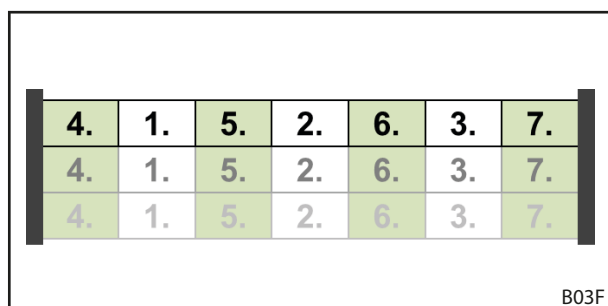


Zabraňte zbytečnému příčnému zatížení nářadí a čelního nakladače.



Dbejte na to, aby byla siláž ze skladu vyjímána tak, aby byla siláž buďto na obou stranách nářadí nebo na obou stranách nebyla žádná siláž.

- ✓ Náklad byl uchopen.



Obr. 29 Příklad pořadí odebrání jednotlivých bloků siláže

## 3.7.4 Odložení nářadí

- viz 6.1 Přechodné odstavení z provozu

### 3.8 Lopata s drapákem, multifunkční lopata HD a vidlicové kleště

#### 3.8.1 Konstrukce a popis

lopata s drapákem a multifunkční lopatu HD tvoří následující komponenty:

- 2 dvojčinné hydraulické válce
- 1 horní kleště
- Hroty drapáku (počet závisí na modelu)
- 1 tělo lopaty

Volitelné doplňky:

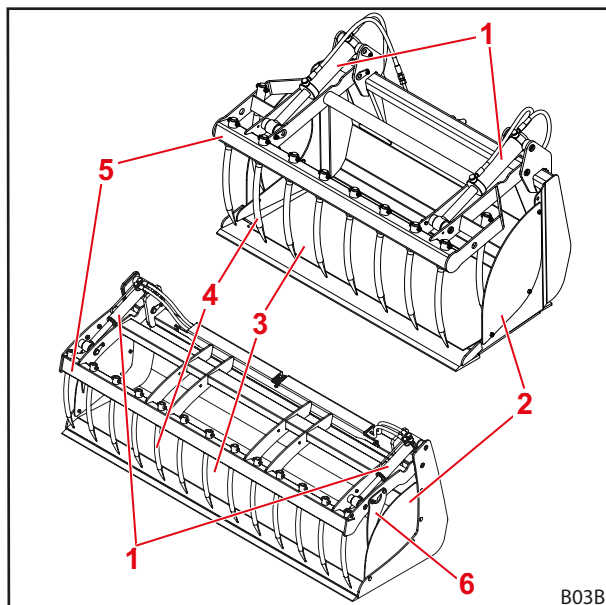
- 2 boční plechy
- 2 boční zuby

Vidlicové kleště tvoří tyto komponenty:

- 2 dvojčinné hydraulické válce
- 1 horní kleště
- Hroty drapáku (počet závisí na modelu)
- 1 rám
- Hroty vidlí (počet závisí na modelu)

Tělo lopaty/rám je vybaven 2 úchytnými háky a 2 úchytnými oky pro výměnný rám Euro.

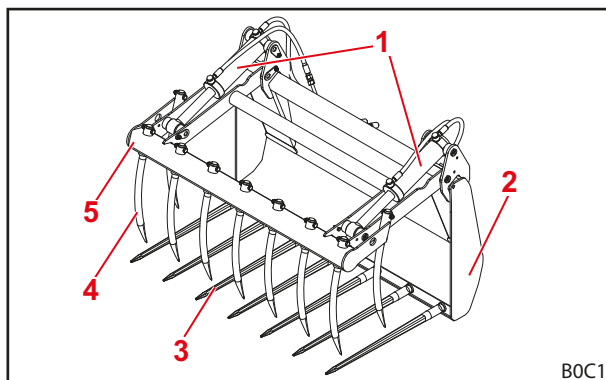
Pro ovládání dvojčinného hydraulického válce horních kleští musí být na traktoru, resp. čelním nakladači nainstalován 3. řídicí okruh nebo dvojčinná doplňková řídicí jednotka.



Obr. 30 Konstrukce lopata s drapákem a multifunkční lopaty HD

#### Legenda

- 1 Hydraulický válec
- 2 Boční plechy
- 3 Tělo lopaty
- 4 Hroty drapáku
- 5 Horní kleště
- 6 Boční zub



Obr. 31 Konstrukce vidlicových kleští

#### Legenda

- 1 Hydraulický válec
- 2 Rám
- 3 Hroty vidlí
- 4 Hroty drapáku
- 5 Horní kleště

### 3.8.2 Uvedení do provozu

#### 3.8.2.1 První uvedení do provozu

Společnost první uvedení do provozu provádí odborný servis. Provádí také připojení nářadí a kontrolu funkce.

- Nechte si poradit odborným servisem a popř. vysvětlit nejasnosti.
- Před prvním použitím si přečtete návod k obsluze.
- Zkontrolujte všechny funkce nářadí bez nákladu.
- Zkontrolujte řádnou funkci nářadí ve všech provozních stavech.

Nářadí je z výroby plně namontované. Před prvním uvedením do provozu se musí ještě namontovat hydraulická vedení a doplňkové příslušenství.

#### Lopata s drapákem a vidlicové kleště

##### Montáž hydraulických vedení:

- (1) Hydraulická vedení přimontujte podle návodu k montáži A1913.
- ✓ Hydraulická vedení jsou namontovaná.

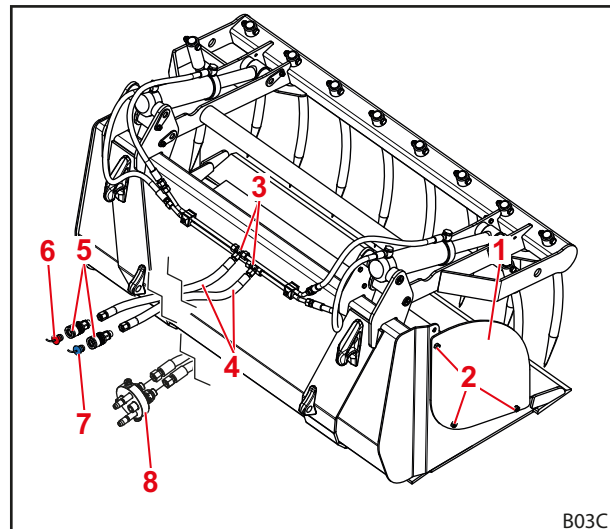
##### Montáž napájecích vedení:

- (2) Připojte 2 napájecí vedení k T-kusům.
- (3) K druhému konci hadicových vedení namontujte hydraulické spojky.
- (4) Jen u šroubovacích nebo zásuvných spojek:
  - Na objímku spojky levého hadicového vedení (funkce *otevřít*) nasadte červenou ochrannou krytku.
  - Na objímku spojky pravého hadicového vedení (funkce *zavřít*) nasadte modrou ochrannou krytku.
- (5) Svažte hadicová vedení kabelovými pásky.
- ✓ Napájecí vedení jsou namontovaná.

##### Montáž bočních plechů

(volitelný doplněk k lopatě s drapákem):

- (6) 2 boční plechy přimontujte vždy pomocí 3 šroubů s šestihrannou hlavou M10x20 a šestihranných matic zvenku na tělo lopaty.
- ✓ Boční plechy jsou namontované.



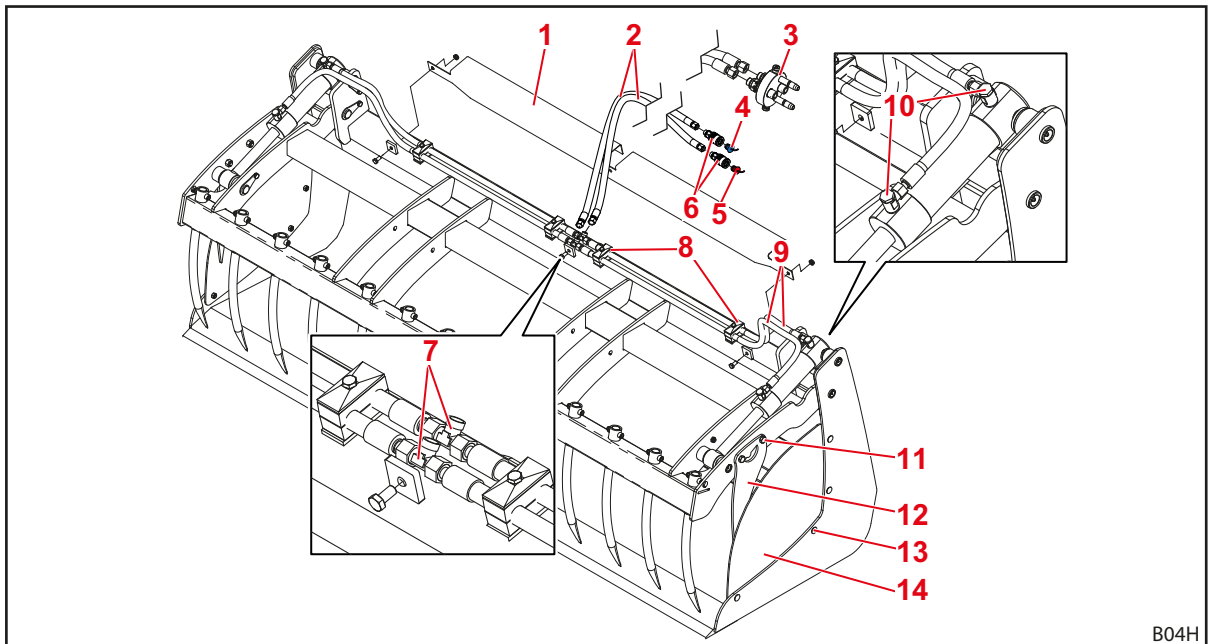
Obr. 32 Příprava prvního uvedení do provozu (příklad: lopata s drapákem)

#### Legenda

- 1 Boční plech
- 2 Šrouby s šestihrannou hlavou M10x20
- 3 T-kusy
- 4 Napájecí vedení
- 5 Hydraulické spojky (šroubovací/zásuvné spojky)
- 6 Červená ochranná krytka
- 7 Modrá ochranná krytka
- 8 Hydraulické spojky (zafixování nářadí)



## Multifunkční lopata HD



Obr. 33 Příprava prvního uvedení do provozu – Multifunkční lopata HD

**Legenda**

1	Krycí plech	8	Trubkové objímky
2	Napájecí vedení	9	Hydraulické hadice
3	Hydraulické spojky (zafixování nářadí)	10	Úhlové otočné hrdlo
4	Modrá ochranná krytka	11	Šroub s šestihlannou hlavou M14x35 se šestihlannou maticí
5	Červená ochranná krytka	12	Boční zub
6	Hydraulické spojky (šroubovací/zásuvné spojky)	13	Šroub s šestihlannou hlavou M10x25 se šestihlannou maticí
7	T-hrdlo	14	Boční plech

**Montáž hydraulických vedení (na obou stranách nářadí):**

- (1) Sejměte krycí plech.
- (2) Připojte hydraulická vedení pomocí vždy 1 úhlového otočného šroubení k přípojkám hydraulického válce.

**i** Dbejte na to, aby po utažení úhlových otočných hrdel vedla hadicová vedení z hydraulického válce přibližně v pravém úhlu.

- (3) Propojte hydraulická vedení T-hrdly.

**i** Dbejte na správné přiřazení hadicových vedení:  
Obě přední přípojky hydraulických válců musí být vzájemně propojené.  
Obě zadní přípojky hydraulických válců musí být vzájemně propojené.

- (4) Připevněte hydraulická vedení trubkovými objímkami.
- (5) Namontujte zpět krycí plech.
- ✓ Hydraulická vedení jsou namontovaná.

**Montáž napájecích vedení:**

- (6) Připojte 2 napájecí vedení k T-hrdlům.

**i** U napájecích vedení s koncovkou 90° dbejte na správné vyrovnaní.

- (7) K druhému konci hadicových vedení namontujte hydraulické spojky.
- (8) Jen u šroubovacích nebo zásuvných spojek:
  - Na objímku spojky zadního hadicového vedení (funkce *otevřít*) nasadte červenou ochrannou krytku.
  - Na objímku spojky předního hadicového vedení (funkce *zavřít*) nasadte modrou ochrannou krytku.
- (9) Svažte hadicová vedení kabelovými pásky.
  - ✓ Napájecí vedení jsou namontovaná.

*Montáž bočních plechů (volitelný doplněk):*

- (10) 2 boční plechy přimontujte vždy pomocí 4 šroubů s šestihrannou hlavou M10x25 a šestihranných matic k vnitřní straně těla lopaty.

*Montáž bočních zubů (volitelný doplněk):*

- (11) Přimontujte 2 boční zuby pomocí vždy 2 šroubů s šestihrannou hlavou M14x35 a šestihranných matic k vnější straně horních kleští.
  - ✓ První uvedení do provozu je připraveno.

### 3.8.2.2 Kontrola před každým uvedením do provozu

- viz 3.1.2.2 *Kontrola před každým uvedením do provozu*

### 3.8.2.3 Připojení nářadí

Nářadí je určeno pro připojení k výměnnému rámu Euro.

- Řiďte se přitom popisem a výstražnými upozorněními k upnutí nářadí a ovládání zamykacího mechanismu nářadí v návodu k obsluze čelního nakladače.

#### Hydraulické připojení

- Hydraulické hadice připojte pomocí hydraulických spojek k přípojkám 3. ovládacího okruhu.

### 3.8.3 Ovládání



Zuby horních kleští nesmí být zohýbané!  
K zajištění bezvadné funkce ohnuté zuby vyrovnejte.

*Uchopení nákladu:*

- ➔ Před zahájením práce zkontrolujte bezpečnou a správnou funkci nářadí bez břemena.

- (1) Postavte nářadí vodorovně a zcela jej otevřete.
- (2) Zapíchněte nářadí s otevřenými horními kleštěmi do nabíraného materiálu.
- (3) Přibližně při středních otáčkách motoru traktoru sklopte horní kleště do dolní koncové polohy.



Před úplným zavřením horních kleští trochu nářadí přizvedněte nebo nakloňte.

- (4) Zvedněte břemeno.
- (5) Ještě jednou horní kleště zavřete resp. přitlačte, aby se před přepravou bezpečně upnul případně ještě uvolněný náklad.
  - ✓ Náklad byl uchopen.

### 3.8.4 Odložení nářadí

#### ⚠ VÝSTRAHA

#### Nebezpečí zranění převráceným nářadím!

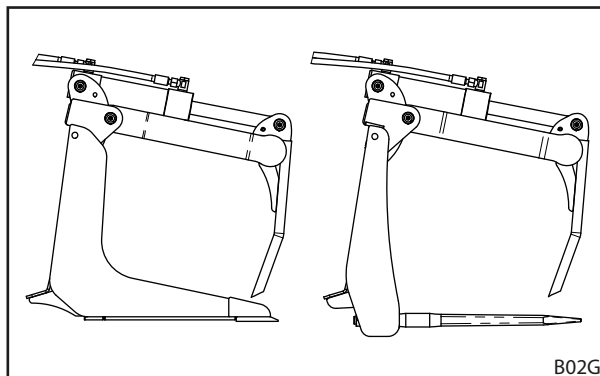
Při otevřených horních kleštích se může lopata s drapákem resp. vidlicové kleště převrátit. Může tak být někdo zraněn.

- ▶ Odstavujte lopatu s drapákem resp. vidlicové kleště jen se zavřenými, úplně dolů natočenými horními kleštěmi!

Horní kleště jsou zcela natočené dolů při úplně vysunutém hydraulickém válci.

V této poloze se lopata s drapákem resp. vidlicové kleště smí bezpečně sejmout z čelního nakladače a odstavit.

- viz 6.1 Přechodné odstavení z provozu



Obr. 34 Odložení nářadí

## 3.9 Rozřezávač kulatých balíků

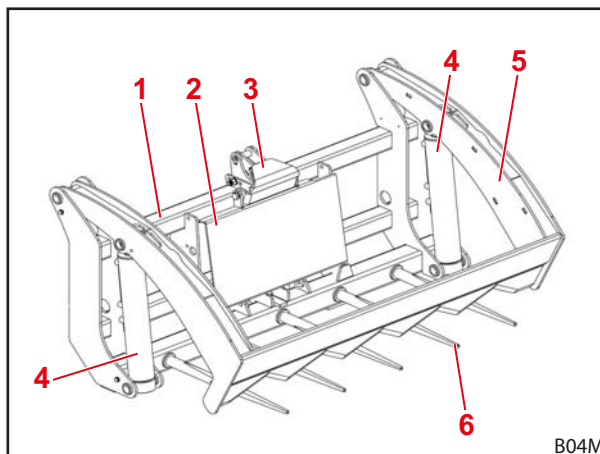
### 3.9.1 Konstrukce a popis

Nářadí tvoří tyto komponenty:

- 1 hlavní rám
- 1 zadní deska
- 1 mechanismus drapáku
- 1 řezací rám
- 2 dvojčinné hydraulické válce
- 5 balíkových hrotů

Hlavní rám je vybaven 2 úchytnými háky a 2 úchytnými oky pro výměnný rám Euro.

Pro ovládání dvojčinných hydraulických válců musí být na traktoru, resp. čelním nakladači nainstalován 3. řídicí okruh nebo dvojčinná doplňková řídicí jednotka.



Obr. 35 Konstrukce rozřezávače kulatých balíků

#### Legenda

- 1 Hlavní rám
- 2 Zadní deska
- 3 Mechanismus drapáku
- 4 Hydraulický válec
- 5 Řezací rám
- 6 Balíkové hroty

### 3.9.2 Uvedení do provozu

#### 3.9.2.1 První uvedení do provozu

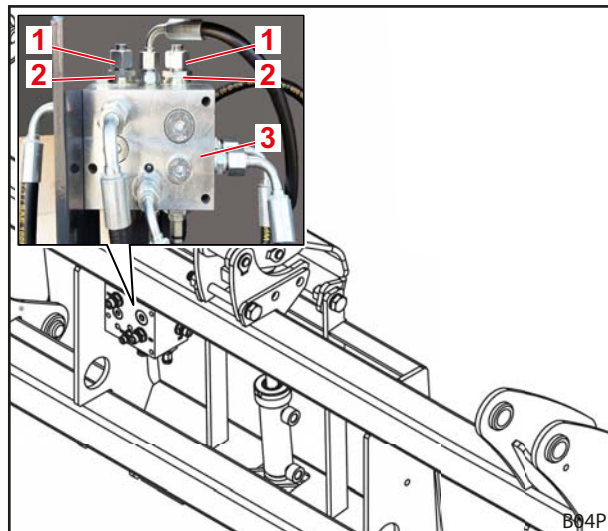
Společnost první uvedení do provozu provádí odborný servis. Provádí také připojení nářadí a kontrolu funkce.

- Nechte si poradit odborným servisem a popř. vysvětlit nejasnosti.
- Před prvním použitím si přečtete návod k obsluze.
- Zkontrolujte všechny funkce nářadí bez nákladu.
- Zkontrolujte řádnou funkci nářadí ve všech provozních stavech.

Nářadí je z výroby plně namontované. Před prvním uvedením do provozu se musí namontovat pouze napájecí vedení.

#### Montáž napájecích vedení:

- (1) Odstraňte 2 uzavírací zátky z integrovaného ovládacího ventilu.
  - (2) Připojte 2 hydraulické hadice ke šroubovacím hrdlům.
  - (3) K druhému konci hadicových vedení namontujte hydraulické spojky.
  - (4) Jen u šroubovacích nebo zásuvných spojek:
    - Na objímku spojky, která napájí stranu *otvírání* hydraulických válců, nasadte červenou ochrannou krytku. Na druhou objímku spojky nasadte modrou ochrannou krytku.
- ✓ Napájecí vedení jsou namontovaná.



Obr. 36 Montáž napájecích vedení

#### Legenda

- 1 Uzavírací zátka
- 2 Šroubovací hrdla
- 3 Ovládací ventil

#### 3.9.2.2 Kontrola před každým uvedením do provozu

- viz 3.1.2.2 *Kontrola před každým uvedením do provozu*

#### 3.9.2.3 Připojení nářadí

Nářadí je určeno pro připojení k výměnnému rámu Euro.

- Řiďte se přitom popisem a výstražnými upozorněními k upnutí nářadí a ovládání zamykacího mechanismu nářadí v návodu k obsluze čelního nakladače.

#### Hydraulické připojení

- Hydraulické hadice připojte pomocí hydraulických spojek k přípojkám 3. ovládacího okruhu.

## 3.9.3 Ovládání

 **Upozornění k řezacímu rámu**

- Pravidelně ostřete čepele rozřezávače kulatých balíků.
- Při práci na čepelích noste vždy ochranný oděv a bezpečnostní obuv.
- Při normálním provozu ostřete čepele jen tehdy, když jsou poškozené.
- Nože ostřete jen pilníkem.
- Nepoužívejte žádné přenosné brusky, protože by přehřály čepele a zhoršila se jejich ostrost.

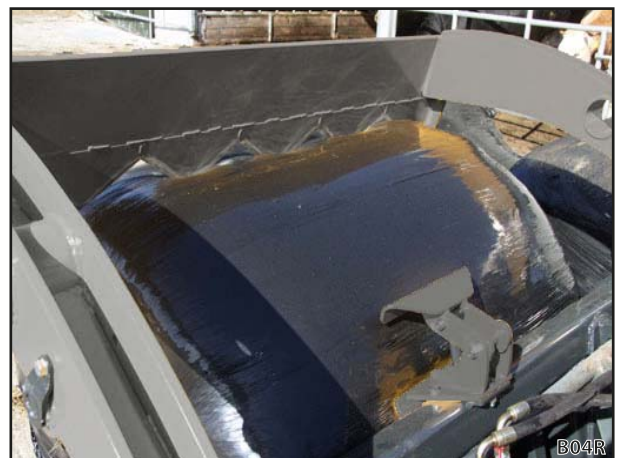
*Zpracování kulatých balíků:*

→ Před zahájením práce zkontrolujte bezpečnou a správnou funkci náradí bez břemena.

- (1) S úplně otevřeným náradím a hroty spuštěnými k zemi najíždějte na kulatý balík, dokud se balík pevně nestlačí proti hlavnímu rámu.
- (2) Zavírejte řezací rám přes kulatý balík, při tom se současně zavře drapák a pevně drží plastový obal.



Obr. 37 Stlačení kulatých balíků proti hlavnímu rámu



Obr. 38 Zavření řezacího rámu přes kulatý balík

- (3) Přepravte kulatý balík k místu, kde se má rozříznout.
- (4) Zavřete nástroj, aby prořízl balík skrz plastový obal.



Obr. 39 Rozříznutí kulatého balíku

- (5) Téměř zcela otevřete nářadí a současně zvedněte čelní nakladač, aby se polovina balíku vyložily na krmný žlab nebo do vozíku na krmivo.



Obr. 40 Otevření nářadí

- (6) Ještě více zvedněte čelní nakladač, aby se odstranil plastový obal kulatého balíku, který je ještě uchycen v čelistech drapáku.



Obr. 41 Odstranění plastového obalu

- (7) Zajedte na vhodné sběrné místo pro recyklaci odpadu vyložte plastový obal pomocí úplného otevření nářadí.
- ✓ Kulaté balíky byly zpracovány.



Obr. 42 Vyložení plastového obalu

### 3.9.4 Odložení nářadí



Pokud se nářadí nepoužívá, dbejte na to, aby bylo vždy úplně zavřené.

- viz 6.1 Přechodné odstavení z provozu

### 3.10 Kleště na zabalené balíky H

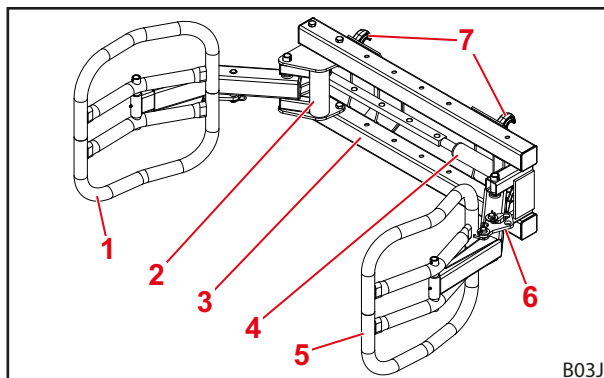
#### 3.10.1 Konstrukce a popis

Nářadí tvoří tyto komponenty:

- 2 drapáky
- 1 nastavitelný stojan ložiska
- 1 rám
- 1 dvojčinný hydraulický válec
- 2 kulisy pro nastavení drapáků

Rám je vybaven 2 úchytnými háky a 2 úchytnými oky pro výměnný rám Euro.

Pro ovládání dvojčinného hydraulického válce musí být na traktoru, resp. čelním nakladači nainstalován 3. ovládací okruh nebo dvojčinná doplňková ovládací jednotka.



Obr. 43 Konstrukce kleští na zabalené balíky H

#### Legenda

- 1 Drapák vpravo
- 2 Nastavitelný stojan ložiska
- 3 Rám
- 4 Hydraulický válec
- 5 Drapák vlevo
- 6 Kulisa
- 7 Úchytný hák pro výměnný rám

### 3.10.2 Uvedení do provozu

#### 3.10.2.1 První uvedení do provozu

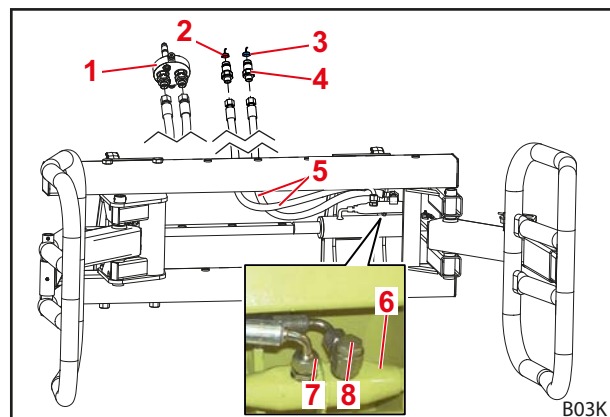
Společnost první uvedení do provozu provádí odborný servis. Provádí také připojení nářadí a kontrolu funkce.

- Nechte si poradit odborným servisem a popř. vysvětlit nejasnosti.
- Před prvním použitím si přečtěte návod k obsluze.
- Zkontrolujte všechny funkce nářadí bez nákladu.
- Zkontrolujte řádnou funkci nářadí ve všech provozních stavech.

Nářadí je z výroby plně namontované. Před prvním uvedením do provozu se musí namontovat pouze napájecí vedení.

*Montáž napájecích vedení:*

- (1) Pomocí 1 úhlového otočného hrdla přimontujte k uzavíracímu bloku hydraulického válce 1 hadicové vedení s koncem do 90°.
- (2) Pomocí 1 šroubovacího hrdla přimontujte k uzavíracímu bloku hydraulického válce 1 hadicové vedení s koncem do 90°.
- (3) K druhému konci hadicových vedení namontujte hydraulické spojky.
- (4) Jen u šroubovacích nebo zásuvných spojek:
  - Na objímku spojky vnitřního hadicového vedení (funkce *otevřít*) nasadte červenou ochrannou krytku.
  - Na objímku spojky vnějšího hadicového vedení (funkce *zavřít*) nasadte modrou ochrannou krytku.
- (5) Svažte hadicová vedení kabelovými pásky.
  - ✓ Napájecí vedení jsou namontovaná.



Obr. 44 Montáž napájecích vedení

#### Legenda

- 1 Hydraulické spojky (zafixování nářadí)
- 2 Červená ochranná krytka
- 3 Modrá ochranná krytka
- 4 Hydraulické spojky (šroubovací/zásuvné spojky)
- 5 Hadicová vedení
- 6 Uzavírací blok
- 7 Šroubovací hrdla
- 8 Úhlové otočné hrdlo

#### 3.10.2.2 Kontrola před každým uvedením do provozu

- viz 3.1.2.2 *Kontrola před každým uvedením do provozu*

#### 3.10.2.3 Připojení nářadí

Nářadí je určeno pro připojení k výměnnému rámu Euro.

- Řiďte se přitom popisem a výstražnými upozorněními k upnutí nářadí a ovládání zamykacího mechanismu nářadí v návodu k obsluze čelního nakladače.

#### Hydraulické připojení

- Hydraulické hadice připojte pomocí hydraulických spojek k přípojkám 3. ovládacího okruhu.




## 3.10.3 Ovládání

 **Upozornění**

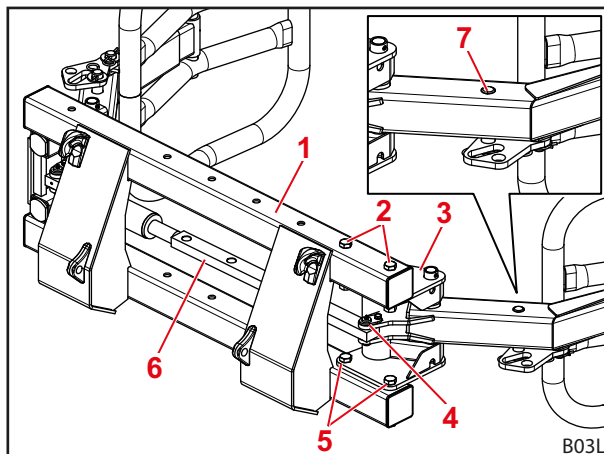
- Stlačte balíky siláže co nejhustěji, aby se snáze nakládaly.
- Balíky, které jsou fermentované a jsou velmi měkké, by měly být před přepravou několikrát nářadím stlačeny, protože tyto balíky jsou příliš povolené a mohou proto při neklidné přepravě z nástroje vyklouznout.
- Velmi dlouhé silážní hranaté balíky (delší než 1,50 m) neuchopujte za čelní stěny, protože mají tendenci se kvůli vlastní hmotnosti prověsit, a tím vyklouznout.
- Při uchopení a přepravě dbejte na to, aby balík přiléhal k vnitřní straně rámu a byla tak zajištěna bezpečná manipulace s balíkem.
- Je-li to možné, ovinujte balíky až v místě konečného uskladnění. Při delších přepravních jízdách se mohou poškodit citlivé balíky zabalené ve fólii.
- Balíky zabalené ve fólii lze sbírat, přepravovat a odkládat resp. stohovat pomocí kleští na zabalené balíky jak na stojato, tak i na ležato.

*Nastavení vzdálenosti drapaků na šířku balíku  
resp. průměr balíku:*

- (1) Povolte a vytáhněte čep ze stojanu ložiska.
- (2) Vyšroubujte horní a spodní šrouby.
- (3) Posuňte stojan ložiska do požadované polohy.
- (4) Upevněte stojan ložiska horními a spodními šrouby.
- (5) Namontujte čep do stojanu ložiska.

 Počet volných otvorů na rámu vpravo vedle šroubů a na ovládacím táhlu vpravo vedle čepu musí být stejný.

- ✓ Vzdálenosti drapaků je nastavena.



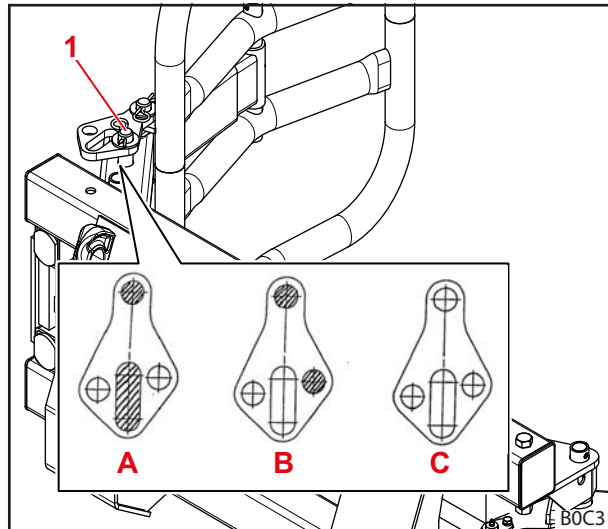
Obr. 45 *Nastavení vzdálenosti drapaků na šířku balíku  
resp. průměr balíku*

**Legenda**

- 1 Rám
- 2 Horní šrouby
- 3 Stojan ložiska
- 4 Čep na stojanu ložiska
- 5 Spodní šrouby
- 6 Ovládací táhlo
- 7 Čep kulisy (drapak vpravo)

**Nastavení úhlu drapáků na kulisách (na obou stranách):**

- U kulatých balíků s průměrem menším než 1,5 m prostrčte čep kulisy skrz podélný otvor (viz vzor otvorů A na Obr. 46).
- U kulatých balíků s průměrem od 1,5 m prostrčte čep kulisy skrz otvor s krátkou roztečí (viz vzor otvorů B na Obr. 46).
- U hranatých balíků nebo ležících kulatých balíků může být optimální nastavení různé, v závislosti na vlastnostech balíků (rozměry, hustota). Nejlepší možné nastavení zjistěte vyzkoušením.
- ✓ Úhel drapáků je na kulisách nastaven.



Obr. 46 Nastavení vzdálenosti drapáků na šířku balíku resp. průměr balíku (drapák vlevo)

**Legenda**

- 1 Čep kulisy
- A Vzor otvorů u kulatých balíků s průměrem < 1,5 m
- B Vzor otvorů u kulatých balíků s průměrem ≥ 1,5 m
- C Vzor otvorů musí být zjištěn vyzkoušením

**Uchopení nákladu:**

➔ Před zahájením práce zkontrolujte bezpečnou a správnou funkci nářadí bez břemena.

- (1) Postavte nářadí vodorovně a zcela jej otevřete.
  - (2) Opatrně zajedte do balíku tak, aby balík přilehl k rámu nářadí.
  - (3) Zavřete nářadí natolik, aby bezpečně uchopilo balík.
  - (4) Zvedněte břemeno.
  - (5) Případně ještě nářadím trochu přitlačte, aby se balík bezpečně sevřel.
- ✓ Náklad byl uchopen.

### 3.10.4 Odložení nářadí

- viz 6.1 Přejíždění odstavení z provozu

### 3.11 Kleště na zabalené balíky Pro H

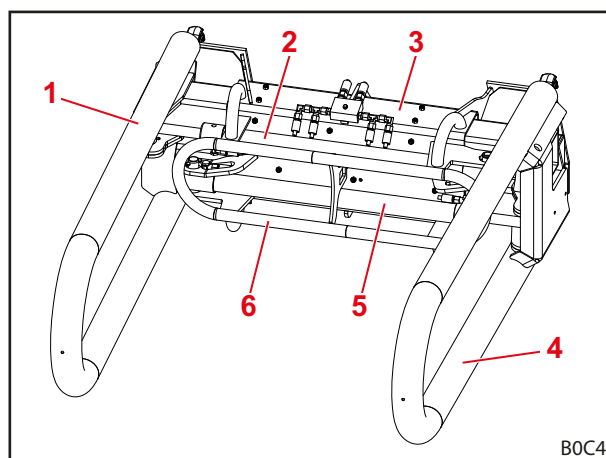
#### 3.11.1 Konstrukce a popis

Nářadí tvoří tyto komponenty:

- 1 rám
- 2 drapáky
- 1 dorazový rám
- 2 dvojčinné hydraulické válce

Rám je vybaven 2 úchytnými háky a 2 úchytnými oky pro výměnný rám Euro.

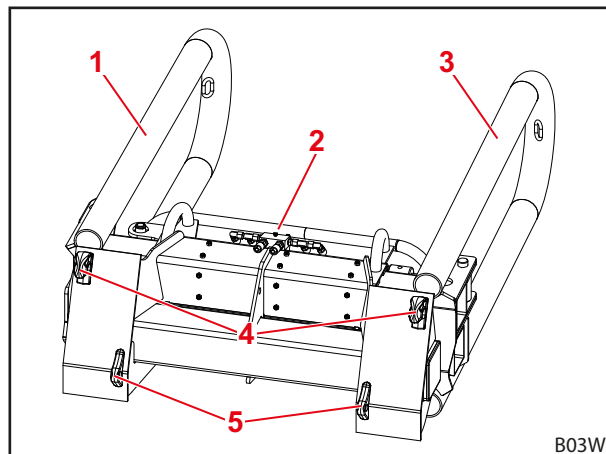
Pro ovládání dvojčinných hydraulických válců musí být na traktoru, resp. čelním nakladači nainstalován 3. řídicí okruh nebo dvojčinná doplňková řídicí jednotka.



Obr. 47 Konstrukce kleští na zabalené balíky Pro H – čelní náhled

#### Legenda

- 1 Drapák vpravo
- 2 Hydraulický válec pro drapák vpravo
- 3 Rám
- 4 Drapák vlevo
- 5 Hydraulický válec pro drapák vlevo
- 6 Dorazový rám



Obr. 48 Konstrukce kleští na zabalené balíky Pro H – náhled zezadu

#### Legenda

- 1 Drapák vlevo
- 2 Dorazový rám
- 3 Drapák vpravo
- 4 Úchytný hák pro výměnný rám
- 5 Úchytná oka pro čepy výměnného rámu

### 3.11.2 Uvedení do provozu

#### 3.11.2.1 První uvedení do provozu

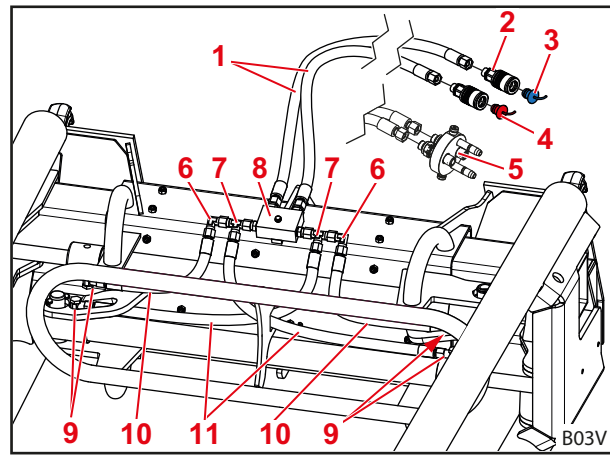
Společnost první uvedení do provozu provádí odborný servis. Provádí také připojení nářadí a kontrolu funkce.

- Nechte si poradit odborným servisem a popř. vysvětlit nejasnosti.
- Před prvním použitím si přečtete návod k obsluze.
- Zkontrolujte všechny funkce nářadí bez nákladu.
- Zkontrolujte řádnou funkci nářadí ve všech provozních stavech.

Nářadí je z výroby plně namontované. Před prvním uvedením do provozu se musí namontovat pouze hydraulická a napájecí vedení.

#### Montáž hydraulických vedení:

- (1) K hydraulickým válcům přimontujte 4 úhlová otočná hrdla.
- (2) Uzavírací blok upevněte pomocí 1 šroubu s šestihrannou hlavou M6x45 a pojistného kroužku.
- (3) K uzavíracímu bloku přimontujte 2 šroubové spoje tvaru L se šroubovacími hrdly.
- (4) Na šroubové spoje tvaru L namontujte 2 úhlové šroubové spoje.
- (5) K úhlovým šroubovým spojům a k hornímu hydraulickému válci připojte 2 hydraulická vedení 8x400.



Obr. 49 Příprava prvního uvedení do provozu

**i** Hydraulická vedení nesmíte překřížit: Pravou přípojku vedte k pravému konci hydraulického válce a levou přípojku k levému konci hydraulického válce.

- (6) K šroubovým spojům tvaru L a ke spodnímu hydraulickému válci připojte 2 hydraulická vedení 8x600.

**i** Hydraulická vedení vedte křížem: Levou přípojku vedte k pravému konci hydraulického válce a pravou přípojku k levému konci hydraulického válce.

- ✓ Hydraulická vedení jsou namontovaná.

#### Montáž napájecích vedení:

- (7) Přimontujte 2 hadicová vedení pomocí vždy 1 šroubovacího hrdla k uzavíracímu bloku.
  - (8) K druhému konci hadicových vedení namontujte hydraulické spojky.
  - (9) Jen u šroubovacích nebo zásuvných spojek:
    - Na objímku spojky levého hadicového vedení (funkce *otevřít*) nasadte červenou ochrannou krytku.
    - Na objímku spojky pravého hadicového vedení (funkce *zavřít*) nasadte modrou ochrannou krytku.
  - (10) Svažte hadicová vedení kabelovými pásky.
- ✓ Napájecí vedení jsou namontovaná.

#### Legenda

- 1 Napájecí vedení
- 2 Hydraulické spojky (šroubovací/zásuvné spojky)
- 3 Modrá ochranná krytka
- 4 Červená ochranná krytka
- 5 Hydraulické spojky (zafixování nářadí)
- 6 Úhlové šroubové spoje
- 7 Šroubové spoje tvaru L
- 8 Uzavírací blok
- 9 Úhlové otočné hrdlo
- 10 Hydraulická vedení 8x400
- 11 Hydraulická vedení 8x600

### 3.11.2.2 Kontrola před každým uvedením do provozu

- viz 3.1.2.2 *Kontrola před každým uvedením do provozu*

### 3.11.2.3 Připojení nářadí

Nářadí je určeno pro připojení k výměnnému rámu Euro.

- Řiďte se přitom popisem a výstražnými upozorněními k upnutí nářadí a ovládání zamykacího mechanismu nářadí v návodu k obsluze čelního nakladače.

#### Hydraulické připojení

- Hydraulické hadice připojte pomocí hydraulických spojek k přípojkám 3. ovládacího okruhu.

### 3.11.3 Ovládání



#### Upozornění

- Stlačte balíky siláže co nejhustěji, aby se snáze nakládaly.
- Balíky, které jsou fermentované a jsou velmi měkké, by měly být před přepravou několikrát nářadím stlačeny, protože tyto balíky jsou příliš povolené a mohou proto při neklidné přepravě z nástroje vyklouznout.
- Velmi dlouhé silážní hranaté balíky (delší než 1,50 m) neuchopujte za čelní stěny, protože mají tendenci se kvůli vlastní hmotnosti prověsit, a tím vyklouznout.
- Při uchopení a přepravě dbejte na to, aby balík přiléhal k vnitřní straně rámu a byla tak zajištěna bezpečná manipulace s balíkem.
- Je-li to možné, ovinujte balíky až v místě konečného uskladnění. Při delších přepravních jízdách se mohou poškodit citlivé balíky zabalené ve fólii.
- Balíky zabalené ve fólii lze sbírat, přepravovat a odkládat resp. stohovat pomocí kleští na zabalené balíky jak na stojato, tak i na ležato.

#### *Uchopení nákladu:*

- ➔ Před zahájením práce zkontrolujte bezpečnou a správnou funkci nářadí bez břemena.

- (1) Postavte nářadí vodorovně a zcela jej otevřete.
  - (2) Opatrně zajedte do balíku tak, aby balík přilehl k rámu nářadí.
  - (3) Zavřete nářadí natolik, aby bezpečně uchopilo balík.
  - (4) Zvedněte břemeno.
  - (5) Případně ještě nářadím trochu přitlačte, aby se balík bezpečně sevřel.
- ✓ Náklad byl uchopen.

### 3.11.4 Odložení nářadí

- viz 6.1 *Přechodné odstavení z provozu*

## 3.12 Kleště na zabalené balíky

### 3.12.1 Konstrukce a popis

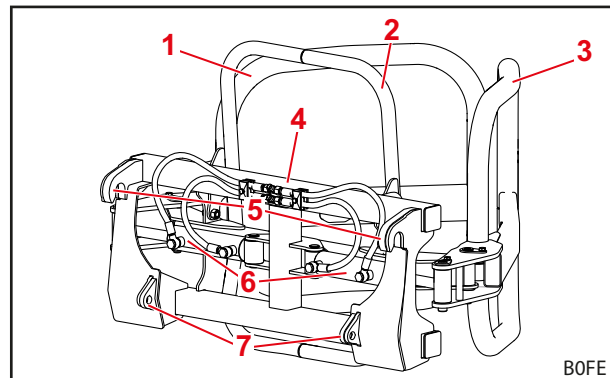
Nářadí tvoří tyto komponenty:

- 1 rám
- 2 drapáky
- 1 dorazový rám
- 2 hydraulické válce

Rám je vybaven 2 úchytnými háky a 2 úchytnými oky pro výměnný rám Euro.

Hydraulické válce jsou ovládány hydraulikou traktoru a slouží k otevírání a zavírání drapáků.

Pro ovládání hydraulických válců musí být na traktoru, resp. čelním nakladači nainstalován 3. řídicí okruh.



Obr. 50 Konstrukce kleští na zabalené balíky

#### Legenda

- 1 Drapák vlevo
- 2 Dorazový rám
- 3 Drapák vpravo
- 4 Rám
- 5 Úchytný hák pro výměnný rám
- 6 Hydraulický válec
- 7 Úchytná oka pro čepy výměnného rámu

### 3.12.2 Uvedení do provozu

#### 3.12.2.1 První uvedení do provozu

Společnost první uvedení do provozu provádí odborný servis. Provádí také připojení nářadí a kontrolu funkce.

- Nechte si poradit odborným servisem a popř. vysvětlit nejasnosti.
- Před prvním použitím si přečtěte návod k obsluze.
- Zkontrolujte všechny funkce nářadí bez nákladu.
- Zkontrolujte řádnou funkci nářadí ve všech provozních stavech.

Nářadí je z výroby plně namontované. Před prvním uvedením do provozu se musí namontovat pouze hydraulická a napájecí vedení.

#### Montáž hydraulických vedení:

- (1) K hydraulickým válcům přimontujte vždy 2 hydraulická vedení 10x550 vždy se 2 kroužky USIT a 1 dutým šroubem.
- (2) Zafixujte vždy 2 hydraulická vedení pomocí vždy 2 polovin trubkových objímek a pomocí 1 krycí desky a 1 šroubu s šestihrannou hlavou M8x30 přimontujte k rámu.



Hydraulická vedení nesmíte překřížit (viz Obr. 51)!

Šrouby s šestihrannou hlavou nejprve zašroubujte jen volně!

- (3) Propojte vždy 2 hydraulická vedení jedním T-hrdlem.



Otvor T-hrdel musí co nejvíce směřovat nahoru (viz Obr. 52). Jinak by se později napájecí vedení odírala o příčný nosník výměnného rámu.

- (4) Utáhněte šrouby momentovým klíčem.

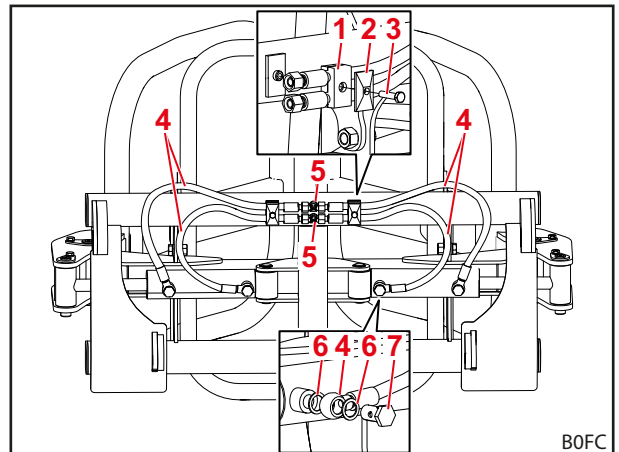


Dodržujte utahovací momenty šroubů uvedené v 8.3 *Krouticí momenty šroubů!*

- ✓ Hydraulická vedení jsou namontovaná.

#### Montáž napájecích vedení:

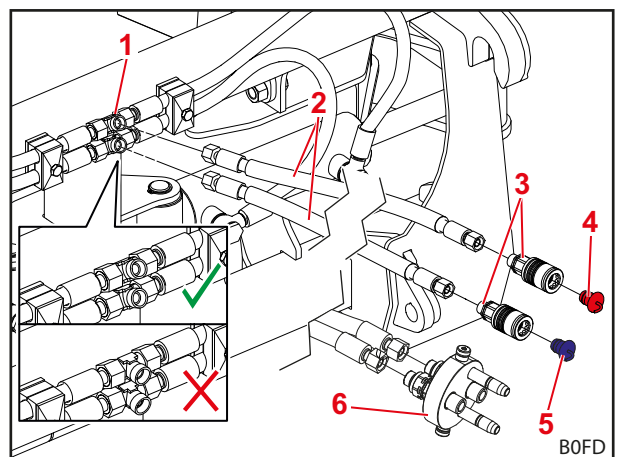
- (5) Připojte 2 hadicová vedení k T-hrdlům.
  - (6) K druhému konci hadicových vedení namontujte hydraulické spojky.
  - (7) Jen u šroubovacích nebo zásuvných spojek:
    - Na objímku spojky horního hadicového vedení (funkce *otevřít*) nasadte červenou ochrannou krytku.
    - Na objímku spojky spodního hadicového vedení (funkce *zavřít*) nasadte modrou ochrannou krytku.
  - (8) Svažte hadicová vedení kabelovými pásky.
- ✓ Napájecí vedení jsou namontovaná.



Obr. 51 Montáž hydraulických vedení

#### Legenda

- 1 Poloviny trubkových objímek
- 2 Krycí deska
- 3 Šroub s šestihrannou hlavou M8x30
- 4 Hydraulická vedení 10x550
- 5 T-hrdla
- 6 Kroužek USIT
- 7 Dutý šroub



Obr. 52 Montáž napájecích vedení

#### Legenda

- 1 T-hrdla
- 2 Hadicová vedení
- 3 Hydraulické spojky (šroubovací/zásuvné spojky)
- 4 Červená ochranná krytka
- 5 Modrá ochranná krytka
- 6 Hydraulické spojky (zafixování nářadí)

### 3.12.2.2 Kontrola před každým uvedením do provozu

- viz 3.1.2.2 *Kontrola před každým uvedením do provozu*

### 3.12.2.3 Připojení nářadí

Nářadí je určeno pro připojení k výměnnému rámu Euro.

- Řiďte se přitom popisem a výstražnými upozorněními k upnutí nářadí a ovládání zamykacího mechanismu nářadí v návodu k obsluze čelního nakladače.

#### Hydraulické připojení

- Hydraulické hadice připojte pomocí hydraulických spojek k přípojkám 3. ovládacího okruhu.

### 3.12.3 Ovládání

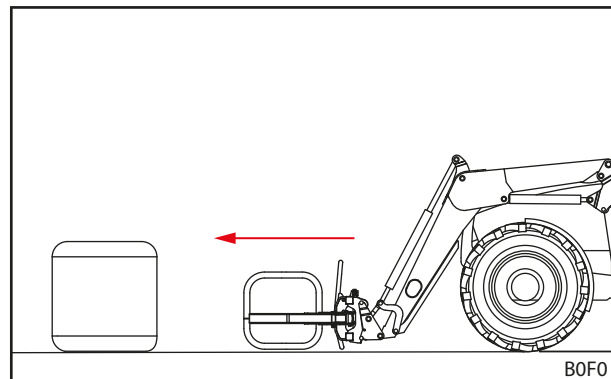
#### Upozornění

- Stlačte balíky siláže co nejhustěji, aby se snáze nakládaly.
- Balíky, které jsou fermentované a jsou velmi měkké, by měly být před přepravou několikrát kleštěmi stlačeny, protože tyto balíky jsou příliš povolené a mohou proto při neklidné přepravě z kleští vyklouznout.
- Při uchopení a přepravě dbejte na to, aby balík přiléhá k vnitřní straně dorazového rámu a byla tak zajištěna bezpečná manipulace s balíkem.
- Je-li to možné, ovinujte balíky až v místě konečného uskladnění. Při delších přepravních jízdách se mohou poškodit citlivé balíky zabalené ve fólii.
- Balíky zabalené ve fólii lze sbírat, přepravovat a odkládat resp. stohovat pomocí kleští na zabalené balíky jak na stojato, tak i na ležato.

#### *Naložení a vyložení nákladu:*


➔ Před zahájením práce zkontrolujte bezpečnou a správnou funkci nářadí bez břemena.

- (1) Spusťte čelní nakladač těsně nad terén a postavte nářadí vodorovně.
- (2) Zcela otevřete nářadí.
- (3) Opatrně zajed'te do balíku tak, aby balík přilehl k rámu nářadí.




Obr. 53 Zajetí do balíku

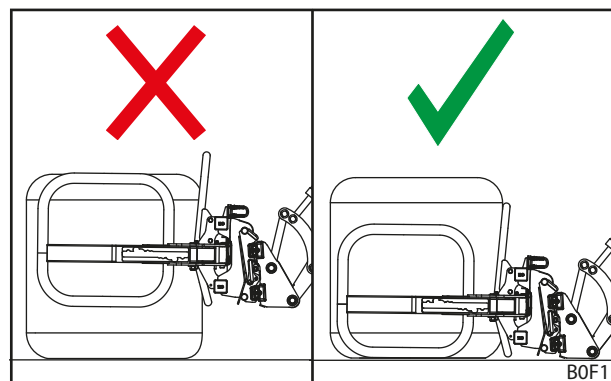
- (4) Zavřete nářadí natolik, aby bezpečně uchopilo balík.

 Pro bezpečnější oporu uchopte balík dole.

- (5) Zvedněte břemeno.

 Zvedněte břemeno jen tak vysoko, jak je to nutné pro přepravu.

- (6) Případně ještě nářadím trochu přitlačte, aby se balík bezpečně sevřel.
- (7) Dovezte břemeno do cílového místa.
- (8) Odstavte břemeno.



Obr. 54 Uchopte balík dole



- (9) Zcela otevřete nářadí a opatrně vyjedzte z balíku.  
 ✓ Náklad byl naložen a vyložen.

### 3.12.4 Odložení nářadí

- viz 6.1 Přechodné odstavení z provozu

## 3.13 Maxi drapák na balíky

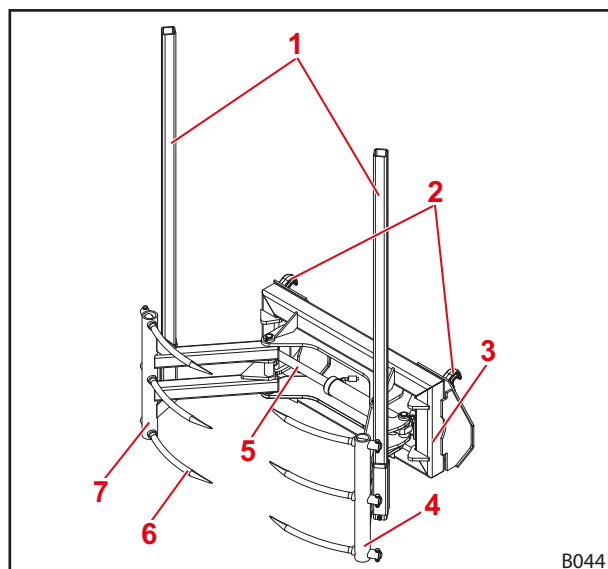
### 3.13.1 Konstrukce a popis

Nářadí tvoří tyto komponenty:

- 1 rám
- 2 drapáky
- 1 dvojitý hydraulický válec
- 2 ochranné trubky
- 6 hroty

Rám je vybaven 2 úchytnými háky a 2 úchytnými oky pro výměnný rám Euro.

Pro ovládání dvojitý hydraulický válec musí být na traktor, resp. čelním nakladači nainstalován 3. ovládací okruh nebo dvojitá doplňková ovládací jednotka.



Obr. 55 Konstrukce maxi drapáku na balíky

#### Legenda

- 1 Ochranné trubky
- 2 Úchytný hák pro výměnný rám
- 3 Rám
- 4 Drapák vlevo
- 5 Hydraulický válec
- 6 Hroty
- 7 Drapák vpravo

### 3.13.2 Uvedení do provozu

#### 3.13.2.1 První uvedení do provozu

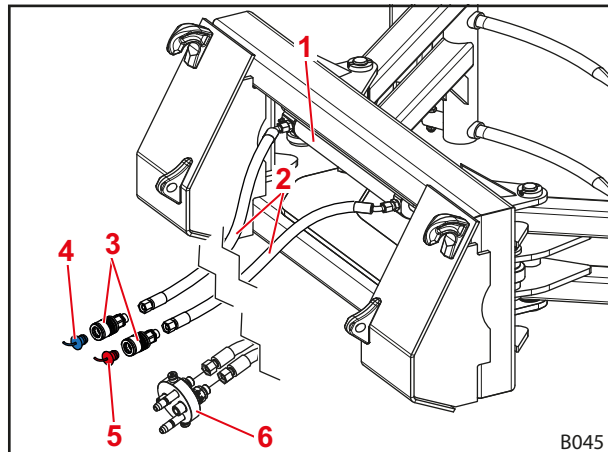
Společnost první uvedení do provozu provádí odborný servis. Provádí také připojení nářadí a kontrolu funkce.

- Nechte si poradit odborným servisem a popř. vysvětlit nejasnosti.
- Před prvním použitím si přečtěte návod k obsluze.
- Zkontrolujte všechny funkce nářadí bez nákladu.
- Zkontrolujte řádnou funkci nářadí ve všech provozních stavech.

Nářadí je z výroby plně namontované. Před prvním uvedením do provozu se musí namontovat pouze napájecí vedení.

#### Montáž napájecích vedení:

- (1) Přimontujte 2 hadicová vedení koncem 45° pomocí vždy 1 šroubovacího hrdla k hydraulickému válci.
- (2) K druhému konci hadicových vedení namontujte hydraulické spojky.
- (3) Jen u šroubovacích nebo zásuvných spojek:
  - Na objímku spojky pravého hadicového vedení (funkce *otevřít*) nasadte červenou ochrannou krytku.
  - Na objímku spojky levého hadicového vedení (funkce *zavřít*) nasadte modrou ochrannou krytku.
- (4) Svažte hadicová vedení kabelovými pásky.
  - ✓ Napájecí vedení jsou namontovaná.



Obr. 56 Připojení napájecích vedení

#### Legenda

- 1 Hydraulický válec
- 2 Hadicová vedení
- 3 Hydraulické spojky (šroubovací/zásuvné spojky)
- 4 Modrá ochranná krytka
- 5 Červená ochranná krytka
- 6 Hydraulické spojky (zafixování náradí)

### 3.13.2.2 Kontrola před každým uvedením do provozu

- viz 3.1.2.2 *Kontrola před každým uvedením do provozu*

### 3.13.2.3 Připojení náradí

Nářadí je určeno pro připojení k výměnnému rámu Euro.

- Řiďte se přitom popisem a výstražnými upozorněními k upnutí náradí a ovládání zamykacího mechanismu náradí v návodu k obsluze čelního nakladače.

#### Hydraulické připojení

- Hydraulické hadice připojte pomocí hydraulických spojek k přípojkám 3. ovládacího okruhu.

### 3.13.3 Ovládání

#### VÝSTRAHA

#### Ohrožení života padajícími balíky!

Stohované balíky mohou snadno spadnout dozadu ze zvednutého drapáku na balíky a poté přes čelní nakladač spadnout, odvalit se nebo sklouznout na řidiče. Řidič tak může být smrtelně zraněn.

- ▶ Před prací se stohovanými balíky namontujte ochranné trubky.
- ▶ Zavřete drapák na balíky tak, aby byly ochranné trubky za balíky.
- ▶ Zvedejte jen stoh balíků, jehož nejhořejší balík nahoře nevyčnívá přes ochranné trubky.

**Uchopení nákladu:**

➔ Před zahájením práce zkontrolujte bezpečnou a správnou funkci nářadí bez břemena.

- (1) Postavte nářadí vodorovně a zcela jej otevřete.
- (2) Opatrně zajedte do balíku tak, aby balík přilehl k rámu nářadí.
- (3) Zavírejte nářadí, dokud hroty úplně neproniknou do materiálu.



Pokud hroty vniknou do materiálu jen částečně, mohou vzniknout příčné síly, které poškodí hroty.

- (4) Zvedněte břemeno.
- (5) Případně ještě nářadím trochu přitlačte, aby se balík bezpečně sevřel.
- ✓ Náklad byl uchopen.

**3.13.4 Odložení nářadí**

➤ viz 6.1 *Přechodné odstavení z provozu*

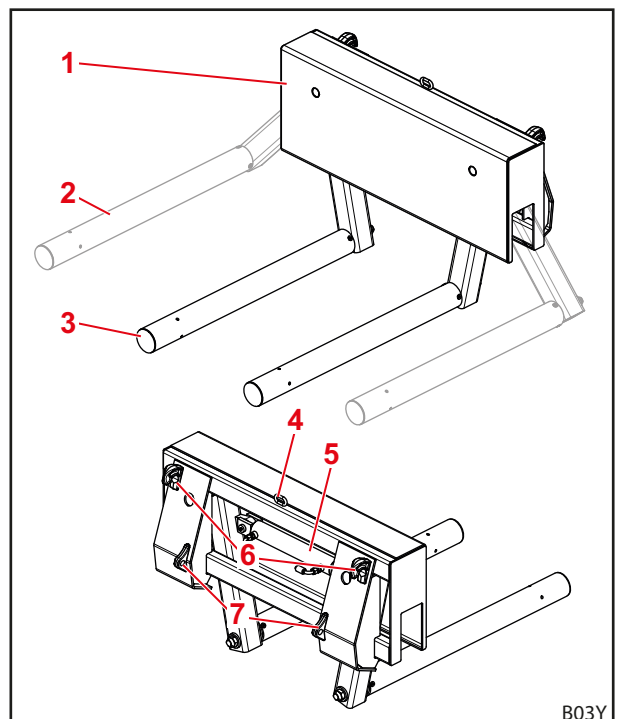
**3.14 Trubkové vidle na balíky****3.14.1 Konstrukce a popis**

Nářadí tvoří tyto komponenty:

- 1 rám
- 1 vidle na balíky
- 1 dvojčinný hydraulický válec

Rám je nahoře na zadní straně opatřen jedním přepravním okem, za které se může nářadí přepravovat (např. jeřábem). Rám je vybaven 2 úchytnými háky a 2 úchytnými oky pro výměnný rám Euro.

Pro ovládání dvojčinného hydraulického válce musí být na traktoru, resp. čelním nakladači nainstalován 3. ovládací okruh nebo dvojčinná doplňková ovládací jednotka.



Obr. 57 Konstrukce trubkových vidlí na balíky

**Legenda**

- 1 Rám
- 2 Vidle na balíky úplně roztažené
- 3 Vidle na balíky úplně stažené
- 4 Přepravní oko
- 5 Hydraulický válec
- 6 Úchytný hák pro výměnný rám
- 7 Úchytná oka pro čepy výměnného rámu

### 3.14.2 Uvedení do provozu

#### 3.14.2.1 První uvedení do provozu

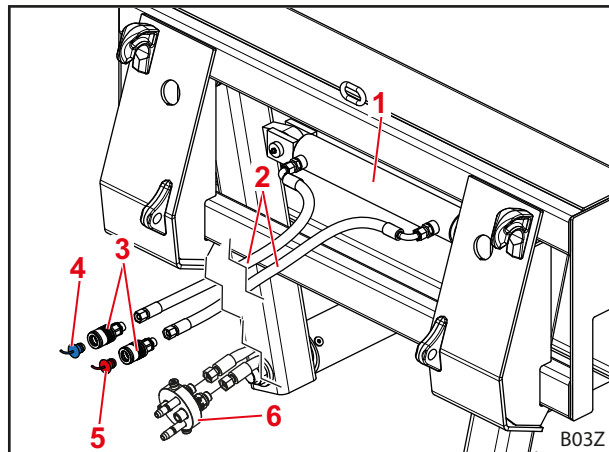
Společnost první uvedení do provozu provádí odborný servis. Provádí také připojení nářadí a kontrolu funkce.

- Nechte si poradit odborným servisem a popř. vysvětlit nejasnosti.
- Před prvním použitím si přečtete návod k obsluze.
- Zkontrolujte všechny funkce nářadí bez nákladu.
- Zkontrolujte řádnou funkci nářadí ve všech provozních stavech.

Nářadí je z výroby plně namontované. Před prvním uvedením do provozu se musí namontovat pouze napájecí vedení.

*Montáž napájecích vedení:*

- (1) Přimontujte 2 napájecí vedení koncem 90° pomocí vždy 1 šroubovacího hrdla k hydraulickému válci.
  - (2) K druhému konci hadicových vedení namontujte hydraulické spojky.
  - (3) Jen u šroubovacích nebo zásuvných spojek:
    - Na objímku spojky pravého hadicového vedení (funkce *otevřít*) nasadte červenou ochrannou krytku.
    - Na objímku spojky levého hadicového vedení (funkce *zavřít*) nasadte modrou ochrannou krytku.
  - (4) Svažte hadicová vedení kabelovými pásky.
- ✓ Napájecí vedení jsou namontovaná.



Obr. 58 Připojení napájecích vedení

#### Legenda

- 1 Hydraulický válec
- 2 Hadicová vedení
- 3 Hydraulické spojky (šroubovací/zásuvné spojky)
- 4 Modrá ochranná krytka
- 5 Červená ochranná krytka
- 6 Hydraulické spojky (zafixování nářadí)

#### 3.14.2.2 Kontrola před každým uvedením do provozu

- viz 3.1.2.2 *Kontrola před každým uvedením do provozu*

#### 3.14.2.3 Připojení nářadí

Nářadí je určeno pro připojení k výměnnému rámu Euro.

- Řiďte se přitom popisem a výstražnými upozorněními k upnutí nářadí a ovládání zamykacího mechanismu nářadí v návodu k obsluze čelního nakladače.

#### Hydraulické připojení

- Hydraulické hadice připojte pomocí hydraulických spojek k přípojkám 3. ovládacího okruhu.

### 3.14.3 Ovládání



#### Upozornění

- Balík leží na trubkových vidlích na balíky jen volně. Trubkové vidle na balíky jsou proto méně vhodné pro nakládací práce s dlouhými nebo zvláště nerovnými přepravními cestami.
- Při uchopení a přepravě dbejte na to, aby balík přiléhal k rámu a byla tak zajištěna bezpečnější manipulace s balíkem.

*Naložení a vyložení nákladu:*

➔ Před zahájením práce zkontrolujte bezpečnou a správnou funkci nářadí bez břemena.

- (1) Postavte nářadí vodorovně a zcela jej otevřete.
- (2) Čelní nakladač spustíte těsně nad zem a nastavte vidle na balíky paralelně se zemí.
- (3) Opatrně zajedíte do balíku tak, aby balík přilehl k rámu nářadí.
- (4) Přitlačte vidle na balíky na balík.
- (5) Zvedněte břemeno.



Zvedněte břemeno jen tak vysoko, jak je to nutné pro přepravu.

- (6) Dovezte břemeno do cílového místa.
- (7) Spouštějte čelní nakladač dolů, dokud neleží balík na zemi resp. na stohu.
- (8) Vychylte vidle na balíky trochu směrem ven.
- (9) Pomalu couvejte.
  - ✓ Náklad byl naložen a vyložen.

### 3.14.4 Odložení nářadí

➤ viz 6.1 *Přechodné odstavení z provozu*

### 3.15 Stohovač na balíky H

#### 3.15.1 Konstrukce a popis

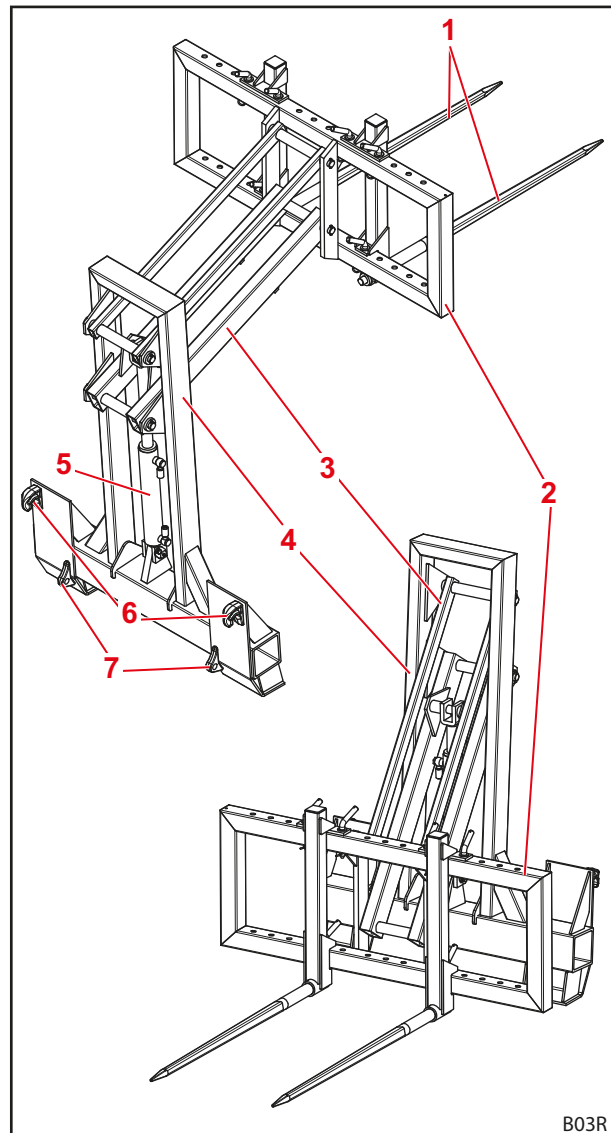
Nářadí tvoří tyto komponenty:

- 1 základní rám
- 1 zvedací rám
- 1 zvedací mechanika
- 2 stranově nastavitelné hroty na balíky
- 1 dvojčinný hydraulický válec

Základní rám je vybaven 2 úchytnými háky a 2 úchytnými oky pro výměnný rám Euro.

Pro ovládání dvojčinného hydraulického válce musí být na traktoru, resp. čelním nakladači nainstalován 3. ovládací okruh nebo dvojčinná doplňková ovládací jednotka.

Díky funkci zvedání stohovače na balíky se balíky mohou kromě výšky zdvihu čelního nakladače zvednout o dalších 1,4 m.



Obr. 59 Konstrukce stohovače na balíky

#### Legenda

- 1 Hroty na balíky
- 2 Zvedací rám
- 3 Zvedací mechanika
- 4 Základní rám
- 5 Hydraulický válec
- 6 Úchytný hák pro výměnný rám
- 7 Úchytná oka pro čepy výměnného rámu

### 3.15.2 Uvedení do provozu

#### 3.15.2.1 První uvedení do provozu

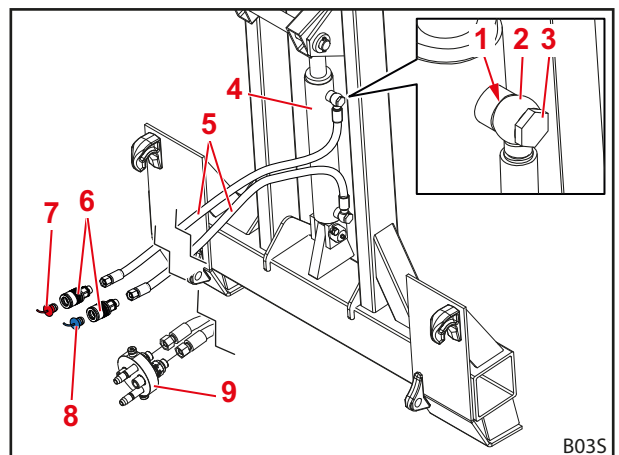
Společnost první uvedení do provozu provádí odborný servis. Provádí také připojení nářadí a kontrolu funkce.

- Nechte si poradit odborným servisem a popř. vysvětlit nejasnosti.
- Před prvním použitím si přečtete návod k obsluze.
- Zkontrolujte všechny funkce nářadí bez nákladu.
- Zkontrolujte řádnou funkci nářadí ve všech provozních stavech.

Nářadí je z výroby plně namontované. Před prvním uvedením do provozu se musí namontovat pouze napájecí vedení.

*Montáž napájecích vedení:*

- (1) Přimontujte 2 hadicová vedení pomocí vždy 1 pájecího kroužku, 1 dutého šroubu a 1 těsnicího hranatého kroužku k hydraulickému válci.
  - (2) K druhému konci hadicových vedení namontujte hydraulické spojky.
  - (3) Jen u šroubovacích nebo zásuvných spojek:
    - Na objímku spojky horního hadicového vedení (funkce *otevřít*) nasadte červenou ochrannou krytku.
    - Na objímku spojky spodního hadicového vedení (funkce *zavřít*) nasadte modrou ochrannou krytku.
  - (4) Svažte hadicová vedení kabelovými pásy.
- ✓ Napájecí vedení jsou namontovaná.



Obr. 60 Montáž napájecích vedení

#### Legenda

- 1 Těsnicí hranatý kroužek
- 2 Pájecí prstenec
- 3 Dutý šroub
- 4 Hydraulický válec
- 5 Hadicová vedení
- 6 Hydraulické spojky (šroubovací/zásuvné spojky)
- 7 Červená ochranná krytka
- 8 Modrá ochranná krytka
- 9 Hydraulické spojky (zafixování nářadí)

#### 3.15.2.2 Kontrola před každým uvedením do provozu

- viz 3.1.2.2 *Kontrola před každým uvedením do provozu*

#### 3.15.2.3 Připojení nářadí

Nářadí je určeno pro připojení k výměnnému rámu Euro.

- Řiďte se přitom popisem a výstražnými upozorněními k upnutí nářadí a ovládání zamykacího mechanismu nářadí v návodu k obsluze čelního nakladače.

#### Hydraulické připojení

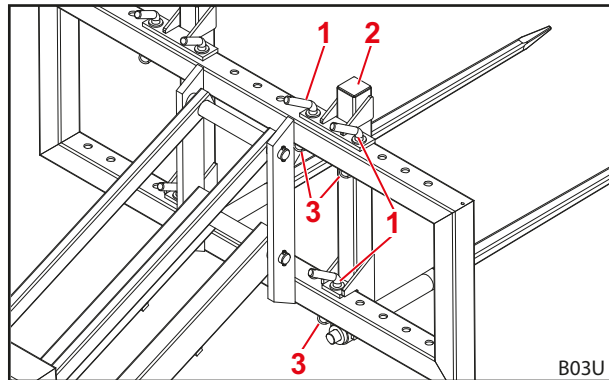
- Hydraulické hadice připojte pomocí hydraulických spojek k přípojkám 3. ovládacího okruhu.

### 3.15.3 Ovládání

**i** Nastavte oba hroty na balíky na stejnou vzdálenosti od středu, aby se předešlo jednostrannému zatížení a tím předčasnému opotřebení nářadí.

*Nastavení vzdálenosti hrotů na balíky (na obou stranách):*

- (1) Odstraňte 3 závlačky.
- (2) Odstraňte 3 čepy.
- (3) Posuňte uchycení hrotů do požadované polohy.
- (4) Znovu nasadte čepy a závlačky.



Obr. 61 Nastavení vzdálenosti hrotů na balíky

**Legenda**

- 1 Čep
- 2 Uchycení hrotu
- 3 Závlačky

**⚠ VÝSTRAHA**

**Nebezpečí převrácení!**

Při jednostranném zatížení stohovače na balíky se může traktor převrátit. Řidič a osoby v okolí mohou být při tom těžce zraněny nebo usmrceny.

- ▶ Zvedejte balíky uprostřed. Těžiště nákladu musí být v podélné ose traktoru.

**i** V závislosti na požadovaném tvaru stohu lze velké balíky přepravovat naležato nebo nastojato. Nikdy nepřeppravujte 2 nebo více velkých balíků současně. V naloženém stavu nikdy nevyklápějte nářadí více než do vodorovné polohy hrotů na balíky.

*Naložení a vyložení nákladu:*

➔ Před zahájením práce zkontrolujte bezpečnou a správnou funkci nářadí bez břemena.

- (1) Spusťte čelní nakladač dolů a nastavte hroty na balíky zhruba vodorovně se zemí.
- (2) Jeďte traktorem pomalu dopředu a hroty na balíky zajedte pod balík tak, aby balík přilehl ke zvedacímu rámu.
- (3) Zvedněte břemeno a nářadí trochu naklopte (funkce *nabírání*).

**i** Pro jízdu zvedněte balík jen trochu. Teprve při stohování balík zvedněte nahoru.

- (4) Po dosažení stohovací polohy balík pomalu odstavte.
- (5) Pomalu couvejte.
  - ✓ Náklad byl naložen a vyložen.

### 3.15.4 Odložení nářadí

**⚠ VÝSTRAHA**

**Nebezpečí zranění v důsledku nestability!**

Když se nářadí řádně a bezpečně neodstaví, může se převrátit a přitom zranit osoby v okolí.

- ▶ Pro odstavení najedte nářadím vždy do spodní polohy.
- viz 6.1 Přejíždění z provozu



## 4 Vyhledávání závad při poruchách

### VÝSTRAHA

#### **Životu nebezpečné a věcné škody v důsledku nedostatečné bezpečnosti!**

Neodborné vyhledávání poruch a provádění oprav negativně ovlivňuje bezpečnost nářadí.

- ▶ Potřebné opravy nechte provádět jen v autorizovaném odborném servisu.

Poruchy na nářadí jsou často způsobeny faktory, které nesouvisí s chybnou funkcí nářadí nebo čelního nakladače.

Při poruchách nejprve zkontrolujte:

- Je v hydraulické nádrži traktoru dostatek oleje?
- Je používán správný olej?  
Používejte jen olej podle návodu k obsluze traktoru. Špatný olej může způsobit pění a netěsnosti.
- Je hydraulický olej čistý a nevlhký?  
Případně vyměňte olej a filtr.  
Případně instalujte do hydraulického systému dodatečný filtr.
- Jsou hadice a přípojky správně namontované?  
Přípojky musí být zaaretované.
- Nejsou hadice a přípojky poškozené, sevřené nebo přetočené?
- Byly válce čelního nakladače několikrát posunuty do koncové polohy, aby se odstranil vzduch z vedení a válců?
- Vzali jste v úvahu nízké vnější teploty?  
Dosáhl již olej provozní teploty?

Pokud tyto body nevedou k žádnému řešení, pomůže vám při lokalizaci a odstraňování poruch následující tabulka.



Neodborné opravy mohou způsobit bezpečnostní rizika. Údržbářské práce smí proto provádět pouze dostatečně kvalifikovaný odborník!

Společnost STOLL doporučuje nechat provádět opravy v odborném servisu.

Popis poruchy	Příčina	Odstranění poruchy
Čelní nakladač a/nebo nářadí pracují špatným směrem k ovládací páce.	Špatně připojená hydraulická spojka.	Hydraulické spojky zkontrolujte, příp. vyměňte.
	Špatně namontované bowdeny.	Připojení bowdenů zkontrolujte, příp. upravte.
	Chybná poloha ovládací páky.	Zkontrolujte montážní polohu a popř. změňte připojení bowdenů.

Popis poruchy	Příčina	Odstranění poruchy
Čelní nakladač, nářadí a nářadí s hydraulickou funkcí, např. svrchní drapák, se pohybují pomalu nebo vůbec.	Příliš málo oleje v hydraulickém systému.	Zkontrolujte stav oleje, příp. jej doplňte.
	Špatně připojené hydraulické spojky.	Zkontrolujte přípojky.
	Opotřebované čerpadlo traktoru.	Čerpadlo traktoru zkontrolujte, příp. vyměňte.
	Příliš nízký průtok oleje.	Zkontrolujte hydraulický systém traktoru.
	Nízké otáčky motoru.	Otáčky motoru zvyšte.
	Hydraulický olej příliš studený.	Hydraulický systém zahřejte na pracovní teplotu.
	Příliš mnoho nakládaného materiálu v nářadí.	Zmenšete náklad.
	Vadná hydraulická spojka.	Spojky zkontrolujte, příp. vyměňte.
	Vnitřní netěsnost v hydraulickém válci.	Zkontrolujte válec, příp. vadný válec opravte nebo vyměňte.
	Špatně nastavený tlakový pojistný ventil.	Zkontrolujte nastavení tlakového pojistného ventilu.
	Vnitřní netěsnost v řídicím bloku.	Řídicí blok zkontrolujte, příp. vyměňte.
	Chybně nastavená ovládací páka.	Opravte nastavení ovládací páky.
	Ventil svrchního drapáku nespíná.	Magnet a šoupátko zkontrolujte, popř. vyměňte.
Příliš malá zvedací a trhací síla.	Příliš nízký tlak oleje.	Zkontrolujte hydraulický systém traktoru.
	Vnitřní netěsnost v hydraulickém válci.	Zkontrolujte válec, příp. vadný válec opravte nebo vyměňte.
	Příliš mnoho nakládaného materiálu v nářadí.	Zmenšete náklad.
	Špatně nastavený nebo vadný primární nebo sekundární tlakový pojistný ventil.	Zkontrolujte nastavení tlakových pojistných ventilů a popř. je vyměňte.
	Vnitřní netěsnost v řídicím bloku.	Řídicí blok zkontrolujte, příp. vyměňte.
Vzduch v hydraulickém oleji (patrné podle zpěněné hydraulické kapaliny).	Hydraulické čerpadlo nasává vzduch.	Zkontrolujte, zda na vedení mezi hydraulickým čerpadlem a nádrží nejsou volné nebo vadné přípoje.
	Znečištěný hydraulický filtr.	Hydraulický filtr zkontrolujte, příp. vyměňte.
	Malé množství oleje v nádrži.	Zkontrolujte množství oleje, popř. doplňte.
	Smíchané různé druhy oleje.	Používejte jen doporučené oleje.
	Vstup vracejícího se oleje.	Přípojka pro vracející se oleje podle předpisu.
Netěsnost na hydraulických spojkách čelního nakladače, resp. 3. nebo 4. řídicího okruhu.	Netěsnost způsobená vniknutím špíny.	Spojku vyčistěte, příp. vyměňte. Pokud čelní nakladač, resp. 3. nebo 4. řídicí okruh nepoužíváte, uzavřete hydraulické spojky ochrannými krytkami, příp. zavřete víko spojky Hydro-Fix.
	Opotřebování nebo poškození spojek.	Spojky vyměňte.
Čelní nakladač, nářadí nebo nářadí s hydraulickou funkcí je blokováno během zvedacího, příp. spouštěcího pohybu.	Spojka není zcela připojená.	Zkontrolujte hydraulickou spojku.
	Vadná spojka.	Vadnou polovinu spojky vyměňte.
	Hydro-Fix, vícenásobná spojka a nástroj-Fix nejsou zcela zavřené.	Zkontrolujte, zda není zdeformovaná zamykací páka. Zkontrolujte pevné usazení spojek, příp. je upevněte.
Čelní nakladač se při spouštění nákladu kymácí.	Vysoká rychlost spouštění.	Rychlost spouštění snižte.
Nestabilní nářadí u čelních nakladačů FS s rychlým chodem (nářadí se překlápí dozadu).	Stisknuto vyklápění s rychlým chodem bez vysypání. To způsobilo vakuum v hydraulickém systému.	Vyklápění s rychlým chodem stiskněte pouze během vysypávání. Zvyšte otáčky motoru, aby bylo čerpáno dostatečné množství oleje.

Popis poruchy	Příčina	Odstranění poruchy
Válce nářadí se vysunou, ale už nezasednou.	Vadné těsnění pístu ve válci nářadí, takže plochy pístu a kroužku jsou vzájemně spojené.	Odděleně zkontrolujte těsnost válců, příp. vadný válec vyměňte.
	Sedlový ventil se po vypnutí rychlého chodu nevrátí do výchozího nastavení.	Sedlový ventil demontujte a zkontrolujte znečištění, v případě potřeby vyměňte.
	Příliš nízký průtok oleje.	Zkontrolujte hydraulický systém traktoru.
	Dvojitý pojistný tlakový ventil řídicího bloku čelního nakladače nezavírá.	Dvojitý pojistný tlakový ventil vyčistěte, popř. vyměňte.
Čelní nakladač se při nabírání zvedá ze spuštěné polohy.	Nedostatek oleje na straně pístních tyčí válců výložníku.	Zvyšte při spuštění otáčky motoru.
		Spouštějte bez plovoucí polohy.
Čelní nakladač se při nabírání ze spuštěné polohy zvedá a při následném vyklápění čelní nakladač velmi rychle klesá.	Nedostatek oleje na straně dna pístů válců výložníku.	Podle předchozí závady použijte jen funkci <i>zvedání</i> , dokud se čelní nakladač nezačne zvedat a nářadí není paralelně vedeno.

## 5 Údržba

### ⚠ VÝSTRAHA

#### Nebezpečí těžkého zranění v důsledku nekontrolovaného poklesu čelního nakladače!

Během údržbových prací a oprav se může zvednutý čelní nakladač neočekávaně spustit dolů a přitom sevřít a zranit osoby.

- ▶ Práce technického servisu provádějte jen na zcela dolů spuštěném čelním nakladači.

### ⚠ VÝSTRAHA

#### Nebezpečí zranění hydraulickým olejem pod vysokým tlakem!

I při vypnutém traktoru nebo odpojeném čelním nakladači může být hydraulika ještě pod tlakem. Při neodborně prováděné údržbě může vystříknout olej pod vysokým tlakem a přitom těžce zranit okolo stojící osoby.

- ▶ Před otevřením spojek nebo demontáží hydraulických konstrukčních dílů vypusťte z hydraulického systému tlak.
- ▶ Při hledání netěsností vždy používejte vhodné pomůcky.
- ▶ Netěsnosti nikdy nehledejte pohmatem prsty.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

#### Nebezpečí popálení horkými částmi stroje!

Hydraulické konstrukční díly i jiné strojní části čelního nakladače a traktoru se mohou při provozu silně zahřívat. Při pracích technického servisu může dojít k popálení kůže.

- ▶ Strojní části a konstrukční díly nechte před pracemi technického servisu vychladnout pod 55 °C.

Technický servis pomáhá udržovat funkční způsobilost nářadí a předcházet předčasnému opotřebením. Přitom se rozlišují následující opatření:

- Čištění a ošetřování
- Údržba
- Opravy

## 5.1 Čištění a ošetřování

### POZNÁMKA

#### Možné věcné škody v důsledku nekompatibilních čisticích prostředků!

Nekompatibilní čisticí prostředky mohou poškozovat povrchy a bezpečnostní zařízení a zničit těsnění.

- ▶ Používejte jen čisticí prostředky šetrné k povrchům zařízení a materiálům těsnění.

### POZNÁMKA

#### Možné věcné škody způsobené nahromaděnými nečistotami za hydraulickými válci!

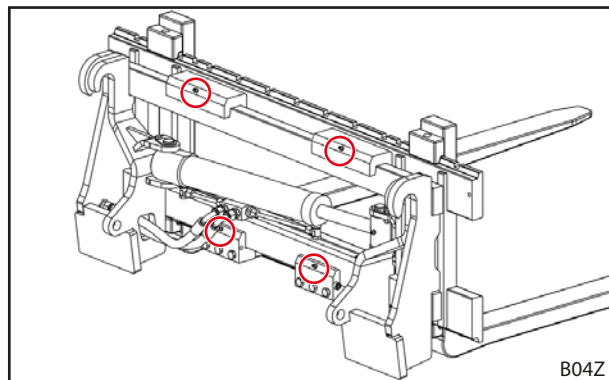
Nečistoty, které se hromadí za hydraulickými válci, jsou pohybem hydraulických válců stále více zhutňovány, až se hydraulické válce poškodí.

- ▶ Pravidelně čistěte prostor za hydraulickými válci.
- ▶ Nářadí čistěte vodou a jemnými mycími prostředky.
- ▶ Namazané povrchy nářadí po čištění namažte tukem.

### 5.1.1 Mazací místa

#### Zařízení pro boční posuv

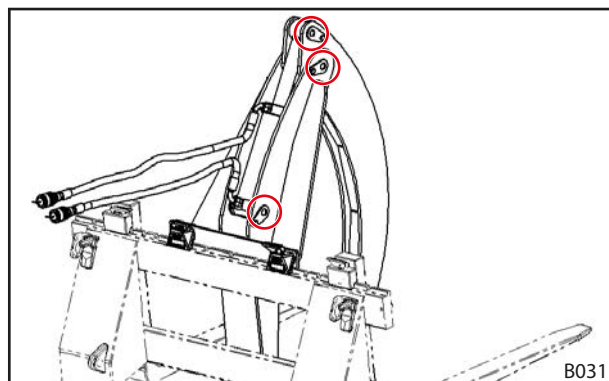
Počet mazacích míst: 4



Obr. 62 Mazací místa zařízení pro boční posuv

#### Svrchní drapák

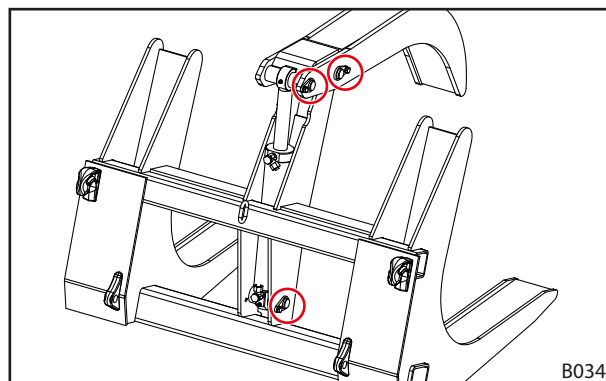
Počet mazacích míst: 3



Obr. 63 Mazací místa svrchního drapáku

**Kleště na kulatinu se svrchním drapákem**

Počet mazacích míst: 3



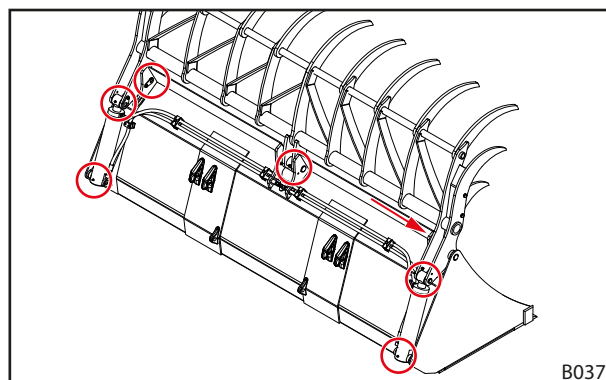
Obr. 64 Mazací místa kleští na kulatinu se svrchním drapákem

**Drapáková lopata**

Počet mazacích míst:

6 při šířce lopaty do 2,2 m

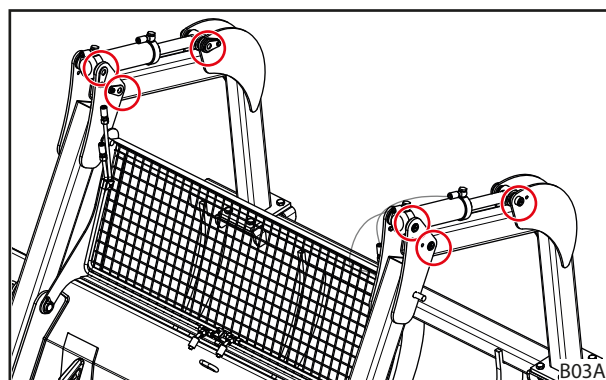
7 při šířce lopaty od 2,5 m



Obr. 65 Mazací místa drapákové lopaty

**Drapáková lopata UNI**

Počet mazacích míst: 6



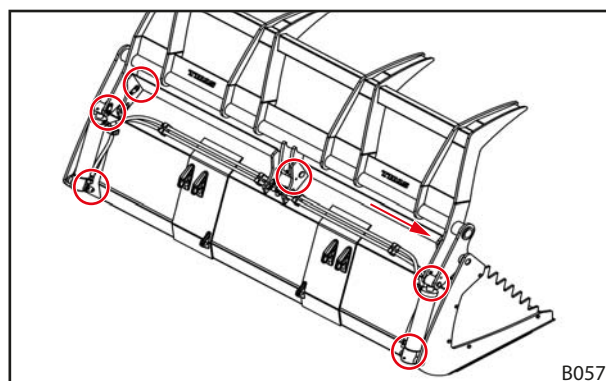
Obr. 66 Mazací místa drapákové lopaty UNI

**Odstraňovací lopata**

Počet mazacích míst:

6 při šířce lopaty do 2,2 m

7 při šířce lopaty od 2,5 m



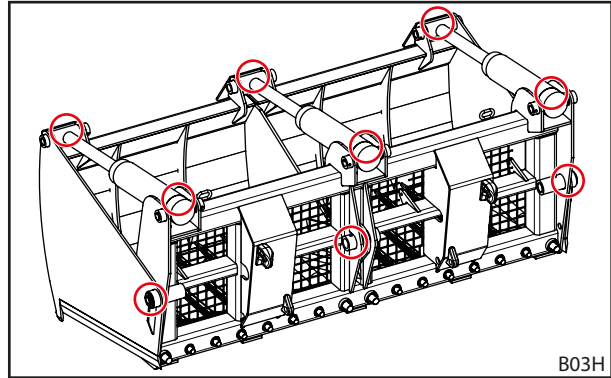
Obr. 67 Mazací místa odstraňovací lopaty

### Kráječ siláže

Počet mazacích míst:

6 u provedení se 2 hydraulickými válci

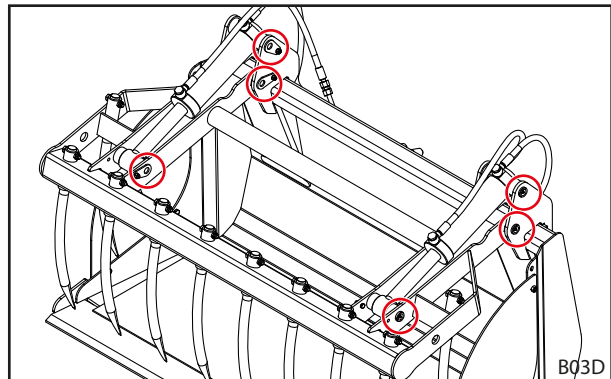
9 u provedení se 3 hydraulickými válci



Obr. 68 Mazací místa kráječe siláže

### Lopata s drapákem, multifunkční lopata HD a vidlicové kleště

Počet mazacích míst: 6

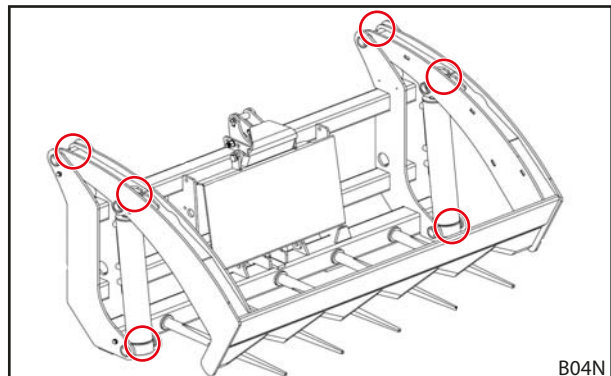


Obr. 69 Mazací místa lopaty s drapákem, multifunkční lopaty HD a vidlicových kleští

### Rozřezávač kulatých balíků

Body otáčení by se měly pravidelně mazat prostřednictvím mazniček.

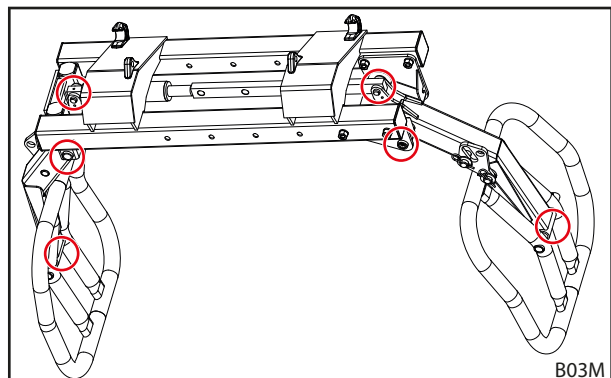
Počet mazacích míst: 6



Obr. 70 Mazací místa rozřezávače kulatých balíků

### Kleště na zabalené balíky H

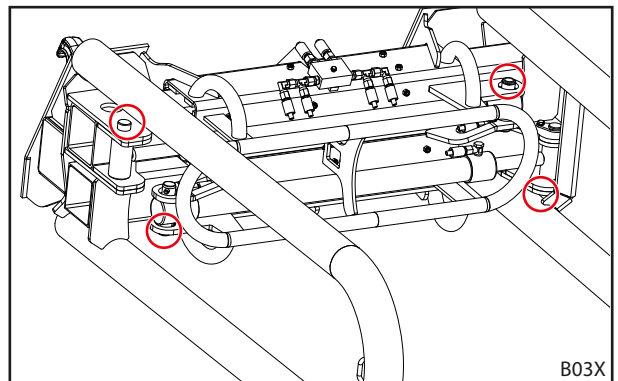
Počet mazacích míst: 6



Obr. 71 Mazací místa kleští na zabalené balíky H

**Kleště na zabalené balíky Pro H**

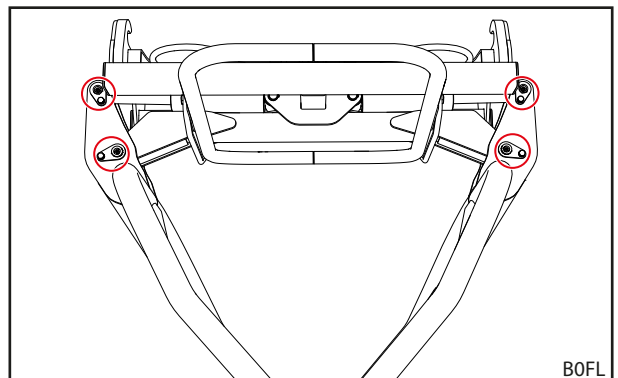
Počet mazacích míst: 4



Obr. 72 Mazací místa kleští na zabalené balíky Pro H

**Kleště na zabalené balíky**

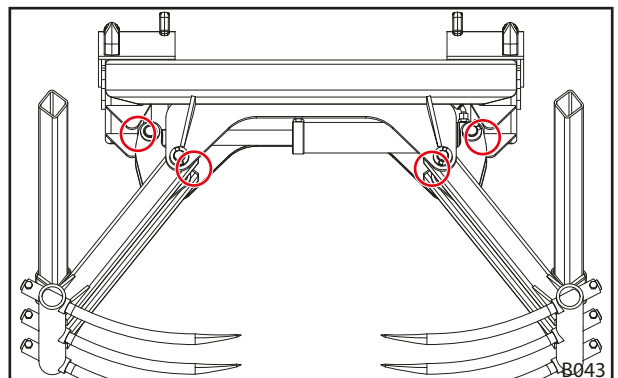
Počet mazacích míst: 4



Obr. 73 Mazací místa kleští na zabalené balíky

**Maxi drapák na balíky**

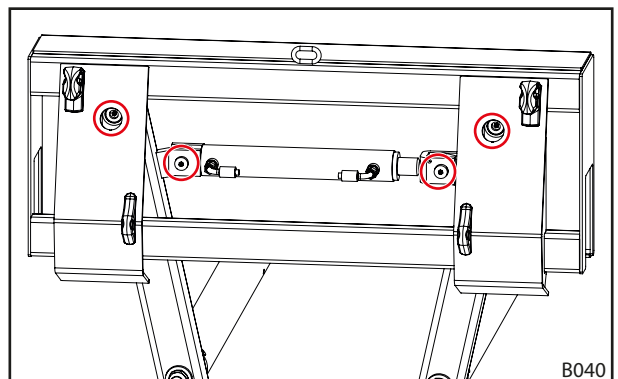
Počet mazacích míst: 4



Obr. 74 Mazací místa maxi drapáku na balíky

**Trubkové vidle na balíky**

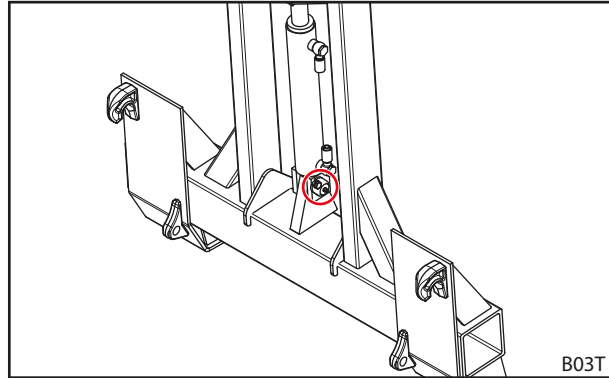
Počet mazacích míst: 4



Obr. 75 Mazací místa trubkových vidlí na balíky

**Stohovač na balíky H**

Počet mazacích míst: 1



Obr. 76 Mazací místa stohovače na balíky H

**5.1.2 Mazací plán**

Mazací místa	Interval (provozní hodiny)	Maziva
Ložiska	10 h	Víceúčelový tuk podle norem DIN 51502 K2K, ISO 6743 ISO-L-XCCEA2, nebo srovnatelný



Při silném znečišťování zkrátte intervaly mazání.

**5.2 Údržba**
**⚠ VÝSTRAHA**
**Životu nebezpečné a věcné škody v důsledku chybějící údržby!**

Vynechané nebo neodborně provedené údržbové práce negativně ovlivňují bezpečnost čelního nakladače.

- ▶ Údržbu nechte provádět jen pověřeným personálem.
- ▶ Zjevné nedostatky nechte odstranit jen vyškoleným personálem.
- ▶ Při dodatečných údržbových pracích se řiďte další dokumentací, např. k náradí.

K zajištění řádného provozního stavu náradí musí definované údržbové práce provádět ve stanovených intervalech pověřený odborný personál.

- Údržbové práce nechte provádět pravidelně podle dále popsaných intervalů údržby.

**5.2.1 Plán údržby**

Uvedené intervaly údržby jsou referenční hodnoty.

- Intervaly upravte podle podmínek použití.
- S dotazy se obraťte na odborný servis.

Místo údržby	Činnost	Interval (provozní hodiny)
Šroubové spoje	Kontrola, příp. dotažení	100 h
Ložiska	Vizuální kontrola	10 h
	Mazání (viz 5.1.2 Mazací plán)	10 h
Hydraulická hadicová vedení	vizuální kontrola, příp. výměna pracovníky odborné dílny	100 h
	Výměna pracovníky odborné dílny	4 roky <sup>1</sup>

<sup>1</sup>viz pokyny v části 5.2.2 Pokyny k údržbě hydraulických vedení



### 5.2.2 Pokyny k údržbě hydraulických vedení

#### ⚠ VÝSTRAHA

##### **Nebezpečí nehody a zranění v důsledku vadných hydraulických vedení!**

Vadná a opotřebená hydraulická vedení mohou vést k nekontrolovanému úniku hydraulického oleje a přitom zranění osob nebo omezení bezpečnosti čelního nakladače.

- ▶ Nepoužívejte hydraulická hadicová vedení, která jsou starší než 6 let.
- ▶ Nepoužívejte hydraulická hadicová vedení, u kterých je materiál hadic starší 10 let.
- ▶ Pokud jsou hadicová vedení předčasně opotřebená, zkratíte interval výměny.
- ▶ Při všech pracích na hydraulickém zařízení noste osobní ochranné prostředky, zejména oleji vzdorné rukavice a ochranné brýle.
- ▶ Když jsou hadicová vedení porézní nebo popraskaná, nechte je vyměnit.

#### ⚠ VÝSTRAHA

##### **Nebezpečí zranění hydraulickým olejem pod vysokým tlakem!**

I při vypnutém traktoru nebo odpojeném čelním nakladači může být hydraulika ještě pod tlakem. Hydraulický olej může unikat pod vysokým tlakem a zranit osoby.

- ▶ Před všemi hydraulickými pracemi vypustěte tlak z hydrauliky.

Hydraulická hadicová vedení mají být podle normy DIN 20066 maximálně 2 roky skladována a maximálně 6 let od data výroby používána. Z toho vyplývá doba použití minimálně 4 roky při normálním zatížení.

Hydraulická hadicová vedení jsou označena 2 údaji s kalendářním datem:

- Na materiálu hadic např. „1Q15“ pro výrobu hadice v 1. čtvrtletí 2015;
- na armatuře např. „0415“ nebo „04/15“ pro výrobu hadicového vedení v dubnu 2015.

### 5.3 Opravy

#### ⚠ VÝSTRAHA

##### **Životu nebezpečné a věcné škody v důsledku neodborně prováděných oprav!**

Neodborné provádění oprav negativně ovlivňuje bezpečnost čelního nakladače a může vést k těžkým zraněním a nehodám.

- ▶ Opravy nechte provádět jen v autorizovaném odborném servisu.

Opravy zahrnují výměnu a opravu konstrukčních dílů. Toto je nutné jen tehdy, když byly konstrukční díly po opotřebení nebo vnějšími okolnostmi poškozené.

Pro odborný servis platí:

- Všechny potřebné opravářské práce provádějte odborně, podle platných předpisů a pravidel techniky.
- Opotřebené nebo poškozené konstrukční díly nikdy provizorně neopravujte.
- Při opravě používejte jen originální nebo schválené náhradní díly (viz 7.1 *Náhradní díly*).
- Vyměňte těsnění.

## 6 Odstavení z provozu

### 6.1 Přechodné odstavení z provozu

#### ⚠ VÝSTRAHA

#### Nebezpečí zranění převráceným nářadím!

Pokud není nářadí v požadované poloze pro bezpečné odložení, může se převrátit. Může tak být někdo zraněn.

- ▶ Dbejte pokynů k odložení nářadí v příslušných kapitolách k nářadí.
- ▶ Zajistěte stabilitu nářadí.

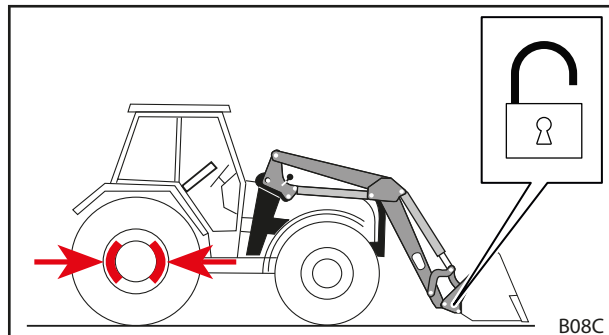
#### Odložení nářadí:

- (1) Čelní nakladač spust'te do blízkosti země, a nářadí postavte vodorovně s povrchem nebo na bezpečné odkládací místo.

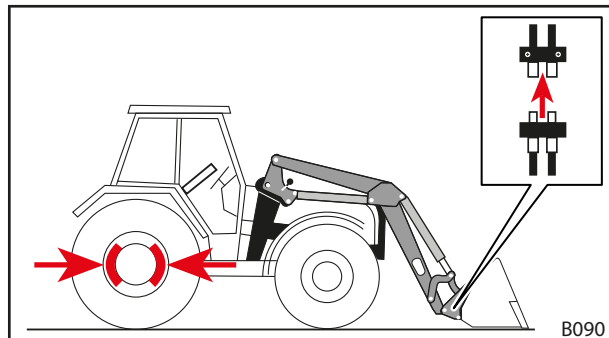


Čelní nakladač nespoušt'ejte zcela na zem.

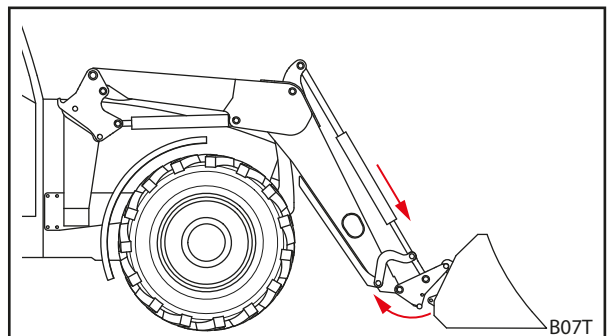
- (2) Vypněte traktor.
  - Zatáhněte ruční brzdu.
  - Vypněte motor.
  - Zbavte hydrauliku tlaku (viz návod k obsluze čelního nakladače).  
resp.  
Ovládací pákou se stisknutou funkcí nářadí pohybujte do bočních koncových poloh, abyste hydrauliku nářadí zbavili tlaku (viz návod k obsluze čelního nakladače).
- (3) Otevřete zajišťovací mechanismus nářadí (viz návod k obsluze čelního nakladače).
- (4) Popř. odpojte hydraulická vedení nářadí ze spojku na výměnném rámu (viz návod k obsluze čelního nakladače).
- (5) Zapněte traktor.
- (6) Nářadí spust'te až na zem.
- (7) Vyhákněte výměnný rám za háky nářadí.
  - Použijte funkci *vyklápění*, dokud horní příčný nosník neleží pod háky nářadí.



Obr. 77 Otevření zamykacího mechanismu nářadí:

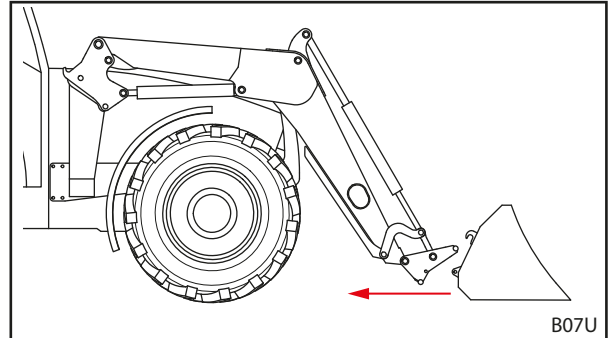


Obr. 78 Uvolnění hydraulických vedení



Obr. 79 Vyháknutí výměnného rámu

- (8) Traktorem pomaluj vycouvejte.
- (9) Zkontrolujte bezpečné postavení nářadí.
- (10) Nářadí případně zakryjte ochrannou plachtou.
- ✓ Nářadí je odložené.



Obr. 80 Odjetí

## 6.2 Opětovné uvedení do provozu

*Opětovné uvedení nářadí do provozu:*

- (1) Sejměte příp. ochrannou plachtu z nářadí.
- (2) Příp. nářadí vyčistěte.
- (3) Příp. nechte provést údržbu nářadí (viz 5.2.1 Plán údržby).
- (4) Proveďte „kontrolu před každým uvedením do provozu“ (viz kapitola příslušného nářadí).
- (5) Zkontrolujte všechny funkce nářadí.
- ✓ Nářadí je opět připraveno k provozu.

## 6.3 Definitivní odstavení z provozu a likvidace

### POZNÁMKA

#### **Poškození životního prostředí v důsledku neodborné likvidace!**

Nářadí se skládá hlavně z konstrukčních dílů z oceli a z hydraulických komponentů, které mohou mimo jiné obsahovat gumu a umělé hmoty, které se musí zlikvidovat zvlášť. Neodborná likvidace může poškodit životní prostředí.

- ▶ Při likvidaci dodržujte národní a místní předpisy a ustanovení na ochranu životního prostředí.
- ▶ Předejte nářadí k likvidaci prodejci nebo specializovanému závodu.

Nářadí nemá stanovenou žádnou omezenou dobu použití. V případě likvidace se musí nářadí odstavit z provozu a odborně zlikvidovat.

- Rovněž dodržujte bezpečnostní pokyny pro údržbu a technický servis.

## 7 Náhradní díly a zákaznický servis

### 7.1 Náhradní díly

#### **⚠ VÝSTRAHA**

#### **Nebezpečí zranění a věcných škod v důsledku chybných náhradních dílů!**

Použití neschválených náhradních dílů může mít negativní vliv na bezpečnost náradí a znamená zánik povolení k provozu.

- ▶ Používejte jen originální nebo firmou STOLL schválené náhradní díly.

Originální náhradní díly a vhodné příslušenství jsou uvedeny v samostatných seznamech náhradních dílů.

- ▶ Stáhněte si seznamy náhradních dílů na [www.stoll-germany.com](http://www.stoll-germany.com).

#### **Informace k objednávání bezpečnostních nálepek**

Kráječ siláže:

Číslo objednávky	Označení	Obsažené nálepky
2444890	Nálepka „Kráječ siláže“	1 ks nálepky č. 1

Kleště na zabalené balíky:

Číslo objednávky	Označení	Obsažené nálepky
1441860	Nálepka „Nebezpečí zmáčknutí“	1 ks nálepky č. 1
1441850	Nálepka „Tlakový olej“	1 ks nálepky č. 2
1441870	Nálepka „Dodržujte návod“	1 ks nálepky č. 3

### 7.2 Zákaznický servis

Při jakýchkoli dotazech k vašemu čelnímu nakladači se obraťte na svého prodejce.

## 8 Technické údaje

### 8.1 Rozměry a hmotnosti

#### 8.1.1 Zařízení pro boční posuv

Ident. č.	Šířka [mm]	Délka hrotů [mm]	Přípustné užitečné zatížení (celkem) [kg]	Hmotnost [kg]
3614380	1250	1200	2000	257

#### Rám

Ident. č.	Šířka [mm]	Přípustné užitečné zatížení [kg]	Hmotnost [kg]	Uchycení
3666450	1250	2000	155	ISO 2328

#### Paletové hroty

Ident. č.	Délka hrotů [mm]	Přípustné užitečné zatížení [kg]	Hmotnost [kg]	Uchycení
3570730	1200	1250	51	ISO 2A

## 8.1.2 Svrchní drapák

Ident. č.	Šířka otevření [mm]	Hmotnost [kg]
3548990	1385	79

## 8.1.3 Kleště na kulatinu se svrchním drapákem

Ident. č.	Šířka [mm]	Přípustné užitečné zatížení [kg]	Hmotnost [kg]
3390260	1110	1000	235

## 8.1.4 Drapáková lopata

Ident. č.	Šířka [mm]	Šířka otevření [mm]	Objem [m <sup>3</sup> ]	Přípustné užitečné zatížení [kg]	Hmotnost [kg]
3687650	1600	1480	0,88	1720	512
3687660	1800	1480	1,0	2000	549
3687670	2000	1480	1,1	2200	601
3687680	2200	1480	1,21	2420	641
3687690	2500	1480	1,38	2680	753

## 8.1.5 Drapáková lopata UNI (Maxi Grapple Fork)

Ident. č.	Šířka [mm]	Šířka otevření [mm]	Objem [m <sup>3</sup> ]	Přípustné užitečné zatížení [kg]	Hmotnost [kg]
3477620	2050	2000	0,7	1460	566
3477630	2400	2000	0,82	1690	655
3477640	2600	2000	0,88	1810	705

## 8.1.6 Odstraňovací lopata

Ident. č.	Šířka [mm]	Šířka otevření [mm]	Objem [m <sup>3</sup> ]	Přípustné užitečné zatížení [kg]	Hmotnost [kg]
3591550	1800	1480	1,0	2000	557
3632970	2000	1480	1,1	2200	605
3591560	2200	1480	1,21	2420	636
3602920	2500	1480	1,38	2680	762

## 8.1.7 Kráječ siláže

Ident. č.	Šířka [mm]	Hloubka [mm]	Počet hrotů	Šířka otevření [mm]	Navršený objem [m <sup>3</sup> ]	Přípustné užitečné zatížení [kg]	Hmotnost [kg]
3334760	1280	790	10	856	0,87	650	500
2449320	1520	790	13	856	1,05	790	530
3306680	1880	790	16	856	1,28	960	730

**8.1.8 Lopata s drapákem, multifunkční lopata HD a vidlicové kleště**
**Lopata s drapákem**

Ident. č.	Šířka [mm]	Šířka otevření [mm]	Objem [m <sup>3</sup> ]	Přípustné užitečné zatížení [kg]	Hmotnost [kg]
3547610	1500	1290	0,59	590	292
3547620	1700	1290	0,67	670	314
3547630	2050	1290	0,82	820	373
3547650	2200	1290	0,88	880	423
3547640	2400	1290	0,97	970	446

**Multifunkční lopata HD**

Ident. č.	Šířka [mm]	Šířka otevření [mm]	Objem [m <sup>3</sup> ]	Přípustné užitečné zatížení [kg]	Hmotnost [kg]
3668320	1500	1320	0,62	770	341
3668330	1700	1320	0,71	870	372
3668340	2050	1320	0,85	1070	429
3668350	2200	1320	0,92	1140	458
3668360	2500	1320	1,0	1270	498

**Vidlicové kleště**

Ident. č.	Šířka [mm]	Počet hrotů dole	Šířka otevření [mm]	Navržený objem [m <sup>3</sup> ]	Přípustné užitečné zatížení [kg]	Hmotnost [kg]
3429090	1300	7	1300	0,54	540	226
3429100	1500	8	1300	0,63	630	249
3429110	1700	9	1300	0,71	710	268
3429120	2050	11	1300	0,87	870	304
3430650	2400	13	1300	1,02	1020	355

**8.1.9 Rozřezávač kulatých balíků**

Ident. č.	Výška (zavřené) [mm]	Výška (otevřené) [mm]	Délka [mm]	Šířka [mm]	Přípustné užitečné zatížení [kg]	Hmotnost [kg]
3591570	850	1750	1100	1820	1400	450

**8.1.10 Kleště na zabalené balíky H**

Ident. č.	Nejširší/nejužší otevření [mm]	Přípustné užitečné zatížení [kg]	Hmotnost [kg]
2364610	1850/900	1200	225

**8.1.11 Kleště na zabalené balíky Pro H**

Ident. č.	Šířka [mm]	Nejširší/nejužší otevření [mm]	Účinná hloubka [mm]	Přípustné užitečné zatížení [kg]	Hmotnost [kg]
3395020	1350	2050/650	1200	1000	305

**8.1.12 Kleště na zabalené balíky**

Ident. č.	Nejširší/nejužší otevření [mm]	Přípustné užitečné zatížení [kg]	Hmotnost [kg]
3714810	1400/800	1100	146

**8.1.13 Maxi drapák na balíky**

Ident. č.	Nejširší/nejužší otevření [mm]	Přípustné užitečné zatížení [kg]	Hmotnost [kg]
2449950	1670/460	500	150

**8.1.14 Trubkové vidle na balíky**

Ident. č.	Rozsah uchopení [mm]	Přípustné užitečné zatížení [kg]	Hmotnost [kg]
3573240	600 - 1850	1200	245

**8.1.15 Stohovač na balíky H**

Ident. č.	Přírůstek výšky k normální výšce [mm]	Přípustné užitečné zatížení [kg]	Hmotnost [kg]
1339660	1400	500	260

**8.2 Emise hluku**

Hladina akustického tlaku je menší než 70 dB(A) (v závislosti na traktoru).

## 8.3 Krouticí momenty šroubů

Utahovací momenty šroubů						
Závit	Třída pevnosti					
	8.8		10.9		12.9	
	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft
M4	3	2	4,5	3	5	4
M6	11	8	15	11	17	13
M8	27	20	36	27	42	31
M8x1	29	21	38	28	45	33
M10	54	40	71	52	83	61
M10x1,25	57	42	75	55	87	64
M12	93	69	123	91	144	106
M12x1,5	97	72	128	94	150	111
M12x1,25	101	74	133	98	155	114
M14	148	109	195	144	229	169
M14x1,5	159	117	209	154	244	180
M16	230	170	302	223	354	261
M16x1,5	244	180	320	236	374	276
M18	329	243	421	311	492	363
M18x2	348	257	443	327	519	383
M18x1,5	368	271	465	343	544	401
M20	464	342	592	437	692	510
M20x2	488	360	619	457	724	534
M20x1,5	511	377	646	476	756	558
M22	634	468	807	595	945	697
M22x2	663	489	840	620	984	726
M22x1,5	692	510	873	644	1022	754
M24	798	589	1017	750	1190	878
M24x2	865	638	1095	808	1282	946
M27	1176	867	1496	1103	1750	1291
M27x2	1262	931	1594	1176	1866	1376
M30	1597	1178	2033	1499	2380	1755
M30x2	1756	1295	2216	1634	2594	1913
5/8" UNC (normální)	230	170	302	223		
5/8" UNF (jemný)	244	180	320	236		
3/4" UNC (normální)	464	342	592	437		
3/4" UNF (jemný)	511	377	646	476		



Dbejte na čistotu závitů! Uvedené utahovací momenty platí pro čisté, suché šrouby a závity bez tuku.



## 9 Prohlášení o shodě

(podle směrnice 2006-42 ES, příloha II 1. A)

Společnost  
Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH  
Bahnhofstrasse 21  
38268 Lengede, Německo

tímto prohlašuje, že stroj v expedovaném stavu splňuje následující směrnice a harmonizované normy a je dodáván na trh:

Označení:	Nářadí
Typ:	Svrchní drapák, ident. číslo 3548990 Kleště na kulatinu H se svrchním drapákem, ident. číslo 3390260 Drapáková lopata, ident. čísla 3687650, 3687660, 3687670, 3687680, 3687690 Odstraňovací lopata, ident. čísla 3591550, 3591560, 3602920, 3632970 Drapáková lopata UNI, ident. čísla 3477620, 3477630, 3477640 Lopata s kleštěmi, ident. čísla 3547610, 3547620, 3547630, 3547650, 3547640, 3668320, 3668330, 3668340, 3668350, 3668360 Vidlicové kleště, ident. čísla 3429090, 3429100, 3429110, 3429120, 3430650 Kráječ siláže, ident. čísla 3334760, 2449320, 3306680 Rozřezávač kulatých balíků, ident. čísla 3591570 Kleště na zabalené balíky H, ident. čísla 2364610 Kleště na zabalené balíky Pro H, ident. čísla 3395020 Kleště na zabalené balíky, ident. číslo 3714810 Maxi drapák na balíky, ident. číslo 2449950 Trubkové vidle na balíky, ident. číslo 3573240 Stohovač na balíky H, ident. číslo 1339660 Zařízení pro boční posuv, ident. čísla 3614380, 3666450
Číslo stroje:	5400000 až 5999999
s popisem použití/ funkcí:	Nářadí je jako nástavbové zařízení „vyměnitelným vybavením“ ve smyslu směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES. Nářadí se montuje prostřednictvím výměnného rámu na čelní nakladače zemědělských a lesnických traktorů a slouží k provádění požadovaných procesů resp. práce v zemědělství a lesnictví. Další údaje ke správnému používání s podmínkami použití, popis, funkce a další technické údaje nářadí jsou uvedeny v návodu k obsluze.

Stroj splňuje veškerá příslušná a relevantní ustanovení

- směrnice Rady 2006/42/ES o strojních zařízeních,
- směrnice 2014/30/EU Evropského parlamentu a Rady o elektromagnetické kompatibilitě (EMK),
- směrnice 2014/68/EU týkající se dodávání tlakových zařízení na trh.

Byla vyhotovena technická dokumentace podle přílohy VII A směrnice 2006/42/EG a je za ni odpovědný vedoucí vývoje ve společnosti Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH, Bahnhofstrasse 21, D-38268 Lengede.

Při koncipování a výrobě nářadí byly použity následující harmonizované a v úředním věstníku EU zveřejněné normy:

Harmonizované normy	Datum	Název normy
DIN EN ISO 4254-1	2016-09	Zemědělské stroje – Bezpečnost – Část 1: Obecné požadavky
DIN EN ISO 4413	2011-04	Hydraulika – Všeobecná pravidla a bezpečnostní požadavky na hydraulické systémy a jejich součásti
DIN EN 12525	2011-02	Zemědělské stroje – Čelní nakladače – Bezpečnost
DIN EN ISO 12100	2011-03	Bezpečnost strojních zařízení; základní pojmy, všeobecné zásady bezpečnosti strojních zařízení – Všeobecné zásady pro konstrukci – Posouzení rizika a snižování rizika
DIN EN ISO 13857	2020-04	Bezpečnost strojních zařízení – Bezpečné vzdálenosti k zamezení dosahu do nebezpečných prostor horními a dolními končetinami
EN ISO 14982	2009-12	Zemědělské a lesnické stroje – Elektromagnetická kompatibilita – Zkušební metody a přijímací kritéria

Lengede, 17.7.2020



Guido Marenbach  
Výkonný ředitel



Peter Gotthard  
Vedoucí vývoje a řízení kvality

## Index

<b>B</b>		<b>O</b>	
Bezpečnostní a výstražná upozornění . . .9		Odložení náradí . . . . . 81	
Bezpečnostní nálepky. . . . . 19		Odstraňovací lopata . . . . . 11, 39, 76, 84	
<b>Č</b>		Ohrožení emisemi . . . . . 14	
Čištění . . . . . 75		Ohrožení při balení a přepravě . . . . . 15	
<b>D</b>		Ohrožení při montáži k uvedení do provozu . . . . . 15	
Drapaková lopata . . . . . 10, 32, 76, 84		Ohrožení při nabírání a odkládání náradí . . . . . 15	
Drapaková lopata UNI . . . . . 11, 36, 76, 84		Ohrožení při pracích při nakládce . . . . . 16	
<b>E</b>		Ohrožení při pracích technického servisu. . . . . 17	
Elektrické ohrožení . . . . . 14		Ohrožení při provozu čelního nakladače. . . . . 16	
ES shoda . . . . . 10		Ochranná a bezpečnostní zařízení . . . . . 18	
<b>H</b>		Opětovné uvedení do provozu . . . . . 82	
Hydraulická ohrožení . . . . . 17		Opravy. . . . . 80	
Hydraulické ohrožení . . . . . 13, 14		<b>P</b>	
<b>I</b>		Poruchy . . . . . 72	
Intervaly údržby . . . . . 79		Postup v nouzové situaci . . . . . 21	
<b>K</b>		První uvedení do provozu . 23, 27, 31, 33, . 37, 40, 43, 47, 51, 55, 59, 61, 64, 67, 70	
Kleště na kulatinu se svrchním drapakem . . . . . 10, 30, 76, 84		Přehled dokumentace . . . . . 6	
Kleště na zabalené balíky 11, 20, 61, 78, 85		<b>R</b>	
Kleště na zabalené balíky H . . . 11, 54, 77		Rozřezávač kulatých balíků. . . . . 11, 20, 50, 77, 85	
Kleště na zabalené balíky Pro H 11, 78, 85		<b>S</b>	
Kleště na zabalené balíky pro H . . . . . 58		Stohovač na balíky . . . . . 69	
Kleště na zabalené balíky H . . . . . 85		Stohovač na balíky H . . . . . 12, 79, 86	
Kontrola před každým uvedením do provozu . . . . . 25, 28		Svrchní drapak . . . . . 10, 27, 75, 84	
Kráječ siláže . . . . . 11, 19, 43, 77, 84		<b>T</b>	
<b>L</b>		Technický servis . . . . . 74	
Likvidace . . . . . 82		Trubkové vidle na balíky. . . 12, 66, 78, 86	
Lopata s drapakem . . . . . 11, 46, 77, 85		typovým štítkem . . . . . 7	
<b>M</b>		<b>U</b>	
Maxi drapak na balíky. . . . . 12, 64, 78, 86		Utahovací momenty pro šrouby . . . . . 87	
Mazací plán . . . . . 79		<b>V</b>	
Mechanická ohrožení. . . . . 13		Vidlicové kleště . . . . . 11, 46, 85	
Meze použití . . . . . 12		vidlicové kleště . . . . . 77	
Multifunkční lopata HD . . . . . 11, 46, 77		<b>Z</b>	
<b>N</b>		Zařízení pro boční posuv . . 10, 22, 75, 83	
Náhradní díly . . . . . 83			
Nebezpečné oblasti . . . . . 18			

Adresa obchodního zástupce

Zde nalepte nebo poznamenejte sériové číslo



**Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH**

Postfach 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Telefon: +49 (0) 53 44/20 222

Fax: +49 (0) 53 44/20 182

E-mail: [info@stoll-germany.com](mailto:info@stoll-germany.com)

Společnost STOLL na webu:

[www.stoll-germany.com](http://www.stoll-germany.com)

[www.facebook.com/STOLLFrontloader](https://www.facebook.com/STOLLFrontloader)

[www.youtube.com/STOLLFrontloader](https://www.youtube.com/STOLLFrontloader)

3724060 B57WZ2 0000000099 CS 003